



Par
Pierre Vincent
illustration:
Léo Bergeron

LE VOYAGE DANS LE VOYAGE

Quarante-sept heures et quarante-cinq minutes passées à être rive sur un fauteuil d'avion et vingt-trois heures et dix minutes consacrées à courir vers un aéroport ou à en revenir, voilà la somme des heures qu'implique un voyage aller-retour en Indonésie. Un voyage au bout du monde... parmi d'autres!

Au retour d'un voyage dans ce pays très exactement à l'envers du nôtre, quand il est midi chez nous il est minuit là-bas, il y en a quasiment aussi long à raconter sur le voyage en soi que sur la destination finale.

Ce soir-là, quand je suis parti pour Mirabel, la télévision annonçait l'un de ses plus "Beaux Dimanches" de la saison. Dehors, la saison proposait l'une de ses plus banales soirées d'automne, une pluie qui donne froid dans le dos.

Dans deux heures ou plus, selon la circulation routière des autoroutes des Cantons de l'Est et des Laurentides, j'aurai quitté cette réalité automnale-qui-est-là-nôtre. Je serai dans le "No Man's Land", le nouvel aéroport international de Montréal, à Mirabel; ici, ce soir, au moins une demi-douzaine de Boeing géants emporteront, l'espace d'une heure ou deux, des centaines de personnes outre-Atlantique.

Les grands espaces de l'aérogare, tout éclairés, tout climatisés et tout "ibéamisés", réussissent parfaitement à ressembler à une "Terre sans Hommes". De robot en ordinateur et d'ordinateur en robot, les formalités d'enregistrement de bagages et les barrières pour la sécurité deviennent des routines vite expédiées.

Il ne reste plus maintenant qu'à s'embarquer dans le car transbordeur et dans l'avion... C'aurait été oublier que les robots et les ordinateurs ne contrôlent pas encore toutes les humanités: une grève des transporteurs de pétrole du Danemark retarde l'heure du départ; le vol SK 942 partira à 23 heures, au lieu de 21 heures et 30 minutes.

Il reste encore beaucoup de temps à tuer!

Du temps qu'on utilise généralement pour cultiver son obésité au restaurant, pour chercher quelques illusions au fond d'un verre, pour acheter quelques articles de consommation, dont on arrivait à se passer jusqu'à cette seconde fatidique, où pour bouquiner.

Heureusement toutes ces pertes de temps dans les aérogares et dans les avions peuvent être transformées en autant de périodes de temps gagnées à... voyager par les livres.

Face à la perspective des trois jours et trois nuits que je devais obligatoirement vivre dans les avions et les aérogares, au cours de ce voyage jusqu'en Indonésie, j'ai eu la sage idée de faire une provision de livres, histoire de tromper sagement l'ennui.

23 heures, à l'heure de Montréal, le DC-8 de la Scandinavian Airlines System décolle pour Copenhague. Durée du vol: six heures et quarante-cinq minutes. Parenthèse: on peut aussi se rendre en Indonésie avec d'autres compagnies aériennes européennes, mais alors on fait d'abord escale à Londres (British Airways), à Paris (Air France), Amsterdam (KLM), Bruxelles (Sabena), Francfort (Lufthansa), Zurich (Swissair) ou Rome (Alitalia).

Mon voisin de bord est unilingue anglais. Il habite le West Island et, quand il est chez lui, il attend de pied ferme le nouveau gouvernement québécois, au chapitre du "Big Business". En attendant, il va traiter des affaires en Scandinavie.

— Mais, le "Big Business", c'est quand même pas tout ce qu'il y a dans la vie?, fais-je gentiment remarquer à mon voisin.

— Sans la "Big Business", point de bonheur pour les Québécois...

Heureusement, mon voisin s'est endormi en regardant "The Family Plot" de Hitchcock...

"En voyage on doit, presque forcément, s'intéresser à ce qui n'est pas de son domaine. Mille niaiseries dont nous nous préservons dans les lieux de notre habitude, il faut y courir parce que nous sommes loin de chez nous". (1)

6 heures 45 minutes heure de Montréal, le DC-8 se pose sur la piste de l'aéroport de Copenhague, porte d'entrée internationale de la Scandinavie. Ici, il est déjà presque midi. Il tombe une sorte de neige "gréleuse", ce qui n'empêche nullement femmes, enfants, vieillards, travailleurs, bureaucrates et étudiants de circuler à bicyclette sur les pistes cyclables de la ville.

Tout à l'heure, ce sera la tempête de neige, une vraie, une qui vous coupe la visibilité et qui ramène votre univers à des proportions plus humaines. Mais, tous ces flocons de neige glissent bien vite sur la peau des canards, baignant dans les canaux qui pénètrent la ville de toutes parts. Demain, il restera bien peu de traces de cette tempête de fin novembre, sur la capitale du Danemark.

Et puis, demain, le Danois d'un soir sera bien loin...

Le vol SK 987, de Copenhague à Jakarta, partira vingt-quatre heures après l'arrivée à Copenhague du vol SK 942. C'est à dire demain matin, 6 heures et 35 minutes, heure de Montréal. Ou 11 heures 35, à l'heure scandinave.

L'avion, un autre DC-8, décollera à l'heure prévue, mais le capitaine prévient qu'on s'arrêtera à Francfort, dans une heure et dix minutes, pour faire le plein de fuel, ce qui n'était pas possible au Danemark, pays sous le coup d'une grève du pétrole.

L'appareil restera une bonne heure au sol allemand, avec tous ses passagers attendant patiemment le grand départ pour le long vol de sept heures et trente minutes, entre Francfort et New Delhi, en Inde.

En cette fin de novembre, l'Allemagne offre encore quelques paysages de feuillage d'automne, bien qu'elle semblait bien vite devoir passer au blanc de blanc, par ce frisquet après-midi de fin novembre.

C'est la dernière fois que le hublot fera apparaître des images quasiment familiales aux yeux québécois.

"L'appareil décolle, et la déshumanisation, la grande solitude, le phénomène qui nous fait croire les mondes inhabités, commence. La terre se déshumanise. L'homme disparaît, d'abord. Les bêtes ensuite. Ensuite les automobiles. De la pauvre terre qui nous exige il ne reste plus que les maisons, que les toits. Des maisons vides après je ne sais quel cataclysme. Et les lignes droites, les rectangles, les triangles, les losanges, les carpes et les dalles, oeuvre de l'homme, et les veines, les artères, les méandres, les courbes, les vrilles, les boucles, les volutes, les zébrures, oeuvres du vent et de l'eau.

"Mais allez donc comprendre la diversité des couleurs en relief dont notre terre est la palette. Ce qui est clair c'est que le désordre de ce chaos est fait d'ordre minuscule et qu'il n'existe pas un accident de terrain, pas une teinte qui ne réponde à des chimies organiques, lentes et profondes. Une intelligence, une volonté tracent les moindres rides, les gaudages les plus fins. On est ému par la vie tendre qui s'organise coûte que coûte sur tous les points du globe, et notre entreprise n'eût pas été complète sans ce coup d'oeil sur la peau et le poil de l'univers". (2)

Mardi, 15 heures et 15 minutes, à l'heure de Montréal, l'hôtesse prévient que nous atterrirons bientôt à New Delhi, et elle rappelle qu'il est formellement interdit de prendre des photos de l'Inde, de tout le territoire indien, depuis l'avion, que l'appareil soit en vol ou au sol. L'heure locale, au moment de notre passage: environ 2 heures, la pleine nuit, l'obscurité totale. Deux heures du matin dans la nuit de mercredi.

Seul contact avec l'Inde: le personnel au sol s'amène avec des broches et des petits sacs de fortune pour nettoyer l'avion. 152 passagers lèvent les pieds, pour permettre à une dizaine d'Indiens de ramasser les miettes tombées sur le tapis de l'avion.

Dehors, il ne pleut pas et l'air est plutôt frais, en ce début d'hiver indien, au cours duquel les températures varient entre 16 et 29 degrés, à l'échelle Celsius.

"Nous pourrions théoriquement permettre aux passagers de descendre, d'aller se dégourdir un peu les jambes dans l'aérogare, explique l'hôtesse, mais les autorités indiennes ont tellement multiplié les formalités à la barrière de sécurité que l'escale durera toujours plus d'une heure, ce qui nous mettrait en retard sur notre horaire..."

Mardi, fin d'après-midi, HdM, ou mercredi, trois ou quatre heures du matin, heure indienne, je ne sais plus, ne veux plus savoir à quelle heure exactement le Boeing s'élèvera au-dessus du territoire indien, pour un vol de trois heures et trente-cinq minutes, entre New Delhi et Bangkok, en Thaïlande.

Mon (nouveau) voisin, un prospère homme d'affaires norvégien, laisse tomber: "Ce que je déteste dans ce vol, c'est cet arrêt au beau milieu de la nuit." Il a l'habitude de ces voyages en Orient. "Ça fait une bonne vingtaine d'années que je viens dans ce coin-ci du monde. Maintenant, je m'arrange pour ne faire qu'un ou deux voyages par année à Bangkok, Kuala Lumpur et Singapour, où nous avons des usines... Oh, oui, elles ont bien changé, ces villes. Physiquement, elles ont grandi en hauteur, on a détruit pas mal d'anciennes maisons pour mettre de grandes tours. C'est assez dommage. Bangkok est maintenant pas mal fréquentée par les touristes: je me souviens du temps, où j'étais un des très rares Occidentaux à fréquenter le marché flottant, aujourd'hui, je n'y vais plus, on y emmène les touristes en groupe... Les gens, les gens? Ma foi, ils n'ont pas changé, eux: ils sont toujours assez corrompus, ce qui est normal puisqu'ils sont pauvres; ils sont relativement paresseux et plutôt malhonnêtes, et très durs en affaires, mais, à la différence des Arabes d'Afrique du Nord, ils essaient de nous avoir avec le sourire, toujours le sourire... Dans ces pays, pour réussir à monter une affaire, il faut acheter des fonctionnaires dans la police, la douane, l'immigration... En Malaisie, les Chinois contrôlent les affaires en général, les Indiens demeurent les champions incontestés de la parlotte et les Malais détiennent les porte-clefs du gouvernement..."

Quelque cinq minutes plus tard, mon petit roman policier, acheté à Montréal, venait comme faire écho aux propos de mon homme d'affaires de voisin: "Grâce à la Constitution qu'ils ont fait voter, les Malais se sont assurés les rênes du gouvernement sans qu'on puisse les en déloger. De leur côté, les Chinois tiennent la presque totalité du commerce et de l'industrie", pouvais-je lire dans "Malaise en Malaisie". (3). Etrange.

"Expliquer des peuples étrangers chez qui l'on a vécu et que l'on a aimés, c'est inévitablement s'expliquer soi-même". (4)

Nous approchons maintenant de Bangkok,

nous survolons la Thaïlande. Impression du haut des airs: ce pays est pénétré de partout par la mer, les canaux le sillonnent, les canaux tiennent lieu de routes.

Ici, l'escale durera une heure. Les passagers peuvent descendre et attendre la continuation du vol vers Kuala Lumpur, dans la salle de transit, où l'on trouve l'inévitable snack-bar et les non moins inévitables boutiques. Seule devise étrangère n'ayant pas l'air d'une monnaie de singes aux yeux des commerçants thaïlandais: le dollar américain.

Pour nous, le soleil vient à peine de se lever; cependant, ici, l'avant-midi est pas mal avancé. A Kuala Lumpur, capitale toute neuve de la Malaisie, où nous nous posons dans une heure et quarante minutes, il sera déjà midi. Et, quand nous en repartirons, il sera treize heures, ou presque.

A la différence de K.L., qui semble perdu dans la jungle, la prochaine escale, Singapour, qui est maintenant une ville et un pays indépendant de la Malaisie, apparaît comme une ville ultramoderne. Etincelante. Étonnante dans ce paysage oriental. "J'aime bien Singapour, dit l'hôtesse. C'est une ville presque américaine avec ses tours, c'est une ville extrêmement propre, c'est joliet, ici, on peut tout acheter. Vraiment tout, et à bon marché."

Ici, nous sommes mercredi après-midi. Dans ma peau, dans mes veines, il est quelque chose comme mardi soir très, très tard. "Je regarde à peine. J'enregistre. J'enregistre ma chambre noire. Je développerai à la maison". (5) Tant d'air artificiel accumulé dans les poumons doit finir par étourdir et tant de trop courtes périodes de sommeil entrecoupées de trop longues périodes de demi-sommeil finissent par abrutir!

La durée du vol de Singapour à Jakarta, en Indonésie: une heure et vingt minutes.

"En quelques jours, l'écart de dix mille kilomètres qui sépare l'hiver de l'été est franchi. Grâce aux avions, nous avons retrouvé le temps perdu par les chevaux et les voiliers, nous récupérons le capital précieux gaspillé par nos pères dans les carrosses et les litières". (6)

Mais, combien de siècles faut-il, à l'homme, pour récupérer après 20,000 kilomètres?

Dans cet aéroport modeste, sans climatisation, j'avance comme un zombie, récupère ma valise, change quelques dollars américains en plusieurs coupures de roupies indonésiennes, présente passeport, visa et certificats de vaccination, pour finalement me trouver, enfin, sur le quai de l'aérogare de Jakarta. Aux prises avec des dizaines de charmants représentants d'hôteliers de compagnies de taxi et de tour opérateurs, tous remplis de sollicitude plus les uns que les autres. Je ne suis pas le premier touriste à fouler ce sol, oh que non!

"Ouvrons le livre des livres, dit Lamartine, vivons, voyons, voyageons: le monde est un livre dont chaque pas nous tourne une page: celui qui n'en a lu qu'une, que sait-il?"

"Curiosité n'est que vanité, semble lui répondre Pascal. Le plus souvent on ne veut savoir que pour en parler. Autrement on ne voyagerait pas sur la mer pour ne jamais en rien dire, et pour le seul plaisir de voir, sans espérance d'en jamais communiquer."

Comme je suis loin de l'Indonésie, en ce moment, et, pourtant, si loin du Québec, aussi...

- (1) "Un Voyageur solitaire est un diable", par Henry de Montherlant.
- (2) "Mon Premier Voyage", par Jean Cocteau.
- (3) "Malaise en Malaisie", par Josette Bruce.
- (4) "Afrique ambiguë" par Georges Balandier.
- (5) "Mon Premier Voyage", par Jean Cocteau.
- (6) "Le Voyage", par Paul Morand.

Un hiver au soleil

L'Espagne, une rivale sérieuse de la Floride

par Noëlla DESJARDINS

«Connais-tu ce pays où fleurit l'orange? Où le printemps pare les champs, les bois, et les maisons, de fleurs aux essences les plus variées et les plus colorées? Où chante la guitare, tantôt gaie, tantôt nostalgique? Où le temps fait halte, complice de cette nature insidieusement grisante?»

C'est la Costa del Sol, au sud de l'Espagne. Une bande côtière longue de 150 kilomètres, longeant la Méditerranée. Au centre, la capitale, Malaga. De Gibraltar à Malaga, c'est la Costa occidentale. Et à l'est, jusqu'à Nerja, la Costa orientale. Ici, viennent, précise-t-on, des fonctionnaires retraités, des personnes d'âge mûr, cherchant la tranquillité dans ce climat privilégié. Tandis que là, se rassemblent des personnalités du monde de la finance, de la haute société, des arts, des lettres, auxquelles se joignent quelques marginaux. Des hippies, des bohèmes, venus lézarder au soleil quasi perpétuel.

La province de Malaga se définit en trois mots: le soleil, la mer, la montagne.

Songez que le thermomètre ne descend pas au-dessous de 16 degrés C. en hiver, et ne dépasse pas les 30 degrés en été. Et pour ce qui est de la température de l'eau, entre 12 degrés en hiver et 20 en été. Comment s'étonner, dans ces conditions, que l'on y vienne de partout, surtout de ces pays soumis aux rigueurs des hivers, comme le nôtre par exemple.

En fait, de plus en plus de Canadiens découvrent, ou redécouvrent la douceur de ce pays, qui pourrait bien rivaliser dangereusement avec la Floride. Un bon nombre ayant déjà changé de cap.

— La température y est plus stable, et puis ça coûte meilleur marché, nous ont avoué plusieurs Québécois rencontrés là-bas.

Le seul inconvénient serait la distance. Mais de cela nous reparlerons. Puisque le coût de la vie en Espagne — le plus bas en ce moment en Europe — finit par combler la marge allouée aux tarifs du transport.

J'ai même rencontré des Québécois qui sont installés sur la Costa del Sol pour y vivre confortablement leur retraite. Ce qu'ils ne pourraient pas réaliser chez nous.

La première place

Tout le monde sait que l'Espagne est un pays à vocation touristique. Mais avait-on imaginé qu'il occupait la première place en ce domaine? Même avant la France et l'Italie?

— En 1973, l'Espagne a reçu 36 millions de visiteurs. Et l'an dernier, en dépit des troubles politiques qui ont freiné le mouvement, nous avons quand même enregistré 30 millions de touristes.

C'est Francisco, mon chauffeur espagnol, qui est très fier de m'exposer ces chiffres.

Comme tous ses compatriotes, Francisco est à la fois très attentif et discret. Trop fier pour accepter le moindre pourboire, ou ce qui s'y apparente. La plupart du temps, il refusait le café que je lui offrais. «Ici, ce sont les hommes qui paient...»

Nos féministes protesteraient sans doute contre cette forme de dépendance... Un fait est certain cependant, en Espagne on ne sent pas cette main constamment tendue vers le pourboire, comme dans certains autres pays.

Bref, ils sont bien sympathiques, les Espagnols! Quant au pays, il m'apparaît presque superflu d'en vanter les attraits. Pourtant, il est bon de rafraîchir sa mémoire.

Cette fois, nous nous joindrons aux Québécois qui vont oublier la froidure et leurs soucis quotidiens

sur la Côte du Soleil. Et nous pousserons une pointe vers cette ville, «ma ville» en Espagne, Cordoue. Mais à la fin du voyage.

Malaga, l'axe de la Costa del Sol

Un vol Iberia Montréal-Madrid-Malaga, avec correspondance à Madrid, au tarif réduit à \$329 pour un séjour de deux semaines, m'amène à la capitale de la Costa del Sol. Déjà, se fait sentir la brise printanière.

Francisco est au rendez-vous mais ma valise, elle, n'y est. Elle est restée à Madrid. Et il me faudra attendre le lendemain pour la récupérer et passer toute la journée avec mon pantalon de lainage et mon pullover. Et c'est ainsi que, le premier soir, la contemplation du coucher de soleil, de la terrasse de mon appartement, me fera oublier l'heure du dîner. Ne pouvant changer de vêtements, je n'ose me glisser dans l'élégante salle à manger de l'hôtel Los Monteros (5 étoiles) et faire figure de pauvre parmi les belles dames environnées...

Demain, je retournerai à Malaga. L'axe de la Costa del Sol. Et quelle jolie ville! Riche en vestiges des anciennes civilisations qui l'ont traversée. Depuis les Phéniciens et les Grecs, en passant par les Romains et les Arabes, jusqu'à sa conquête par les rois catholiques, en 1487.

Malaga est une ville où l'on aime retourner sous divers prétextes. Ville portuaire d'abord, d'où partent les transatlantiques et les bateaux de croisière en direction de divers pays.

On voudra aussi aller à Malaga pour faire du «shopping». Ou encore pour flâner dans la vieille ville, ou visiter l'Alcázar et prendre le déjeuner au paradis, ancien château phénicien de Gibralfaro, qui règne sur la ville et le port du haut de son promontoire.

Malaga, c'est aussi le lieu de naissance de Pablo Picasso, dans un quartier populaire. Une plaque posée sur la modeste maison où il vit le jour est tout ce qui reste de son passage ici. La maison n'est même pas un musée. De pauvres gens qui habitent le rez-de-chaussée nous ont presque repoussés, tant par leur aspect lamentable que par leur accueil inhospitalier. Tant que survivra le régime franquiste le souvenir du peintre sera banni, du moins officiellement, ou timidement évoqué par ceux qui espèrent en des jours meilleurs.

Des souvenirs...

J'étais venue sur la Costa del Sol il y a quelques années. A l'époque, s'élevaient déjà ces affreux tours qui masquent désormais la côte. Tourisme oblige...

N'oublions pas que l'Andalousie est la province la plus pauvre de l'Espagne, et que le tourisme constitue son principal revenu.

Par conséquent, l'accent est mis fortement sur les installations touristiques.

Ceux qui, il y a vingt-cinq ans, connurent l'humble petit village qu'était Torremolinos, par exemple, avec son unique rue bordée de quelques vingt maisons, et sa plage où travaillaient les pêcheurs, les «marengos», se sentiraient aujourd'hui complètement dépayés.

Car, indiscutablement, c'est Torremolinos qui affiche le plus son visage touristique. Hôtels de luxe, complexes hôtels-appartements, chalets, villas, restaurants, etc., bref, Torremolinos est une véritable foire du tourisme. A elle seule, la Nogalera, sorte de village dans la ville, réunit toute la faune de la Costa del Sol, principalement à l'heure de l'apéritif et le soir. Je devrais dire la nuit. Car, en Espagne, on commence à vivre à minuit.

Le même phénomène se renouvel-



Les condominiums sur la Costa del Sol sont très populaires auprès des Scandinaves et des Allemands.

le à Benalmadena et à Fuengirola. Là aussi des hôtels, des appartements, etc.

A Marbella, «la belle de la mer», on a quelque peu préservé l'environnement. Bien que là aussi s'élèvent de nouveaux hôtels et se développent de nouvelles «urbanisations» comme on appelle ces nouveaux lotissements. Mais les grands espaces verts, la végétation très dense les

dissimulent en partie à nos regards. Je pense en particulier à Los Monteros qui se cache derrière un rideau de verdure. Tandis que dans les jardins s'ébattent les flamants roses au bord d'un étang. Quel éden!

Le charme des «pueblo»

La Costa del Sol ne se limite pas au Paseo Marítimo longeant la mer

IMMENSE
DORIC
TRAVELAIDE
AIR CANADA
TRAVELAIDE
IBERIA
TRAVELAIDE
RENAISSANCE
TRAVELAIDE
EASTERN
TRAVELAIDE
NORDAIR
TRAVELAIDE
AIR FRANCE
TRAVELAIDE

AUTOCARS PANORAMIQUES

ENTIÈREMENT DIRIGÉS EN FRANÇAIS

DÉPARTS HEBDOMADAIRES EN JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE

de MONTRÉAL, 7 à 23 jrs	
GASPE, 7 jrs	\$269
MARITIMES, 13 jrs	\$459
QUEST CANADIEN, 23 jrs	\$739
CALIFORNIE, 23 jrs	\$729
NOUVELLE-ORLÉANS, 16 jrs	\$479
FLORIDE, 16 jrs	\$419
NOUVELLE-ANGLÈTERRE, 8 jrs	\$319
ATLANTIC CITY, 8 jrs	\$209
TOUR DU QUÉBEC, 7 jrs	\$259

de LOS ANGELES, 16 jrs. Voyage par avion de Montréal. Tournee en autobus de la Californie, l'Arizona et le Nevada. \$868.

de CALGARY, 15 jrs. Voyage par avion de Montréal. Tournee en autobus de l'Ouest canadien, les Rocheuses, la Colombie-Britannique. \$809.

En participant à l'un de ces voyages, vous vous exposez aux plus agréables surprises tout le long du parcours. Vous bénéficierez de nombreux avantages qui ne peuvent être mentionnés à l'itinéraire, faute d'espace.

RÉALISATION **Americana**

CROISIÈRES DE 6, 7, 9, 14 et 20 jours

Prix de \$255 à \$1615

m.s. Alexandr Pushkin

Croisières sur le fleuve, au Saguenay, St-Pierre-et-Miquelon, Bermudes, Cuba et Nassau

JOIGNEZ-VOUS A NOS GROUPES EXCLUSIFS TRAVELAIDE

ASENSIO LATIN AMERICA TOURS

RIO DE JANEIRO

Séjours de 15 jrs \$830

Hôtel Sheraton Rio et Hôtel Excelsior Copacabana. Aussi voyage de 22 jrs. Visite facultative de Buenos Aires, 3 jrs. \$75.

AMÉRIQUE DU SUD

TOUR CLASSIQUE

Lima (5 nuits), Buenos Aires (3 nuits), Rio (4 nuits), Santiago (2 nuits). Excursion facultative à Cuzco et Machu Picchu. 16 jrs \$991

GRAND TOUR

Caracas, Lima, Cuzco, Santiago, Buenos Aires, Asuncion, Chutes Iguazu, Rio de Janeiro. 21 jrs \$1834

Fréquents départs via **AEROLINEAS ARGENTINAS**

DÉCOUVERTE DE LA FRANCE TRAVELAIDE

vous propose un choix unique de tours à travers les belles provinces françaises: Normandie, Bretagne, Alsace, Lorraine, Auvergne, Languedoc, Pyrénées, Basse-Normandie, Bourgogne, Provence, Côte d'Azur, Dordogne, Savoie. Vous découvrirez des richesses touristiques insoupçonnées à travers nos 18 circuits de 2 à 16 jours, de Paris à Paris.

le tourisme français

CIRCUITS DÉPARTS DE MONTRÉAL, AVION COMPRIS

Tour de France	\$1,517
France, Italie, Suisse	\$1,597
Suisse, Autriche, Italie	\$1,767
Tour d'Europe	\$1,692
Allemagne, Autriche, Suisse	\$1,607
Angleterre, Belgique, Hollande	\$1,422
Espagne, Maroc, Portugal	\$1,317

AUTRES CIRCUITS AU DÉPART DE PARIS spécialement conçus pour s'ajouter à votre séjour à Paris. Réservez votre avion sur le tarif Super Apex, 60 jours à l'avance — de \$319. à \$451.

Paysages d'Italie	\$640
La Sicile	\$545
Suisse, Venise, Lac d'Italie	\$500
Toute la Hollande	\$455
Paysages Suisses	\$382
Villes Impériales du Maroc	\$315
Egypte	\$924
Paysages d'Espagne	\$765
Angleterre, Ecosse	\$590
L'Autriche	\$602
Tchécoslovaquie et Hongrie	\$846
Europe Orientale	\$1,288
Paris, Moscou	\$1,448
Asie Mineure	\$733

TARIF D'AVION NOUSÉ \$299

suivant disponibilité, vous devez réserver au moins 60 jours à l'avance. Nos livres d'inscriptions sont ouverts jusqu'à Noël.

TARIFS NOUVEAUX POUR PARIS

2 juin au 22 juin	\$389
23 juin au 30 juillet	\$419
31 juillet au 27 août	\$389
28 août au 15 septembre	\$339

COSTA del SOL ESPAGNE

Joignez-vous à l'un de nos joyeux groupes de vacanciers partant toutes les deux semaines du 8 mai au 20 novembre

Mme Margot Legault

groupe du 8 mai

845-8225

Le prix du voyage, \$489, et plus comprend le transport aérien en Boeing 747 de Montréal à Malaga, sans escale, repas et consommations à bord, transferts et logement à l'hôtel Castillo de Santa Clara à Torremolinos pour 14 nuits, petits déjeuners, réception Sangria.

M. David Roy

groupe du 22 mai

845-8225

Si vous préférez, après une semaine de séjour à la plage, faites un tour accompagné d'une semaine au Maroc ou en Espagne. Vous pouvez également séjourner à l'hôtel Méria Torremolinos ou à l'hôtel Costa del Sol moyennant supplément.

Réalisation **Vacances SkyLark**

YOUGOSLAVIE VACANCES SUNFLIGHT

ABC ÉTÉ 1977

Départs:

Sam. 4 juin	Deux semaines de merveilleuses vacances à partir de \$499
Sam. 18 juin	
Sam. 2 juillet	Consultez notre dépliant sur les 5 options qui vous sont offertes.
Sam. 16 juil.	
Sam. 30 juil.	
Sam. 13 août	Réservations obligatoires 2 mois avant la date choisie.
Sam. 27 août	
Sam. 10 sept.	

MIAMI Fiesta Hawaiian Isle

SÉJOURNEZ 7 nuits - payez pour 6 14 nuits - payez pour 12

Motel face à la mer, avec ou sans cuisinette. Champagne à votre arrivée. Consommation et spectacle au Tiki Lounge. Chaises de plage. Photo souvenir. Tennis. Livret d'escomptes pour restaurants et centres d'achats.

Tarifs par personne, en double, à partir de: 1 semaine, \$72 — 2 semaines, \$144. Prix spéciaux pour 3 ou 4 personnes. En vigueur du 17 avril au 18 décembre. Vol de nuit: \$145.

Aussi chambres seulement: Motel pour 2 personnes: de \$19 à \$29 par jour.

MEXIQUE CIRCUIT TOURISTIQUE accompagné en français

Voyage de 15 jrs \$699. 22 jrs \$779.

- *Départ de Montréal le dimanche matin.
- *Itinéraire: Mexico, San José Purua, Toluca, Taxco, Cuernavaca, et séjour d'une ou deux semaines à Acapulco.
- *Visites touristiques comprises.

ACAPULCO

Séjours à la plage de 8, 15, 22 jrs.

- *Départ de Montréal tous les dimanches
- *Magnifique choix d'hôtel.
- *Le prix à partir de \$339 comprend tous les transports, le logement, les taxes et pourboires, sac de plage et les services d'un représentant de langue française.

Réalisation **Tours Mont Royal**

Splendeurs de l'Orient

Voyage accompagné de Montréal en français. Un itinéraire extraordinaire: Hong Kong, Bali, Singapour, Bangkok, Manille, Tokyo, Toba, Kyoto, Honolulu. Prolongement facultatif aux îles Hawaïennes.

Mme Odette L'Esperance

accompagnera le voyage du 13 mai

VOURISTOURS

GRAND BAHAMA HOTEL AND COUNTRY CLUB

adventure tours

Avion, transferts, logement, petit déjeuner et dîner, tennis et golf compris.

Unitours

7 nuits \$369 et plus

Aussi 14 nuits disponibles

Cuba

Plage de Varadero, Pension complète Jamais de pourboire

QUÉBÉCAIR
TRAVELAIDE
MEMOZ
VARIG
TRAVELAIDE
BOAC
TRAVELAIDE
SABINA
TRAVELAIDE
AUTALIA
TRAVELAIDE
KLM
TRAVELAIDE
CP AIR
TRAVELAIDE

ROYAL AIR MAROC
TRAVELAIDE
DELTA
TRAVELAIDE
NEW AMSTERDAM
TRAVELAIDE
OCEANIC
TRAVELAIDE
QUEEN ELIZABETH 2
TRAVELAIDE

4454, rue St-Denis
845-8225
1010 e., Ste-Catherine
861-7272

Place Longueuil
679-3777
Centre Laval
687-0880

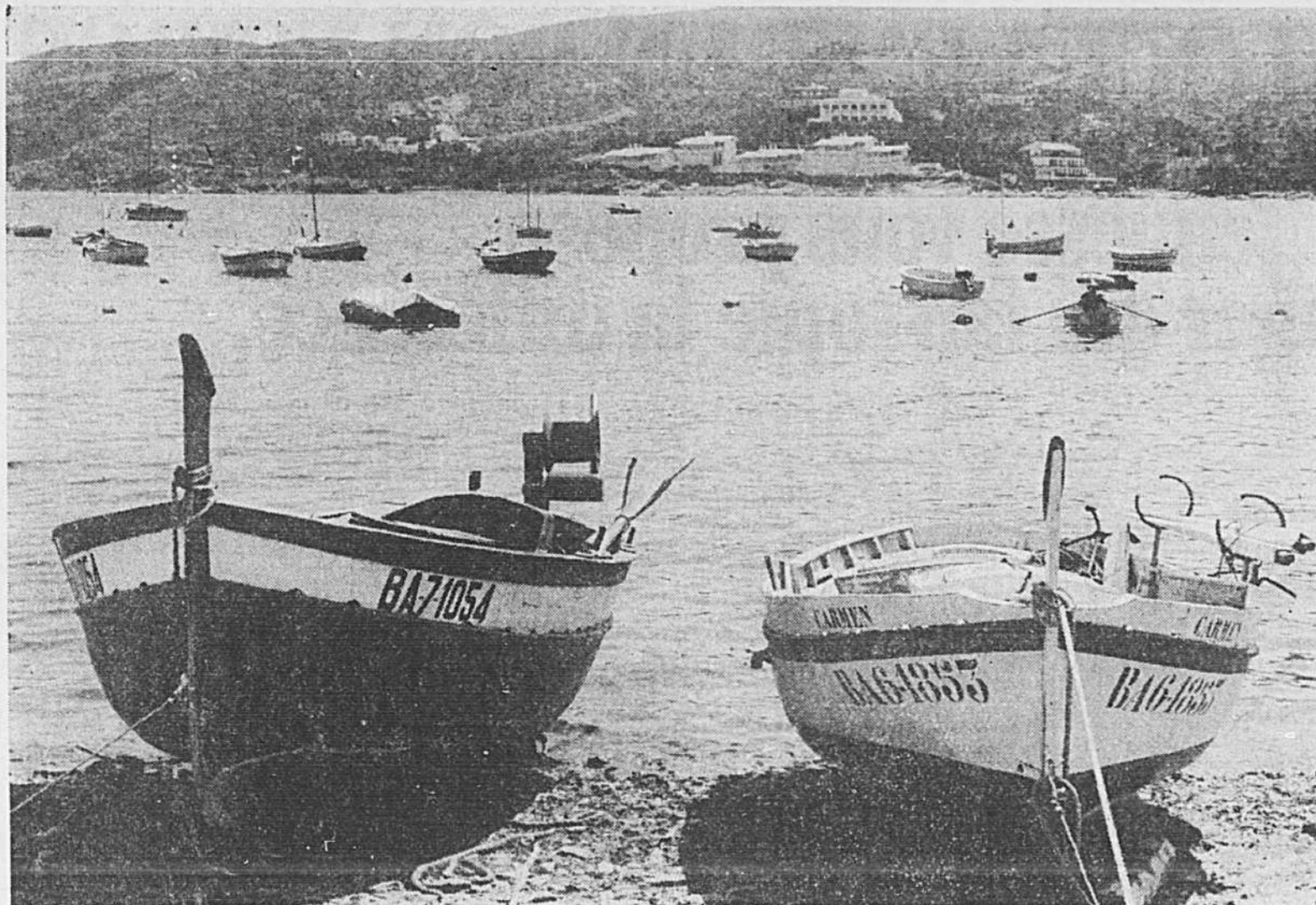
911 e., rue Beaubien
273-7755
Galeries Normand
331-9971

Galeries Lachute
562-3788
Place Portobello
672-5353

Centre Laval
688-5310
Plaza St-Hubert
273-2581

Dupuis Centre-ville
842-5151
Dominion Square
861-7277

VOYAGES TRAVELAIDE
1000



En plus de la Costa del Sol, il y a la Costa Brava qui commence à voir poindre les touristes. Moins commercialisée, cette partie de l'Espagne a réussi à protéger son aspect authentique.

sur des centaines de kilomètres. C'est en parcourant l'arrière du pays, en voiture, que le visiteur sera le plus émerveillé. A chaque détour, le paysage se joue de notre étonnement admiratif. Une route, souvent en corniche, découvrant divers aspects d'une nature tout en contrastes, parfois violents. Rocs massifs et sables surplombant de riches plaines découpées en damiers empruntant la gamme des verts et des ocres.

Ou bien, nous traversons un doux vallonement de collines dévalant sur de vastes champs d'orangers, de citronniers, d'oliviers, d'amandiers en fleurs. C'était la saison du renouveau, en mars.

Soudain, au flanc d'une monta-

gne, se niche un «pueblo», village, tout blanc, que domine fièrement un château, ou l'une de ces tours arabes qui jalonnent la Côte, anciennes tours de guet annonçant l'envahisseur.

Je garde en mémoire de bien belles images. Coin, la vallée de l'orange. Ojen, la ville de l'anisette. Mijas, dans la sierra du même nom, refuge de personnalités mondiales qui viennent chercher le calme et la pureté de l'air.

Mijas, «l'essence de l'Andalousie», avec ses maisons aux grilles en fer forgé d'une délicatesse incroyable — on dirait de la dentelle — et ses fleurs qui poussent même dans la pierre. Mijas et ses petites rues bien propres, ses places ombragées, le

plus souvent égayées du chant d'une fontaine, ses antiquaires, ses jolies boutiques, dont certaines sont presque luxueuses tant par les œuvres d'art qu'elles exposent que par leur décoration — meubles d'époque, objets d'art, tableaux, etc.

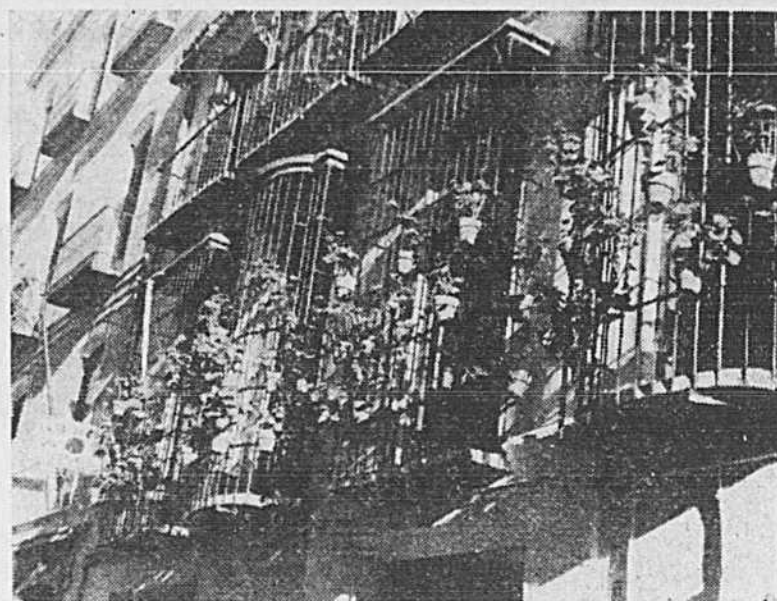
Et Ronda, accrochée au flanc de la montagne, ville divisée par des gorges profondes et qu'enjambent un vieux pont romain et un pont arabe, sur le Guadalevin.

Ronda et son Puente Nuevo qui unit les deux parties de la ville. Ronda et ses palais aux façades aristocratiques. Ronda et ses remparts. Ronda et ses vieilles maisons historiques. L'une abrita Miguel de Cervantes, et une autre le poète allemand Rainer Maria Rilke.

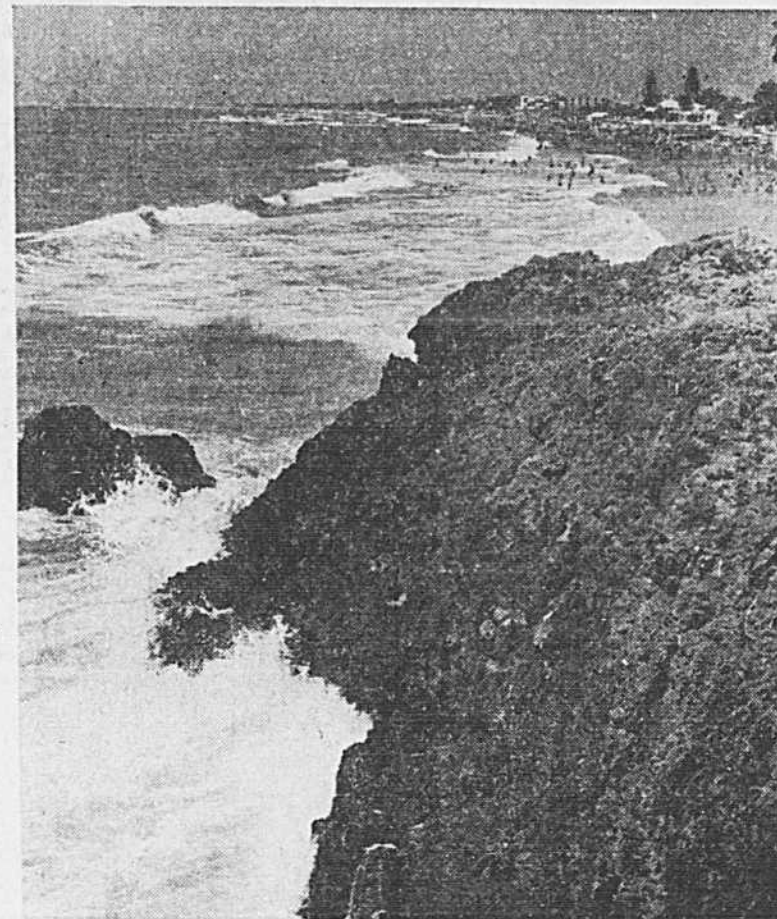
Toutes ces images se bousculent dans ma tête. Elles chevauchent pour ainsi dire et se superposent à ces tours modernes qui s'élancent dans le ciel touristique de la Costa del Sol.

Il me faudrait évoquer également Casares et ses ruines romaines. Nerja et ses fameuses grottes où l'on éprouve le besoin de se recueillir comme dans une cathédrale, sous ces voûtes de stalactites qui prennent la forme de sculptures dans des halos de lumière aux teintes de l'arc-en-ciel.

Je m'arrête. Ou plutôt je fais une pause. Quitte à reprendre cette route ensoleillée pour vous faire partager le plaisir de la découverte, de la chaleur, de la douceur de vivre.



Cette photo pourrait avoir été prise avant l'érection de ces nombreuses tours qui longent la mer, à Torremolinos. Illusion. Puisque nous sommes un coin privilégié, et qu'on ne fait que les entrevoir au loin.



En Espagne, les fenêtres sont presque toujours protégées d'une grille en fer forgé et ornées de fleurs. Ici, un édifice à Malaga, en plein centre-ville.

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

3428, rue
SAINT-DENIS
842-1751

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

1218,
rue UNION
866-9381

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

PLACE
VERTU
332-4210

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

L'EUROPE BUISSONNIÈRE



LOCATION OU ACHAT-RACHAT DE VOITURES POUR
VISITER L'EUROPE EN TOUTE LIBERTÉ

VASTE CHOIX D'ITINÉRAIRES
GRATUITS AVEC TOUTE
RÉSERVATION

SPÉCIAL VIAU

PETITE 2 PORTIÈRES 2 SEM. \$349.
GRANDE 4 PORTIÈRES 3 SEM. \$409.

EURAILPASS

LE TRAIN À VOLONTÉ

2 sem. \$170 1 mois \$260
3 sem. \$210 2 mois \$350

UNITOURS

LE SPÉCIALISTE DES VACANCES TOUT COMPRIS

CUBA

Le soleil préféré des Québécois

\$369

NEGRIL

Le village club consacré à l'hédonisme. Avion,
hébergement, repas et vin. \$475

Aussi choix de séjours de 2 semaines.

SUNFLIGHT



LA NOUVELLE
BROCHURE D'ÉTÉ
SUNFLIGHT
EST ARRIVÉE
DEMANDEZ-LA À L'UN
DE NOS 6 BUREAUX

NOUVEAU:

LA FLORIDE EN ROULOTTE
AVION, ROULOTTE MOTORISÉE
à partir de \$249

SPÉCIAL 16 AVRIL

CLEARWATER + VOITURE
1 SEMAINE Rég.: \$309 POUR \$289

CLEARWATER — HOLIDAY INN
1 sem. Rég.: \$329 pour \$299
2 sem. Rég.: \$449 pour \$419

CLEARWATER — HILTON INN
1 sem. Rég.: \$319 pour \$279
2 sem. Rég.: \$399 pour \$359

VIVA TOURS

CIRCUIT MEXICAIN + une semaine
à ACAPULCO à partir de \$599

SÉJOUR À ACAPULCO 1 sem. \$329

2 sem. \$389

SÉJOUR À CANCUN 1 sem. \$369

2 sem. \$479

NOUVEAU: VIVA MIAMI
AU CÉLÈBRE MOTEL SUEZ

1 semaine \$249 2 semaines \$309 3 semaines \$389

Transport et hébergement inclus.

CLUB MÉDITERRANÉE

CLUB MÉDITERRANÉE

SOYEZ PRÉVOYANTS RÉSERVEZ TÔT
VOS VACANCES D'ÉTÉ AU "CLUB MED"

MARTINIQUE / BOUCANIER \$590* MEXIQUE / CANCUN \$525*
GUADELOUPE / FORT-ROYAL \$510* MEXIQUE / PLAYA BLANCA \$255
ESPAGNE / MARBELLA \$511 HAWAII / HANALEI \$722*
Formule tout compris: 3 repas par jour, vin à volonté,
sports, animation.
*Transport aérien inclus.

VOYAGES EN GRÈCE

15 jours: Athènes, excursions, plage et croisière \$1330

22 jours: Athènes, excursions, plage, circuit et croisière \$1554

Avion, hôtel et la plupart des repas

AMERICANADA

L'OUEST CANADIEN

EN AUTOCAR 23 JOURS \$739 EN AVION 15 JOURS \$809

L'OUEST AMÉRICAIN
CALIFORNIE ARIZONA NEVADA

2 SEMAINES \$868

TOUR DU QUÉBEC

EN AUTOCAR

UNE SEMAINE \$259

LES MARITIMES 13 jours \$459

Les prix indiqués sont minimum et varient selon la date de départ ou le taux de change. Les voyages sont soumis aux conditions des brochures. L'agence de voyages Viau détient un permis du Québec.

REGARDEZ LE DIMANCHE
INFORMATIONS-VOYAGES
au canal 10
4 hres p.m.

EUROPE 77

Enfin publiée: LA NOUVELLE BROCHURE DU

«TOURISME FRANÇAIS»

Merveilleux circuits à travers l'Europe

QUELQUES SUGGESTIONS:

PARIS - CÔTE D'AZUR	15 jrs	\$ 533
NORMANDIE - BRETAGNE	10 jrs	\$ 523
TOUR DE FRANCE	22 jrs	\$1075
FRANCE - ITALIE - SUISSE	23 jrs	\$1175
SUISSE - AUTRICHE - ITALIE	23 jrs	\$1345
ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE	23 jrs	\$1275
ANGLETERRE - BELGIQUE - HOLLANDE	18 jrs	\$ 980
ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL	22 jrs	\$ 875
PAYSAGES D'ITALIE	14 jrs	\$ 660
SUISSE - VENISE - LACS ITALIENS	10 jrs	\$ 500
TCHÉCOSLOVAQUIE - AUTRICHE - HONGRIE	14 jrs	\$ 846

TOUR D'EUROPE 23 jrs \$1270
PARIS - BRUXELLES - AMSTERDAM - COLOGNE - LUCERNE
INNSBRUCK - VENISE - ROME - NICE

TOURS CHANTECLER

FRANCE - ITALIE - SUISSE	22 jrs	\$1091
SCANDINAVIE	21 jrs	\$1900
EUROPE CENTRALE	22 jrs	\$1213
ESPAGNE - PORTUGAL	22 jrs	\$1017
GRANDE-BRETAGNE	21 jrs	\$1151
HOLLANDE - BELGIQUE	21 jrs	\$1151
TUNISIE - SICILE - ITALIE	21 jrs	\$1177
PROVINCES DE FRANCE	22 jrs	\$1165

Les prix comprennent: l'hôtel, le transport terrestre, et la plupart des repas.
Tarif aérien en sus.

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

GALERIES
D'ANJOU
353-7650

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

CARREFOUR
LAVAL
688-6211

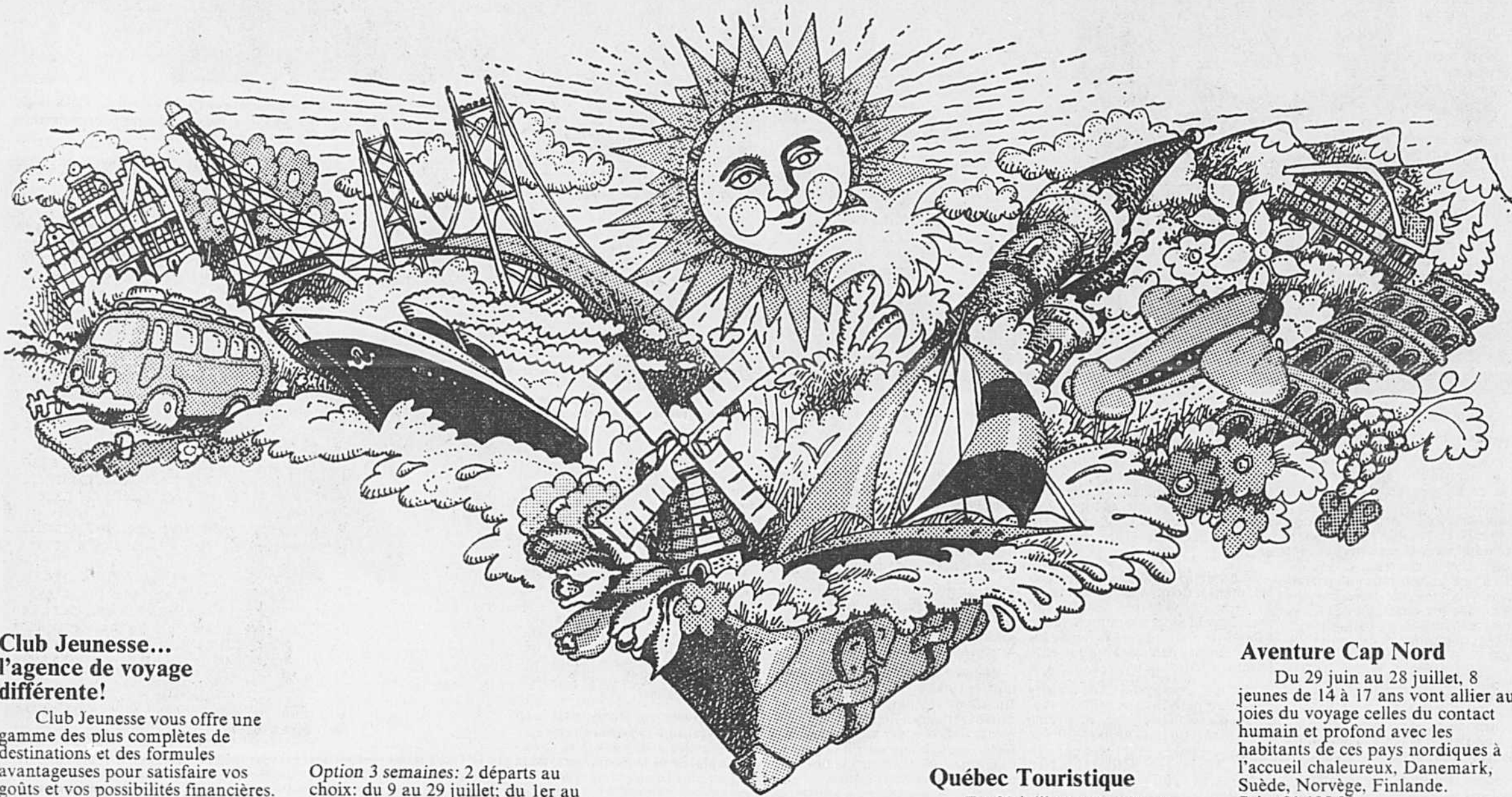
AGENCE DE VOYAGES
VIAU

FAIRVIEW
694-2343

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

HEUREUX CELUI QUI A FAIT UN BON VOYAGE

Club Jeunesse vous propose un art de voyager qui fait toute la différence.



Club Jeunesse... l'agence de voyage différente!

Club Jeunesse vous offre une gamme des plus complètes de destinations et des formules avantageuses pour satisfaire vos goûts et vos possibilités financières. Notre but? La réussite de votre voyage! Voulez-vous un voyage aventureux et sportif... culturel et touristique... Voulez-vous le confort d'un hôtel, l'accueil chaleureux d'une petite auberge, la plaisance du camping, l'intimité familière d'un petit groupe ou l'enthousiasme contagieux d'un groupe plus important? Quelles que soient vos aspirations — et quel que soit votre âge — nous vous prêterons assistance tout en respectant votre liberté!

Club Jeunesse 18/35 Une philosophie du voyage groupe

Club Jeunesse organise pour les 18 à 35 ans des groupes qui, sauf certains circuits, se composent de 9 à 15 voyageurs. Notre philosophie se résume ainsi: participation et suggestion. Nous fournissons itinéraires, autocar ou minicar, visites, activités. Vous faites «votre» voyage mais avec le «savoir» de votre guide-animateur et en compagnie des membres du groupe qui, comme vous, veulent découvrir l'inconnu, le charme et l'atmosphère des horizons nouveaux. Voici quelques-unes seulement de nos suggestions:

L'Ouest Canadien nature

Ce voyage est véritablement axé sur l'Ouest Canadien puisque l'aller et le retour Montréal-Vancouver s'effectue en avion. Il vous restera 2 semaines complètes pour explorer, en minibus, ce que le trajet Vancouver-Calgary offre de plus grandiose: Banff, le lac Louise, Jasper, les plus beaux parcs nationaux, les cols de hautes montagnes.

Et surtout vous partagerez cette découverte avec des compagnons de voyage qui, comme vous, veulent tout voir, vivre intensément leurs vacances et s'amuser.

Dates: 5 départs au choix
18 juin au 2 juillet
4 juillet au 18 juillet
20 juillet au 3 août
6 août au 20 août
22 août au 5 septembre
Prix: \$570.00

Les États uniques de l'Ouest

L'endroit: l'Ouest américain
Option 4 semaines: 2 départs au choix: du 30 juin au 29 juillet; du 1er au 30 août. Montréal-Denver en minibus; Denver-Montréal en avion.

Option 3 semaines: 2 départs au choix: du 9 au 29 juillet; du 1er au 21 août. Montréal-Denver-Montréal en avion.
Prix: \$695 option 4 semaines \$775 option 3 semaines.

Club Jeunesse a prévu pour vous un circuit qui vous fera découvrir l'Ouest Américain sous ses aspects les plus spectaculaires... une étonnante variété de panoramas... des aventures à chaque pas dans les studios de cinéma de Hollywood... des randonnées en tram sur les rues en pente raide de San Francisco. Venez avec nous sur «la côte du paradis» et gardez-en un souvenir inoubliable.

Europe Explo

L'endroit: France, Allemagne, Autriche, Italie, Suisse. Durée: 38 jours. Dates: du 1er juillet au 5 août. Prix: \$1075 par vol Noliniprix Econair. Hébergement: auberges de jeunesse et hôtels touristiques.

Tant sur le plan géographique, culturel, ethnique que purement touristique, vous allez vivre le plus captivant des voyages. De Paris à Montreux... de Rome à Venise... de Nuremberg à Munich, les mille et un visages de l'Europe s'offriront à vous.

Enchantement Tyrolien

L'endroit: France, Luxembourg, Allemagne, Autriche, Suisse. Durée: 24 jours. Dates: Cinq départs au choix:

20 mai au 12 juin
17 juin au 10 juillet
15 juillet au 7 août
12 août au 4 septembre

Prix: Départ du 20 mai: \$998
Autres: \$1048 avec vols noliniprix
Hébergement: Hôtels touristiques.

Vous voulez faire de ces vacances un moment privilégié? N'hésitez plus, cet itinéraire vous emmène vers des capitales prestigieuses et inoubliables, Paris, Vienne et Luxembourg et vous fait traverser des régions à la renommée légendaire comme la vallée du Rhin, le Tyrol, le Danube et l'Oberland Bernois.

Les séjours linguistiques

L'endroit: Angleterre, Espagne, Autriche. (La durée des séjours, les dates de départ et les prix varient suivant les pays)
(Un complément d'informations vous sera adressé sur demande.)

Vous qui souhaitez allier l'apprentissage d'une langue seconde aux joies du voyage, Club Jeunesse vous propose des programmes exceptionnels dans 3 pays différents: séjour en famille-hôtesse ou dans une

résidence universitaire, cours le matin, visites et excursions les fins de semaine. Tout est conçu pour vous permettre de vivre une expérience humaine authentique et de vous faire passer des vacances vraiment enrichissantes.

Autres circuits de Club Jeunesse 18-35 ans.

• Wildwood • New York • Washington • Floride — Terre promise • Voyage en civilisation Maya • France • Suisse • Italie • La Grèce • Danemark • Suède • Norvège • Finlande • Cyclo-tourisme en Hollande.

Durée et dates de départs multiples. Tous nos prix incluent le transport aérien, le transport terrestre, le logement et les services de l'accompagnateur. Pour plus de détails, il faut consulter nos programmes complets.

Spécial-Jeunes Club Jeunesse 14/17 et 11/13

Plus que des voyages, un état d'esprit!

Les parents savent apprécier l'importance des voyages pour les jeunes, mais peut-être éprouvent-ils une certaine crainte à les laisser partir seuls. Club Jeunesse 14/17 et 11/13 n'est ni une agence de voyage pour étudiants ni un camp d'été mais plutôt une organisation de vacances qui aide garçons et filles à vivre cette expérience unique et enrichissante du voyage. C'est donc en restant toujours fidèle à sa philosophie de participation que Club Jeunesse a prévu un programme très complet de séjours et d'itinéraires.

Les groupes sont restreints et les animateurs-accompagnateurs font régner au sein du groupe cet esprit sain de franche camaraderie. Et, pour les parents qui s'inquiètent nous tenons à préciser que nos voyages offrent les meilleures garanties. Une brochure gratuite avec renseignements complets et description détaillée vous sera envoyée sur simple demande.

Ce qui suit n'est qu'un bref exemple de ce que nous avons prévu pour les 14/17 et 11/13.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Québec Touristique

Du 20 juillet au 9 août, un minibus de luxe emmènera 14 jeunes de 11 à 14 ans et 2 animateurs dans un tour complet du Québec en passant par le lac St-Jean jusqu'à la péninsule gaspésienne.
Prix: \$395.00

Caravane Ouest Canadien

Les 1er, 6 et 11 juillet, un autobus quittera Montréal avec à son bord 40 jeunes et 4 accompagnateurs. But du voyage: la côte Pacifique!

Les 9, 14 et 19 août, 40 jeunes auront le sourire fatigué mais heureux de ceux qui ont fait le plus fascinant des voyages!
Prix: \$565.00

Veuillez noter qu'un voyage semblable, Aventure à l'Ouest, vous est offert à des conditions différentes. Demandez notre brochure et choisissez ce qui vous convient le mieux.

Conquête du Far West

14 jeunes guidés par 2 animateurs vont revivre la grande aventure de l'Ouest... Le Grand Canyon, Disneyland, séjour dans un ranch, Los Angeles et San Francisco!

Dates: 24 juin/28 juillet
31 juillet / 3 septembre
de Montréal: \$875.00
de Québec: \$925.00

Les Vieux Pays

Pendant 38 jours, du 1er juillet au 7 août, 40 jeunes de 15 à 17 ans verront de leurs propres yeux les multiples facettes de la France, Allemagne, Autriche, Italie et la Suisse.
Prix: \$1155.00

Aventure Cap Nord

Du 29 juin au 28 juillet, 8 jeunes de 14 à 17 ans vont allier aux joies du voyage celles du contact humain et profond avec les habitants de ces pays nordiques à l'accueil chaleureux, Danemark, Suède, Norvège, Finlande.
Prix: \$1,195.00

Séjours linguistiques en Angleterre et Espagne

Des jeunes de 13 à 17 ans vont sûrement faire pendant 29 jours le plus bénéfique des séjours. En Angleterre, les participants partageront la vie quotidienne d'une famille anglaise avec visites organisées. En Espagne, les jeunes logeront en résidences universitaires.

N'hésitez pas à demander plus de renseignements sur ces séjours bien particuliers.
Prix: \$995.00.

Club Jeunesse tout un monde

Club Jeunesse a de plus publié 2 magnifiques brochures d'information à l'intention des voyageurs qui se rendent en Europe ou dans l'Ouest Canadien et Américain par «eux-mêmes».

L'information porte sur les tarifs aériens, la location de voitures, le train, l'autobus, le logement etc. Les 2 brochures s'appellent «Passport Club Jeunesse vers l'Europe 77» et «Vancouver — carrefour de l'Ouest». Faites venir votre documentation gratuite, sans obligation de votre part, dès aujourd'hui.

CLUB JEUNESSE
5450, Côte-des-Neiges
Suite 320, tél. 341-4420
Montréal, P.Q. H3T 1Y6

CLUB JEUNESSE

Remplir, découper et poster aujourd'hui même

BON POUR DOCUMENTATION GRATUITE

OUI, veuillez me faire parvenir sans délai une documentation complète et détaillée. J'ai coché les genres de voyages qui m'intéressent plus particulièrement. Il est entendu qu'en faisant venir cette documentation, je ne m'engage absolument pas.

Voyage tout compris 18/35 ☐
Voyage SPÉCIAL JEUNES 11/13 — 14/17 ☐
Passport Club Jeunesse vers l'Europe 77 (tous âges) ☐
Vancouver Carrefour de l'Ouest (tous âges) ☐

Prénom Nom
Adresse App.
Ville Prov. Code postal

En Amérique du Nord Une chance sur trois de voyager à bord d'un Boeing 727

En Amérique du Nord, si vous prenez l'avion, dans quel type d'appareil avez-vous le plus de chance de monter?

Tant par le nombre d'avions que par la capacité de sièges disponibles, c'est dans un Boeing 727, un trimoteur, que vous vous retrouverez puisque 35 pour cent des appareils en circulation sont de ce type, c'est-à-dire 764 sur 2,186.

Le Boeing 747, celui qui a fait tristement la manchette la semaine dernière à Santa Cruz de Tenerife, vient au second rang pour le nombre de sièges disponible, soit 20

pour cent de la capacité estimative totale, même s'il n'y a que 116 Boeing 747 en circulation en Amérique du Nord.

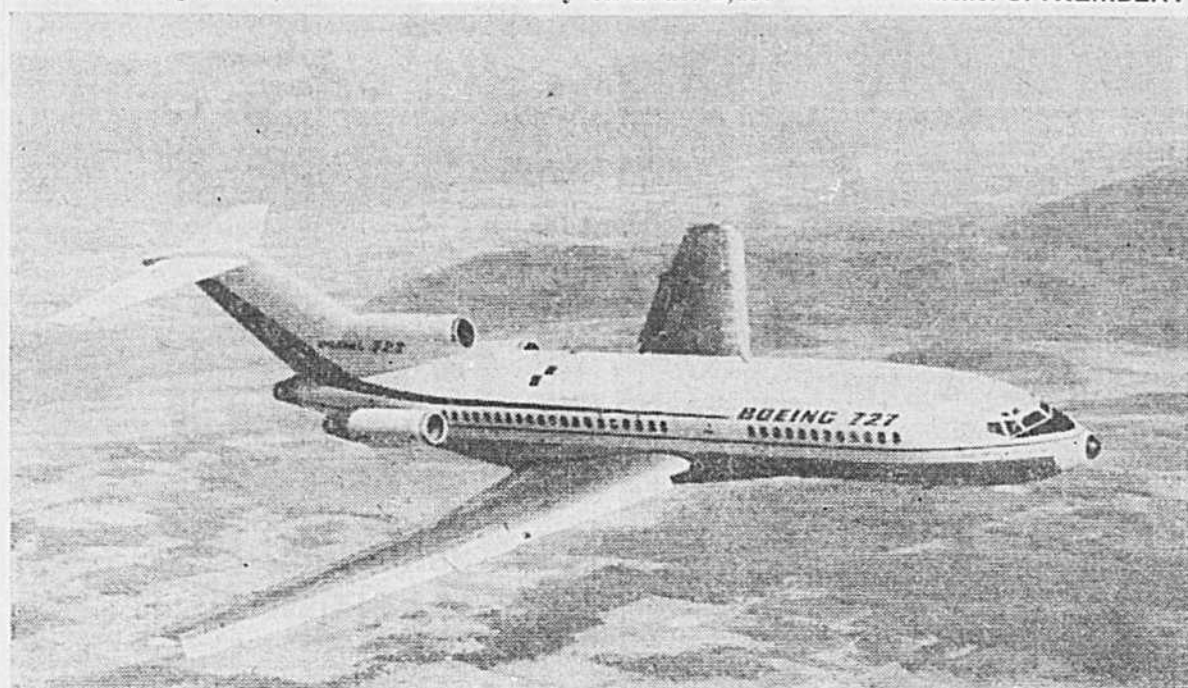
Après le Boeing 727, c'est le Boeing 707/720 qui est le plus populaire auprès des compagnies aériennes puisqu'il y en a 349 en circulation.

Dans une étude de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale, pour l'année se terminant le 31 décembre 1975, nous apprenons en effet que le nombre et la capacité des avions à turbo-réacteurs réguliers immatriculés au Canada et aux États-Unis, constituent 38 pour cent des appareils volant dans le monde. Il y en avait 2,186

d'immatriculés comparativement à 5,784.

Le palmarès des avions-vedettes, après les populaires Boeing 727 et 707/720, nous donne au troisième rang le McDonnell Douglas DC-9 avec 331 appareils, le DC-8 avec 233, un autre avion à fuselage étroit, puis les McDonnell Douglas DC-10 avec 118 appareils, et le Boeing 747 avec 116, des avions à large fuselage, le Boeing 737, un bimoteur, a également 116, et la liste se termine par le Lockheed 1011 avec 82 appareils, le Bac-111 avec 48, et le Con-voir 880 990 avec 29 avions.

Michel-G. TREMBLAY



Le Boeing 727, le seul trimoteur à fuselage étroit, est l'avion le plus populaire dans le monde.

EDITOUR

PAR MICHEL-G. TREMBLAY

C'est toujours beau

C'est drôle, mais quand on lit les pages dites touristiques d'un journal, ou quand on achète un magazine de voyages, tout ce qu'on lit est toujours beau.

En fait, ce n'est pas drôle. C'est inquiétant.

Est-ce que les journalistes qui travaillent dans ce domaine de l'information ne mettent-ils tout simplement pas de côté leur sens critique et leur souci d'objectivité, ou qui se désistent même de leur devoir d'informer complètement le public en cherchant à le tromper?

Il y en a qui peuvent le croire.

Tout est si souvent bellement décrit dans ces textes de tourisme que nous pouvons en effet comprendre l'inquiétude légitime des lecteurs.

Peut-être qu'un peu de lumière nouvelle sur l'objet du reportage de tourisme pourrait éclairer différemment l'opinion du public moins averti.

D'abord, par l'objet de ce type de reportage.

En effet, par leurs voyages, les journalistes affectés à ce domaine de l'information ont pour mission de faire connaître les endroits où il est bon d'aller en vacances. Évidemment, si on suggère aux lecteurs d'aller à Cuba, par exemple, le lecteur doit s'attendre à trouver dans ce reportage les raisons favorables à ce choix.

Bien sûr, tout sera beau.

Même que si dans ce reportage le journaliste prévient que la nourriture, les déplacements dans cette île et l'impossibilité de faire du shopping sont des éléments défavorables, le lecteur sera porté à voir surtout le beau côté du voyage et du reportage.

Au retour, il fera toutefois preuve de plus de lucidité. Surtout s'il n'a pas aimé l'île de Fidel, il ne se gênera pas pour dire que les reportages sur Cuba ne font suffisamment pas état des éléments négatifs qui viennent assombrir les vacances.

D'autre part, le journaliste qui doit démythifier une destination touristique ou une façon de voyager, il aura beau l'écrire une fois, deux fois pour être certain que personne ne se fasse prendre, mais ce sera souvent en vain. Combien de fois faut-il écrire qu'il est dangereux pour un voyageur d'aller en Ouganda ou en Irlande du Nord, ou qu'il est à peu près impossible de voyager à sa guise dans certains pays de l'Europe de l'Est, d'Asie, d'Afrique ou d'Amérique du Sud.

Quant aux destinations dites touristiques, c'est-à-dire capables d'accueillir en assez bon nombre les touristes et les voyageurs, une distinction que je me propose de définir dans un prochain Editour, elles doivent faire l'objet de critiques ou d'éloges selon que l'on conseille ou pas de s'y rendre.

Le but premier de ce type de reportages étant de décrire les endroits intéressants pour des vacances, il est donc plus que probable que tout paraisse a priori beau, ou plutôt digne d'intérêt.

Quant aux destinations sans intérêt, comme peut l'être le résultat du match joué hier soir entre les minables Rockies du Colorado et les affreux Canucks de Vancouver, une lutte pour le dernier rang de leur division, elles semblent tout simplement dans l'oubli de notre indifférence.

En somme, si une destination de voyage et de vacances est ou non digne d'intérêt, le lecteur doit en être informé dans ces pages.

Et le lecteur peut être assuré d'y trouver la même rigueur journalistique qu'ailleurs.

Sauf que si c'est beau, il faut le dire. Et cela fait drôle de parler des sites intéressants à visiter, des villes à découvrir avec des photos de beau monde et de belles places dans un journal rempli à 99 pour cent de mauvaises nouvelles, plein de photos de désastre.

Comme s'il y avait des choses trop belles pour être vraies.

Tourbec, un service-voyage

Le voyage est un instrument de formation irremplaçable. Tourbec, le bureau de tourisme à but non lucratif a pour objectif de rendre cet instrument de découverte accessible à tous. C'est pourquoi nous vous offrons en plus de nos programmes exclusifs, toute la série de vols réguliers, nolisés et spéciaux au Québec, au Canada et à l'étranger et tous les services essentiels à la réalisation d'un voyage bien planifié.

Les passeports ferroviaires
L'Eurailpass: 1 mois, \$273.
Le student railpass: 2 mois, \$242.
Location de voitures en France (R5 TL): 3 sem., \$298.
Location de motos en France (Kawa 400 K2): 3 sem., \$294.
Les cartes-voyage, une petite mine d'or
La carte d'identité internationale des étudiants (ISTC): \$2.
La carte d'échanges culturels internationaux des jeunes (FIYTO): \$2.
La carte de l'Association des Auberges de Jeunesse: \$12.

Calgary-Vancouver
vols à dates fixes d'une
durée de 15 jours au
départ de Montréal
\$199./personne
taxe d'aéroport \$8.



Bureau de Montréal
347 est rue St-Paul
H2Y 1H3
(514) 866-1063

Détenteur d'un permis du Québec

Treasure Tours

Au service des Canadiens depuis plus de 50 ans

Permis no 50144

LA COSTA DEL SOL

paradis méditerranéen



DEUX SEMAINES
ALOHA PLAYA HOTEL

\$499*

à compter de

*CUISINETTE

DEUX SEMAINES
ALOHA PUERTO HOTEL

\$539*

à compter de

*PETIT DÉJEUNER COMPRIS

DÉPARTS TOUS LES DIMANCHES À PARTIR DU 29 MAI

Ces forfaits comprennent:

- Trajet aérien aller/retour de Montréal par Nordair
- Repas et service de bar gratuits à bord
- Transport aéroport/hôtel et manutention des bagages
- Réunion "Sangria"

- Séjour 14 nuits dans chambre climatisée avec salle de bain particulière
- Petit déjeuner ou cuisinette selon le cas
- Sac de plage, Treasure Tours
- Pourboires et taxes hôtelières
- Taxe d'aéroport en sus



**Voyages
Tourisme**

1200, rue Peel
Montréal
866-2511

Permis no 50196

GRÈCE 1977 CPAir K

Voyages Groupes tous les vendredis.
Tarif aérien à partir de **\$512** Portion terrestre 2 semaines à partir de **\$269**
Compris dans le prix:
Hôtel Museum ou similaire petit déjeuner tous les jours. Visite de la ville inclut l'Acropole. Tour du Péloponnèse de 4 jours tous les repas compris. Croisière d'un jour, déjeuner compris.

ISRAËL

Départs groupes. **KLM**
Tarif aérien à partir de **\$727**
Portion terrestre: 10 jours, à partir de **\$311**
Transferts à l'arrivée et au départ. Hôtels de 1ère classe, deux repas par jour. Visite de Jérusalem - Bethléem - Nazareth - Galilée - Haïfa et Massada.

ITALIE

Départs groupes **Alitalia**
Tarif aérien à partir de **\$510**
Portion terrestre: 7 jours, à partir de **\$355**
3 nuits à Rome - 2 nuits à Florence - et 2 nuits à Venise.
COMPRIS DANS LE PRIX:
Hôtels de 2e catégorie, petit déjeuner continental tous les jours. Visite de Rome, Florence et Venise ainsi que les transferts de ville en ville.

CROISIÈRES EN MÉDITERRANÉE

1 jour 3 îles U.S. **\$24**
à partir de U.S. **\$155**
3 jours Stella Maris ou City of Andros à partir de U.S. **\$220**
4 jours Stella Maris ou City of Andros à partir de U.S. **\$395**
7 jours Îles Grecques et Istanbul Aquarius à partir de U.S. **\$960**
14 jours Navarino à partir de U.S. **\$960**

CROISIÈRES EN MÉDITERRANÉE

7 JOURS VENISE/NICE
STELLA OCEANIS à partir de **\$385** U.S.
à partir de **\$960** US
14 JOURS NAVARINO
À partir de **\$960** US
Les tarifs aériens sont sujets aux approbations gouvernementales.

NOUVEAU PROGRAMME

ITALIE - MARE
VACANCES MER et SOLEIL en
SARDANIE et SICILE

Pour plus d'informations: CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES



ELITE TOURS INC.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages acceptés par la

FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC

QUEST CANADIEN Avion 13 jours \$799 Autobus 23 jours \$719	CÔTE DU MAINE 5 jours \$209 avec repas
TOURS CIRCULAIRES D'EUROPE 30 jours \$1665 avec repas	SUISSE - AUTRICHE ITALIE 23 jours \$1830 avec repas
WILDWOOD 7 jours \$289 avec repas	GASPÉSIE 7 jours \$269
ESPAGNE — MAROC PORTUGAL 22 jours \$1374 avec repas	QUEST AMÉRICAIN 23 jours \$709
FRANCE - ITALIE SUISSE 30 jours \$1599 avec repas	MARITIMES 13 jours \$459

Voyages organisés par TOURISTORAMA INC. Pour de plus amples renseignements, consultez votre représentant de club ou téléphonez à TOURISTORAMA:
Montréal et la banlieue 866-3221
Extérieur de Montréal (gratuitement) 1-(800) 361-8021

TOURISTORAMA INC.
1168 ouest, rue Sainte-Catherine
Suite 103 — Montréal
Permis no 75-01-50381

VOLS ABC SPÉCIAUX POUR PARIS ET LONDRES
A partir de \$319⁰⁰

Reservez tout de suite, places encore disponibles. Demandez-nous des informations sur notre voyage en groupe spécial.

POUR LA GRECE/ITALIE
de 122 jours incluant croisière de sept jours, le 10 juillet 1977.
Prix à partir de \$648⁰⁰ + avion, taxe d'aéroport.

intercontinental TOURS & VOYAGES
2118 est, rue Jean-Talbot
Tél.: 729-5264 ou 729-2861, Membre IATA & ATC DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

VOS CHARTERS D'ÉTÉ EGYPTÉ
CHARTER POUR LE CAIRE \$519
du 29 juin au 21 juillet

CHARTER POUR L'EUROPE
PARIS: du 3 juin au 25 août \$359
25 juin au 24 août \$379
3 juillet au 2 août \$379

Autres départs tous les vendredis et dimanches pour 2 - 3 - 4 - 6 et 8 semaines à partir de \$319

LONDRES, départs tous les dimanches à partir de \$299

HÂTEZ-VOUS LES PLACES SONT LIMITÉES
RESERVEZ VOS VACANCES D'ÉTÉ POUR LE SUD ET L'EUROPE, MAINTENANT

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
534 est, rue SHERBROOKE Montréal, tél.: 844-1037
Depuis vingt ans à votre service pour tous vos voyages compliqués.

Participez aux festivités de

Pâques à New York

Tourbec vous propose un long week-end à New York du 8 au 11 avril. Le trajet se fait à l'aller par le train "The Montrealer" et le retour par le tout nouveau **turbo Adirondack**. Vous logerez dans un hôtel tout confort situé en plein cœur de Manhattan. Des représentants de Tourbec vous accompagneront au cours de ce voyage. Également au programme, un départ de Québec le 7 avril, par autobus de luxe. Le retour se fera le 11 avril. Informez-vous à Tourbec.

Chambres à deux personnes, toutes taxes incluses. Les enfants de moins de 2 ans participent gratuitement au voyage. Les enfants de 2 à 11 ans paient \$26, chacun.

Prix: \$79.
Déteur d'un permis du Québec

Bureau de Montréal
347 est, rue St-Paul
(514) 866-1063
Bureau de Québec
29, rue d'Auteuil
(418) 694-0424

AGENCE DE VOYAGES MONTAMBAULT INC.
GILLES MONTAMBAULT, PRÉSIDENT DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

À partir de: \$495 par pers. PORTUGAL Comprend: Transport, logement avec ou sans cuisinière, repas selon hôtel choisi, taxe et service, transferts, manutention des bagages.	À partir de: \$960 par pers. SS NAVARINO 23 jours — Départ de Venise — Transport Montréal/Rome/Venise en sus. — Pour plus de renseignements, communiquez avec nous.	\$890 (incluant carte de membre) CLUB MÉDITERRANÉE CANCUN Départ spécial Durée 20 jours du 20 avril au 9 mai
TOURS DE FRANCE 22 jours TOURISME FRANÇAIS \$1517 par pers. Comprend: transport — excursions — repas (sauf à Paris: 2 repas par jour), hôtel 1ère catégorie.	FRANCE ITALIE — SUISSE 23 jours TOURISME FRANÇAIS \$1704 par pers. Comprend: transport — excursions — repas (sauf à Paris: 2 repas par jour), hôtel 1ère catégorie.	SS DORIC CROISIÈRE D'ÉTÉ à partir de \$430 par pers. DESTINATIONS: BERMUDES ou NASSAU Départ de New York

PONT-VIAU 667-5900 669-1738 512, boul. des LAURENTIDES M. MONIQUE, DENISE CAIT, YVONNE	ST-EUSTACHE 627-4761 350, PLACES SAUVÉ MARIE-JOSEE MAGNIN LOUISE MARTINEAU	DUVERNAY CENTRE D'ACHATS DUVERNAY LAVAL 3100, boul. de la CONCORDE Tél.: 661-4860 OUVERT: Jeudi et vend. de 9 h.m. à 9 p.m. Samedi de 9 h.m. à 3 h.p.m. ADELE BELAND MANON THIVIERGE	CHOMEDEY 1991 ouest, boul. ST-MARTIN LAVAL Tél.: 681-2533 OUVERT: Lundi et jeudi 9 h à 9 h. Mar. — merc. — vend. 9 h à 5 h 30 MADELINE COMPAGNA LUCIE LONGPRE
---	---	--	--

voyages UNIK
1574 Ch. Chambly, Longueuil
674-6273 ou 866-2951

HEURES D'AFFAIRES:
du lundi au vendredi de 9 h.m. à 9 h.p.m.
samedi de 10 h.m. à 4 h.p.m.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

SUGGESTIONS POUR L'ÉTÉ 1977

Unitours Cuba
ILS SONT NEUF MILLIONS À VOUS OFFRIRE LEUR HOSPITALITÉ

BAIN PARTAGÉ 1 semaine A partir de \$369 2 semaines \$529	BAIN PRIVÉ 1 semaine A partir de \$389 2 semaines \$579
---	---

à l'hôtel LOS DELFINES sur la plage de Varadero TOUT INCLUS. RÉSERVEZ TÔT!

VILLAGE NEGRIL
en JAMAÏQUE avec UNITOURS
1 semaine \$475 2 semaines \$725
Départs tous les vendredis à partir du 29 avril au 6 octobre TOUT INCLUS

CAMPING EN EUROPE
(pour les 18 - 30 ans)
CIRCUIT 3 semaines \$346

INCLUTANT: transport, équipement camping, taxes, visites et guide
Séjournez en BELGIQUE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, SUISSE, AUTRICHE, ITALIE, FRANCE
Autres séjours également disponibles pour 5, 6, 9 semaines et 25 et 30 jours avec circuits différents.

Sunflight
PROGRAMME D'ÉTÉ 77

	1 SEM.	2 SEM.
MIAMI	A partir de \$249	\$309
ORLANDO	A partir de \$209	—
CLEARWATER (ST. PETE)	A partir de \$199	\$249
CLEARWATER (MAISON-MOBILE)	A partir de \$229	\$299
FREEPORT	A partir de \$212	\$269
NASSAU	A partir de \$291	\$369
HAÏTI	A partir de \$299	\$339
STE-LUCIE	A partir de \$359	\$419
BARBADE	A partir de \$319	\$349
HAWAII	A partir de —	\$629
ACAPULCO	A partir de \$299	\$329
MEXIQUE (Circuit)	A partir de \$399	\$479
ESPAGNE (Circuit)	A partir de —	\$499

RÉSERVEZ TÔT

L'EUROPE À BON COMPTE
VOLS NOLISÉS SUR
PARIS de \$299 à \$399
LONDRES de \$299 à \$399
YUGOSLAVIE de \$359 à \$439 (15 jours seulement)
Départs: toutes les semaines (d'avril à octobre) Durée: 15-22-29-36-43 et 57 jours.
Réservations au moins 60 jours à l'avance

LOCATION DE VOITURE
RENAULT-5 3 sem. \$309
4 sem. \$419
Autres modèles disponibles et durées plus longues.

Saratoga
C'est emballant

SARATOGA SPRINGS
1777. POINT TOURNANT DE LA RÉVOLUTION AMÉRICAINE.
A trois heures de voiture via l'Adirondack Northway, Saratoga a tout pour plaire.

Musée national de la course • le célèbre champ de bataille • des terrains de golf • les pistes de course • les geysers et les eaux minérales du Saratoga Spa State Park • motels et restaurants à profusion • les splendides Saratoga Performing Arts Center • cinémas • les jardins sous-marins • le Saratoga County Fair • les lacs, la pêche, le camping

NOUS CÉLÉBRONS LE BICENTENAIRE DE LA BATAILLE DE SARATOGA, LE 7 OCTOBRE 1977.

SARATOGA COUNTY PROMOTION COMMITTEE
DEPT. PRI
126 Woodlawn Avenue
Saratoga Springs, N.Y. 12866
Prière de me faire parvenir votre brochure couleur GRATUITE.

NOM
ADRESSE
VILLE
PROVINCE CODE POSTAL

L'ADIRONDACK D'AMTRAK VERS SARATOGA... DÉPART DE LA GARE WINDSOR TOUS LES MATINS

CROISIÈRE MÉDITERRANÉENNE PAQUEBOT ITALIEN

Quatre grands paquebots italiens vous proposent une croisière sur la Méditerranée. D'Est en Ouest, vous pourrez revivre l'époque des grandes civilisations. La Grèce ancienne, le Parthénon, la beauté des îles Grecques et de Majorque, Istanbul, carrefour international...

En cours de route, un équipage tout italien vous accordera ses soins attentifs. Prenez toutes vos aises dans votre cabine de luxe ou sur le pont... jouez du tennis ou participez à des activités de toutes sortes... faites-vous chaleureusement bronzer au soleil. En soirée, de nombreux divertissements vous attendent!

Appelez votre agent de voyage aujourd'hui.

VOYEZ TOUTE LA MÉDITERRANÉE... DE GÈNES OU DE VENISE

m/s ENRICO C.
Croisière de 7 jours vers l'Ouest, le samedi.
Itinéraire: Gènes, Barcelone, Palma de Majorque, Tunis, Palerme, Naples.
Dates: 2 juillet au 8 octobre 1977.
Tarif: de \$460 à \$875.

m/s ANDREA C.
Croisière de 12 jours vers l'Est.
Itinéraire: Venise, Le Pirée (Athènes), Delos et Mykonos, Istanbul, Kusadasi, Rhodes, Santorini, Corfu, Dubrovnik.
Dates: 14 et 26 mai; 7 et 19 juin, 1er, 13 et 25 juillet, 6, 18 et 30 août, 11 et 23 septembre, 5 octobre 1977.
Tarif: de \$690 à \$1,270.

m/s FRANCA C.
Croisière de 7 jours vers l'Est, le samedi.
Itinéraire: Venise, Corfu, Heraklion-Crete, Rhodes, Le Pirée (Athènes).
Dates: 25 juin, 5, 15 et 25 juillet, 4, 14 et 24 août, 3, 13, 23 septembre 1977.
Tarif: de \$395 à \$650.

m/s ITALIA
Croisière de 10 jours vers l'Ouest.
Itinéraire: Gènes, Malaga, Funchal-Madère, Santa Cruz de Tenerife, Casablanca, Rhodes.
Dates: 25 juin, 5, 15 et 25 juillet, 4, 14 et 24 août, 3, 13, 23 septembre 1977.
Tarif: \$660 à \$1,100.

linea COSTA LINE
CIT Inc., 2055, rue Peel, Montréal (514) 845-1207

Tarif par personne, deux personnes par cabine, selon les places libres. Paquebots battant pavillon italien avec équipage italien.

LES VOYAGES FLEUR DE LYS
L.T.E.
576 EST, RUE STE-CATHERINE, MTL
288-7107

mon TOURS
5540 Côte-des-Neiges
733-8727

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE
MÉMBRE ASTA-CANADA ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS

Sainte-Anne-de-Beaupré

Un million de touristes par année. Qui dit mieux ?

PAR PIERRE VINCENT

« Si le Québec devient un pays indépendant, il n'aura pas à se chercher une patronne. C'est chose faite depuis plus de cent ans: à peine quelques années après la fondation de la Confédération canadienne, Sainte-Anne était proclamée patronne de la province civile de Québec. Que Québec cesse d'être une province pour devenir un pays ne pose pas de problèmes.

« C'est parce que Sainte-Anne est patronne du Québec que nous invitons, à chaque fête-anniversaire, le Premier ministre. Duplessis, Lesage et Johnson ont toujours répondu à notre invitation, M. Bourassa fut, en fait, le moins fidèle. Sauf une fois, il s'est toujours fait remplacer... »

M. Lucien Gagné, rédemptoriste, recteur de la Basilique et président de l'Équipe pastorale du Sanctuaire, avait un CA (Conseil d'administration) dans une heure. « J'aurais aimé avoir plus de temps pour te faire visiter, mais comme je préside la réunion... »

Nous avons donc passé une bonne petite heure, au réfectoire (café excellent, merci), à parler de Sainte-Anne-de-Beaupré. Optique touristique. Prévoyant sans doute ne pas avoir le temps d'aborder toutes les questions en sixante minutes, le Père Gagné avait pris soin d'emporter avec lui une pile de livres, fascicules, revues et dépliants, pour compléter les notes d'interview, éventuellement. Bien.

Après Terre des Hommes, Sainte-Anne de Beaupré doit bien être l'endroit qui attire le plus de « touristes »: bon an, mal an, depuis quelques années, Sainte-Anne fait, plus ou moins, son million de visiteurs. Vers 1958, à l'époque du Troisième Centenaire, le nombre de visiteurs atteignait et même dépassait le cap de deux millions.

Dans « Terre des Miracles », en avant-propos, on peut lire que « de-

puis 1658 jusqu'à aujourd'hui, plus de 25,000,000 d'hommes et de femmes sont venus, de tous les points du monde, vers le petit village de Sainte-Anne. Au cours de chacune des dernières années, on a vu accourir plus de 1,000,000 de personnes et plus de 400 groupes organisés. On y a célébré, chaque année, plus de 18,000 messes et reçu plus de 400,000 communions... »

« C'est en 1658 que, selon la tradition, quelques marins bretons atterrirent à Beaupré, après avoir été sauvés miraculeusement du naufrage par la bonne Sainte-Anne. Au cours de la tempête, ils avaient fait vœu de construire une chapelle là où ils toucheraient le sol. Ils se hâtèrent donc de réaliser leur promesse. Ce fut le premier sanctuaire élevé à Beaupré, en l'honneur de Sainte-Anne. »

1875: 25,000 pèlerins.
1900: 135,000 pèlerins.
1920: 270,000 pèlerins.
1940: 500,000 pèlerins.
1950: un million de pèlerins.
1959: plus de deux millions de pèlerins.

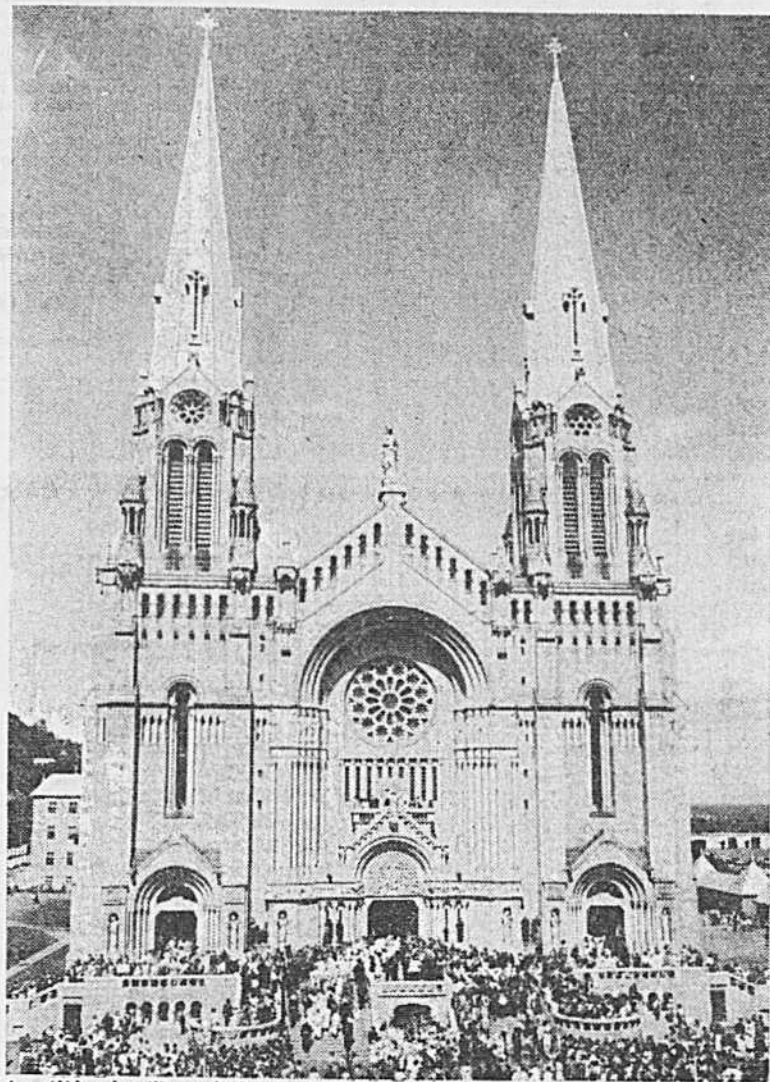
« L'amélioration des moyens de transport après la guerre amena une augmentation du nombre de pèlerins infirmes au sanctuaire », écrit-on dans « Sainte-Anne de Beaupré, Trois Cents Ans de Pèlerinage ». Du même souffle, l'auteur ajoute: « Si l'on se déplace pour visiter les endroits historiques, où ont vécu les grands hommes, pourquoi ne se déplacerait-on pas également pour aller voir les endroits privilégiés où le Seigneur a passé et passe encore, en faisant le bien ».

Sainte-Anne de Beaupré, « la capitale de la piété en Amérique », le « Lourdes du Nouveau Monde », « le petit village blotti entre le Saint-Laurent et le pied des Laurentides » fait courir les foules, à cause des miracles. Même si le dernier, que cite « Terre des Miracles » (page 58, en bas), remonte à 1948 (un certain M. Wilfrid Roux avait promis de s'abonner pour la vie aux « Annales de Sainte-Anne »

si celle-ci le guérissait de son hernie, ce qu'elle fit selon des témoins et un médecin de Princeville!)

« On ne peut nier, lit-on dans « le Guide du Pèlerin », que ce qui pousse un grand nombre de pèlerins à se mettre en marche vers Beaupré, c'est avant tout l'attrait du miracle, de la guérison miraculeuse.

Depuis Marie de l'Incarnation et Mgr de Laval jusqu'à nos jours, Beaupré est pour des millions de chrétiens un lieu où les aveugles voient, les sourds entendent, les paralytiques marchent, où l'on est guéri de quelque maladie que ce soit... On ne peut berner tout un peuple pendant trois cents ans, lui faire prendre des vessies



La célèbre basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré.

pour des lanternes, le faire crier au miracle devant des malades qui restent malades. Si des millions de chrétiens croient aux miracles de la bonne Sainte-Anne-de-Beaupré, c'est que des centaines d'entre eux ont eux-mêmes été l'objet de ces prodiges, ou sont entrés en contact avec quelques-uns des « miraculés de Beaupré ».

Néanmoins, dans « le Peuple pèlerin de Sainte-Anne », cette assertion est légèrement nuancée: «... ceux qui ne sont pas guéris reçoivent autant, plus peut-être que les autres. Ils reçoivent la grâce de porter leur croix avec résignation et même avec joie ».

Dans une étude à caractère scientifique sur « les Activités pastorales du Sanctuaire de Sainte-Anne de Beaupré (pour l'année 1976) », on découvre que les motivations de voyage à Sainte-Anne ne sont pas exclusivement spirituelles. En fait, Sainte-Anne, ça tient aussi du phénomène touristique.

« Si les visiteurs laissent une piastre, ils en laisseront une bonne vingtaine dans le village (3,000 habitants, qui, cependant, ne vivent pas tous du tourisme) et la région », expliquera le Père-recteur. Le maire de Montréal parle de sa Terre des Hommes dans des termes assez semblables, lui aussi.

Au fait, qui vient à Sainte-Anne-de-Beaupré? Le Prince de Galles, avant de devenir Georges V, y est déjà venu. Duplessis y venait régulièrement... Bourassa s'organisait pour n'y pas venir, mais, à part ça, qui vient à Sainte-Anne-de-Beaupré, pour la visite en soi?

Entre mai et octobre (quand j'y suis passé, un jour de semaine de mars, il n'y avait pas âme qui prie dans la Basilique, que des ouvriers nettoyant les tuiles de la voûte!), il passe donc autour d'un million de visiteurs, qui sont venus, l'an dernier, d'aussi loin que la Floride, la Californie, d'Ecosse et même d'Australie. Sur vingt visiteurs, quinze viennent du Québec, quatre des États-Unis et un des provinces canadiennes.

« Nous avons eu un moins grand nombre de touristes américains en 1976, à cause de la hausse du coût de la vie, et particulièrement des prix élevés pour l'essence; à cause des célébrations du Deuxième Centenaire des États-Unis; à cause du Congrès eucharistique de Philadelphie; à cause de la grève des autobus de la Grayline; à cause de la tenue des Jeux olympiques; et à cause de la mauvaise température. »

• Le gros mois: août.

• Moyenne d'âge: entre 40 et 60 ans.

• Sexe: autant d'hommes que de femmes.

• Professions: il semble que la majorité des visiteurs travaillent dans la fonction publique, dans les métiers de service et dans les commerces. À noter, toutefois, que les enquêteurs n'ont pas retenu les réponses « retraités », « ménagères » et « reines du foyer ».

• Motivations: motivation spirituelle dans une large proportion, mais il y a quand même un bon nombre de simples touristes, probablement du genre de ceux qui fréquentent des églises et cathédrales historico-touristiques en Europe, par exemple.

• Langues: les groupes de langue française arrivent le matin, assistent à la messe, font le chemin de croix l'après-midi, après quoi ils récitent des prières aux malades et assistent à une cérémonie de départ devant la statue; les groupes de langue anglaise arrivent trente minutes après le départ des premiers groupes et, à la différence des francophones, ils ont droit à une procession aux flambeaux et ils couchent dans la région. « Il faut donner le service dans les deux langues. Dire une messe en français pour des anglophones, ce serait ni plus ni moins que leur donner un spectacle, on prie dans sa langue maternelle, après tout ».

Outre la Basilique (style romain du XII^e siècle, granit de Beauce...), il y a, à l'intérieur du complexe Sainte-Anne de Beaupré, une vieille église (vieille de quelques siècles), un Chemin de Croix (en plein air et à flanc de colline), une auberge (destinée exclusivement aux pèlerins), un musée, un hôpital, un monastère, un séminaire, sans compter tous les commerces spécialisés pour les besoins de la clientèle (le Café du Pèlerin, la Boutique-de-souvenirs-entrée - gratuite - si - vous - achetez...).

Les centaines de milliers de visiteurs sont-ils satisfaits, heureux de leur visite? Le rapport officiel de 76 mentionne plusieurs commentaires, des dizaines. Une vieille dame de 70 ans de Rochester soutient que « depuis quelques années, c'est trop commercial » (soit dit en passant, on ne brûle plus des lampions de cire, mais des mèches imbibées d'huile); cependant un hôtelier de 60 ans d'Old Orchard déclare, pour sa part: « Je viens ici parce que c'est tranquille... c'est ce que je cherche ».

Rappelez-vous: si C'EST BERGERON, c'est bon!

Les Tours Chantecler
FRANCE - ITALIE - SUISSE
22 jours \$1091 portion terrestre plus (avion tarif Apex)
Réservations deux mois à l'avance.
DÉPARTS: 30 mai, 20 juin, 11 juillet, 1er août, 5, 12, 19 et 26 sept.

EUROPE

Paris, croisière sur le Rhin: Rothenbourg, Munich, Vienne, Innsbruck, Lucerne, Strasbourg, etc.
22 jours \$1635

VIVA ACAPULCO
HÔTELS: El Cid - La Torre - Playasol - Palapa
Départs: 9 - 16 et 24 avril, 1er - 8 - 15 - 22 et 29 mai, 5 - 12 - 19 et 26 juin
2 personnes, prix par personne
7 nuits 14 nuits 21 nuits
À compter de \$329 \$389 \$459
aussi disponibilité pour chambre de 1 - 3 ou 4 personnes

VIVA MIAMI
HÔTELS: Suez - Monaco et Dunes
2 personnes, prix par personne
7 nuits 14 nuits 21 nuits
À compter de \$249 \$309 \$389
aussi disponibilité pour chambre de 1 - 3 ou 4 personnes
Plus amples renseignements sur demande

Treasure Tours
MIAMI BEACH
1 semaine à partir de \$289
2 semaines à partir de \$389
WEST PALM BEACH HÔTEL COLONNADES
1 semaine à partir de \$269
2 semaines à partir de \$359
CUBA
1 semaine \$449
2 semaines \$679
TUNISIE
2 semaines à partir de \$731
3 semaines à partir de \$775
COLOMBIE
2 semaines \$691
Départs: les 17 et 31 mars - 1 semaine à SANTA MARTA et 1 sem. à CARTHAGÈNE. Le prix comprend: avion, hôtel avec petits déjeuners, et excursions \$599

Faites de votre paquebot un hôtel flottant
PASSEZ 3 JOURS AUX BERMUDES
Croisière de 7 jours à bord du MS KAZAKHSTAN
DÉPARTS DE N.Y. LES: 25 juin, 2, 9, 16, 23 et 30 juillet; 6, 13, 20 et 27 août À partir de \$385

PUSHKIN - CROISIÈRE D'ÉTÉ
23 juin - 9 jours à partir de \$360
2 et 9 juillet - 7 jours à partir de \$295
16 juillet - 14 jours Bermudes à partir de \$590
30 juillet - 6 jours à partir de \$255
6 août - 7 jours à partir de \$295
13 août - 20 jours
Bermudes, Cuba et Nassau à partir de \$795
2 septembre - 7 jours à partir de \$295

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

*Sujet à changement sans préavis.
DÉPARTS: 27 mars** - 14 avril - 5 et 19 mai
**Départs garantis - Pâques à Jérusalem

POUR DÉPLIANTS, RENSEIGNEMENTS ou RÉSERVATIONS:
LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.
PERMIS no 50162-3-4

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

*Sujet à changement sans préavis.
DÉPARTS: 27 mars** - 14 avril - 5 et 19 mai
**Départs garantis - Pâques à Jérusalem

POUR DÉPLIANTS, RENSEIGNEMENTS ou RÉSERVATIONS:
LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.
PERMIS no 50162-3-4

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

*Sujet à changement sans préavis.
DÉPARTS: 27 mars** - 14 avril - 5 et 19 mai
**Départs garantis - Pâques à Jérusalem

POUR DÉPLIANTS, RENSEIGNEMENTS ou RÉSERVATIONS:
LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.
PERMIS no 50162-3-4

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

PRIX NOLISÉS SUR VOLS RÉGULIERS VERS PARIS ou FRANCFORT AIR CANADA
22 jours Départs tous les vendredis, samedis ou dimanches, avec retour les samedis, dimanches ou lundis.
Possibilité de séjourner jusqu'à 45 jours.

• A partir du 28 mars au 1er juin \$319
• Du 28 août au 1er octobre \$339
• Du 2 au 22 juin et du 31 juillet au 27 août \$389
• Du 23 juin au 30 juillet \$419

• Les réservations doivent être faites 2 mois à l'avance
• Un dépôt non remboursable de \$50 est alors exigé
• Le paiement total doit être fait 45 jours avant le départ
• Pénalité de \$100 si une annulation est faite dans les 45 jours avant le départ
• Assurance-annulation disponible de \$8 (avec raisons médicales) (sujet à l'approbation gouvernementale).

AUSSI DISPONIBLES
Vols vers LONDRES, MANCHESTER ET GLASGOW
Renseignez-vous pour connaître les tarifs!

SPÉCIAL - CLEARWATER - FLORIDE
Départ les 16 et 23 avril

HILTON 1 sem. \$279 2 sem. \$359
HOLIDAY INN 1 sem. \$299 2 sem. \$419
INCLUANT: transport avion, hôtel, transferts, petit déjeuner.

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

*Sujet à changement sans préavis.
DÉPARTS: 27 mars** - 14 avril - 5 et 19 mai
**Départs garantis - Pâques à Jérusalem

POUR DÉPLIANTS, RENSEIGNEMENTS ou RÉSERVATIONS:
LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.
PERMIS no 50162-3-4

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

*Sujet à changement sans préavis.
DÉPARTS: 27 mars** - 14 avril - 5 et 19 mai
**Départs garantis - Pâques à Jérusalem

POUR DÉPLIANTS, RENSEIGNEMENTS ou RÉSERVATIONS:
LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.
PERMIS no 50162-3-4

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

*Sujet à changement sans préavis.
DÉPARTS: 27 mars** - 14 avril - 5 et 19 mai
**Départs garantis - Pâques à Jérusalem

POUR DÉPLIANTS, RENSEIGNEMENTS ou RÉSERVATIONS:
LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.
PERMIS no 50162-3-4

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

VACANCES D'ÉTÉ
Les brochures sont maintenant disponibles
Americanada
Le prix mentionné est pour occupation double

GRATUIT AVEC CHAQUE RÉSERVATION:
SAC DE VOYAGES ET AGENDA DE VOYAGES
Nous sommes les pionniers des voyages en autobus

Faites de Bergeron votre centre de réservations pour les voyages Americanada

PAR AUTOBUS OUEST CANADIEN
No 1-23 jours Départs: 25 juin - 2, 9, 16, 23 et 30 juillet et 6 août.
No 2-23 jours Départs: 2 et 9 juillet.
No 3-23 jours Départ le 10 juillet \$739

CALIFORNIE
23 jours Départs: 2 et 16 juillet - 6 août - 3, 10 et 17 septembre et 1er octobre \$729
MARITIMES
13 jours Départs: 2, 9, 16, 23 et 30 juillet \$459
NOUVELLE-ORLÈANS
16 jours Départs: 2, 16 et 30 juillet - 13 août - 10 septembre \$479
DISNEYWORLD - FLORIDE
16 jours Départs: 9 et 30 juillet \$419
BELLES PLAGES
16 jours Départs: 16 juillet \$429
EST DES ÉTATS-UNIS
8 jours Départs: 2, 9, 16 et 30 juillet - 6 et 13 août et 3 septembre \$319
GASPÉSIE
7 jours Départs: 12 et 17 juillet - 9 août \$269
TOUR DU QUÉBEC
7 jours Départs: 3 et 17 juillet - 7 août \$259
ATLANTIC CITY
8 jours Départs: 2, 9, 16, 23 et 30 juillet - 6, 13, 20 et 27 août - 3 septembre \$209

PAR AVION
CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA
AIR CANADA 15 jours
Départs les 2 - 16 juillet - 6 août - 3 - 10 - 17 septembre et le 1er octobre.
Inclus: avion - hôtel - transferts - et les visites. \$868

AIR CANADA OUEST CANADIEN
Départ 12 - 13 - 14 et 15 jours
Commencant le 25 juin, se terminant le 3 septembre.
VISITES: CALGARY, BANFF, JASPER, VICTORIA, VANCOUVER.
À PARTIR DE \$786

TREASURE TOURS
PORTUGAL, ESPAGNE, MAROC
CANARIES, MADÈRE
8 options avec TAP
DEMANDEZ NOS BROCHURES

3 bureaux à Montréal
• 1 COMPLEXE DES JARDINS, SUITE 3817 - Tél.: 281-1661. OUVERT DE 8 h 30 à 5 h p.m.
• 7725, rue Saint-Denis - Tél.: 273-3301
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 h.m. à 5 h.p.m. OUVERT DE 10 h à 12 h SAMEDI.

OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI DE 9 h.m. à 5 p.m. JEU. et VEN. DE 9 h.m. à 5 h.p.m. LE SAMEDI DE 10 h à 12 h.

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

*Sujet à changement sans préavis.
DÉPARTS: 27 mars** - 14 avril - 5 et 19 mai
**Départs garantis - Pâques à Jérusalem

POUR DÉPLIANTS, RENSEIGNEMENTS ou RÉSERVATIONS:
LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.
PERMIS no 50162-3-4

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

*Sujet à changement sans préavis.
DÉPARTS: 27 mars** - 14 avril - 5 et 19 mai
**Départs garantis - Pâques à Jérusalem

POUR DÉPLIANTS, RENSEIGNEMENTS ou RÉSERVATIONS:
LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.
PERMIS no 50162-3-4

Unitours 7 NUITS
Cuba \$369 et plus
PLAGE DE VARADERO
PENSION COMPLÈTE

LES PERLES DE L'ORIENT
23 jours - départs de Montréal les: 30 avril - 9 juillet - 10 septembre et le 21 novembre
TOKYO, BEPPU, KYOTO, TAIPEH, HONG KONG, SINGAPOUR, PENANG ET BANGKOK
Le prix comprend: avion, hôtel avec 2 repas par jour, transferts et excursions \$1831
Supplément (tarif aérien) pour juillet et septembre de \$146

AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES
24 JOURS
ÉGYPTE - JORDANIE - ISRAËL - GRÈCE
Portion terrestre: \$1059 US (occupation double)
+ tarif aérien \$835 CAN*

altitude

Agence de voyages

2085 de Salaberry. 1233 de la Montagne.
Montréal, Qué. Montréal, Qué.
H3M 1K6 H3G 1Z2
(514) 332-1970 (514) 866-4666

Les Tours Chantecler Inc.
DES TOURS DE QUALITÉ EN EUROPE EN 1977

FRANCE - ITALIE - SUISSE
22 jours Circuit en autocar, hôtels 1re classe. Tous les repas sauf 6 en circuit et 9 à Paris. Le prix pour le transport aérien varie de \$452 à \$557 selon la date de départ.

PROVINCES DE FRANCE
22 jours Circuit en autocar, hôtels de 1re classe. Tous les repas sauf 7 à Paris. Le coût du transport aérien varie de \$430 à \$537 selon la date de départ.

SCANDINAVIE
21 jours Circuit en autocar et en bateau, hôtels de luxe ou de 1re classe, tous les repas sauf 11. Transport aérien \$648.

EUROPE CENTRALE
22 jours Circuit en autocar et par bateau. Hôtels de luxe ou de 1re classe, tous les repas sauf 10. Transport aérien variant de \$430 à \$587 selon la date de départ.

AVIATOIRS
DESTINATION: MOSCOU et L'EUROPE DE L'EST 1977
Circuit accompagné de Montréal par Mlle CATHERINE BOISSEAU.
2 départs: 13 juillet et 7 septembre - 22 jours
Visites: POLOGNE, RUSSIE, HONGRIE, HOLLANDE, YUGOSLAVIE ET TCHÉCOSLOVAQUIE
Prix par personne: incluant: transport aérien de Montréal, hôtels de première classe, transferts, tous les repas, excursions et visites. Droits d'entrées, taxes et services durant le circuit.
13 juillet \$2325
7 septembre \$23125

SPLendeur DE L'ORIENT (TOURISTOURS)
Circuit de 23 jours - 6 départs avec accompagnateur de Montréal

HONG KONG - BALI - SINGAPOUR
THAÏLANDE - PHILIPPINES -

A New York, on loge au sympathique

HÔTEL PICCADILLY
DE LA CHAÎNE DREIER

au cœur du quartier des théâtres

- Toutes chambres climatisées avec bain, douche et téléviseur
- Ch. 1 personne à compter de \$19.50
- Ch. à 2 personnes à compter de \$29 par jour.
- Ch. à plan familial à compter de \$32 par jour

Représentant
UTELL INTERNATIONAL
842-2969NICHOLAS BATOS
Directeur général
CHARLES GEHRIG
GérantSCANDIA
CELEBRE Restaurant
Scandinavian-American cuisine
grand salon Piccadilly Circus
et Piccadilly Coffee House227 ouest, 45e rue
New York, N.Y. 10036
Tarif spécial de groupesStationnement intérieur
contigu à l'hôtelBienvenue dans le monde du Mercator One,
de Cabot, de Cartier et de Champlain.

Cap sur l'espace-temps. Montez à bord du Mercator One et revivez l'aventure de Cabot, de Cartier et de Champlain. Faites le vide dans votre esprit et soudain, vous vous retrouvez en plein 17e ou 18e siècle, découvrant, à la manière de nos fiers explorateurs, l'immensité des côtes hérissées de l'Atlantique, entrecoupées de prairies verdoyantes. Les eaux d'un bleu cristallin rejoignant un ciel azuré, le vert paisible des forêts luxuriantes. La nature inchangée... immuable. L'éternelle beauté qui vous entoure durant toute la croisière du Mercator One. Longez les côtes des Maritimes pour arriver aux lacs du Bras D'Or et aux petites îles pittoresques de St-Pierre et Miquelon. Passez quelques heures à magasiner ou à bavarder avec les gens du pays. Faites une partie de golf ou errez un moment sur les plages

de Cornerbrook, Canso et Louisbourg. Assistez à une représentation théâtrale à Charlottetown. Et partagez vos bons moments avec 270 amis heureux et détendus. Votre agent de voyages voudra vous parler de nos grands chefs cuisiniers et vous prévenir que le Mercator One n'offre qu'une seule classe: la première. La croisière des découvreurs à bord du Mercator One... ne serait-ce pas l'évasion que vous vous promettiez depuis toujours?

Croisières d'une semaine
à compter de \$385.00.
Voyez votre agent de voyages pour
tous les détails et l'itinéraire.

voyages SELECT Itée

PERMIS 50277
620 CATHCART, SUITE 555
Shelton métre McGill
Montréal H3B 1M1. Tél.: (514) 866-3345
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 18H
JEUDI ET VENDREDI DE 9H À 20H

VOYAGES JACQUES CARTIER

LLS TERRASSES 220
705 ouest
Ste-Catherine
281-1750
Permis 50430

Holiday Inn
QUÉBEC STE-FOY
\$21.75EN CADEAU!
Votre "T-Shirt"
Holiday Inn.
Demandez-le!UN PRIX IMBATTABLE
DE FIN DE SEMAINE.

- Site incomparable, à quinze minutes du centre-ville et du vieux Québec, sur l'autoroute des skieurs vers le Mont Sainte-Anne
- Vue imprenable sur le St-Laurent du bar salon Au Courant
- Décor inoubliable au rappel historique québécois
- Service impeccable, au Restaurant Le Châteaubriand
- Atmosphère introuvable ailleurs à Québec: la Cave de l'Abbaye
- PLUS... tous les avantages de Holiday Inn, réduisant encore plus ce prix incroyable de fin de semaine.
- Stationnement... GRATUIT!
- Enfants moins de 19 ans... GRATUIT!
- PLUS... de somptueuses salles de banquets et conférences, pouvant accueillir jusqu'à 500 personnes.
- *Ce prix spécial de \$21.75 par nuit (1 à 4 personnes par chambre), vendredi et samedi soirs ou samedi et dimanche soirs est valide jusqu'au 31 mai 1977.
- N'attendez pas... réservez en appelant votre agent de voyage, n'importe quel Holiday Inn le plus proche, ou notre aubergiste, M. Guy Lemieux.

Holiday Inn Québec Ste-Foy
3225, rue Hochelaga, sortie Hochelaga
Ste-Foy, Québec (418) 653-4901Holiday Inn
Propriété administrée par Allflic Inns Inc.
• Une compagnie canadienne

Unitours

7 nuits \$369 et plus

Aussi 14 nuits disponibles

Cuba

LOS DELFINES sur la magnifique
plage de VARADERO
Pension complète

7 nuits \$475

Aussi 14 nuits disponibles
Où les dents de requins sont la
seule monnaie courante!NEGRIL
VILLAGEUn village de dix
millions de dollars
où le plaisir est la
seule loi.PRÉSENTATION TOURISTIQUE GRATUITE
MERCREDI 6 AVRIL à 19h
à l'hôtel
SHERATON MONT-ROYAL
Pour réservations, appelez
871-8696

Eri-Eri

Au printemps, à Lake George, on entend les sons les plus beaux et on voit toute la nature en éveil. Des plaisirs pour toute la famille, à peu de distance. Venez donc. Tous les grillons vous attendent.

Demandez notre guide gratuit. Précisez un premier et un deuxième choix: ☐ plan américain ☐ ranch ☐ camping ☐ maison de touriste ☐ motel ☐ cuisinette ☐ maison sans cuisinette. L.P. 42Dates: _____ Nombre de visiteurs _____
Lake George Chamber of Commerce
7715-T Canada Street, Lake George, New York 12845VISITEZ L'EUROPE...
EN...AUTOMOBILEou en
EUROCAMPER
— TOURMOBILEPLAN
VACANCES
COMBINÉ
AIR-AUTOAchetez ou louez une automobile
neuve, hors taxes
RENAULT, VW — CITROEN — FIAT
SIMCO — PEUGEOT — VOLVO
MICRO-BUS — ETC....
Kilométrage illimité — Assurance inter-
nationale — Permis de conduire inter-
national, etc... Réservations billets: Ba-
teau, avion.

DEPUIS 20 ans au service des voyageurs

SERVICE EUROPEEN
DE TOURISME AUTOMOBILE
1176, rue DRUMMOND, MTL 861-3906 — 861-0200
"Touring Club de France"
PERMIS 50291

MONTRÉAL - PARIS - MONTRÉAL

Classe nolisée, vols nolisés tous les jours,
date limite 60 jours avant le départ.

DATE	PRIX
Entre 19 mai et 1er juin	\$339
entre 2 juin et 22 juin	\$389
entre 23 juin et 30 juillet	\$419
entre 31 juillet et 27 août	\$389
entre 28 août et 1er octobre	\$339
entre 2 octobre et 31 décembre	\$319

Parcourez l'Europe en voiture par S.E.T.A., le grand
spécialiste de location et la compagnie la plus an-
cienne au Canada.
Délégué général du «TOURING CLUB DE FRANCE»
au Canada,

Consultez

S.E.T.A. Voyages
1176, rue Drummond, Montréal
Tél.: 861-0200 ou 861-3906

Du au spectaculaire succès en 1976

CIT

a le plaisir de vous convier de nouveau

ÉDITION 1977 AMÉLIORÉE

Aux Pays
des Dieux
et des Hommes

ÉGYPTÉ:

Expédition envoûtante aux sources mêmes de notre histoire. Les
Pyramides de Gizeh, la plus saisissante évocation de l'Antiquité.

JORDANIE:

L'ensorcellement de l'Islam, Petra, l'une des plus anciennes cités
du Moyen-Orient.

ISRAËL:

Un nouveau pays dans la Terre Promise, où l'histoire vit le rythme
du XXe siècle.

GRÈCE:

Son soleil... ses îles... sa Mer... ses Ruines, Delphes, l'Oracle de
l'Antiquité.24 jours de circuit inoubliables
PORTIONS ÉGYPTÉ ET JORDANIE: ENTièrement ESCORTÉES
DE MONTRÉAL (minimum 15 personnes)HOTELS DE PREMIÈRE CLASSE
Super Première au Caire et de luxe à Louqsor

— Deux repas par jour plus 10 déjeuners en route

Des excursions FANTASTIQUES...
et pour SEULEMENT...PRIX PAR PERSONNE
Portion terrestre US \$1059⁰⁰ (base double)
Plus tarif aérien CAN. \$1010⁵⁰* (haute saison)

DATES DE DÉPART

* 19 mai	8 et 22 septembre
9 juin	13 octobre
7 et 21 juillet	10 novembre
	11 décembre

*Tarif aérien sujet à changement sans préavis.

*Départ du 19 mai déjà garanti

Seulement quelques places de disponibles.

Informez-vous sans plus tarder:

CIT Service de Voyages, Inc.

2055, rue Peel #102

Tél.: 845-9101

Montréal

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

guadeloupe ANTILLES FRANÇAISES

MON ÎLE AU SOLEIL

La fine fleur du printemps et de l'été.
La Guadeloupe pour réellement se
sentir "EN VACANCES" durant les
beaux jours.
Le soleil et les plages sont là, mais
tout le monde parle français. C'est la
France sous les palmiers des tropiques.
Ce qui fait le charme de la Guadeloupe
c'est sans contredit le mélange de
traditions françaises et d'usages
créoles qui se retrouvent dans toutes
les activités de la vie courante: langue,
gastronomie, arts, vêtements, musique,
folklore.
Tous les hôtels sont situés sur de
magnifiques plages de sable blanc.

Economisez \$140.00 par couple
VOYAGES EN AVRIL

A PARTIR DE

\$345.00

(une semaine avec cuisinette)

Ce prix est minimum et peut varier
selon la date de départ
et l'hôtel réservé.Tours Mont-Royal vous offre un choix
de 6 hôtels dont deux offrant des
appartements/studios avec cuisinette.Les départs s'effectuent de Montréal
par vols directs d'Air Canada tous les
samedis et tous les lundis.

Possibilité de séjours de 8, 15 ou 22 jours.

Pour de plus amples informations
nous recommandons de consulter notre brochure.
EN COLLABORATION AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES
CONSULTEZ-LE POUR VOS RÉSERVATIONS

TOURS MONT-ROYAL INC.

PERMIT: 75-01-50147

LES VOYAGES
mcgregor

Permis 50435

3, Place Ville-Marie,
2e étage
871-83301373, av. Greene
Westmount
931-3843

VOYAGES MONTAMBAULT INC.

PONT-VIAU 669-1738	DUVERNAY 661-4860	SAINT-EUSTACHE 627-4761	CHOMÉDEY 681-2533
-----------------------	----------------------	----------------------------	----------------------

VOYAGES MONTAMBAULT INC.

Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.

1255, rue University
suite 1220
Montréal H3B 3W9

Permis 50430
"Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485



Voyages Eaton

Centre-ville
842-9331
Carrefour Laval
687-1470Galeries d'Anjou
353-4411
Centre Fairview
697-6420VOYAGES
GINGRAS LÉE1966 boul. Graham, ville St-Royal
Tél.: 735-2702

Permis 5015147

3587 ave Papineau, Montréal
Tél.: 526-2511VOYEZ VOTRE
AGENT-MEMBRE

Chez les petits cousins du côté du soleil

par Réjean TREMBLAY

On sait avant de quitter Montréal que la Martinique est une île française, plus, constituée même un département de la France depuis 1946.

Pourtant, la surprise est encore grande dès qu'on descend de l'avion et qu'on se dirige vers les bureaux de location de voitures à l'aéroport du Léman, à quelques kilomètres de Fort-de-France.

Tout est français, totalement français, tant la lettre que l'esprit... Pas ou très peu d'affiches bilingues, des Renault et des Peugeot partout, des francs pour payer, des cafés crème faits au lait chaud... c'est le premier contact avec la Martinique.

Le soleil, la mer, les cannes à sucre, les plages, le carnaval, tout cela viendra plus tard... mais déjà je me sens chez moi.

Je conserverai cette impression pendant tout mon séjour en Martinique. Les gens sont chaleureux bien sûr mais en conservant cette pointe d'indépendance qui leur confère encore plus de charme.

Le touriste n'est pas considéré comme une bête à plumer en Martinique mais comme un visiteur qu'on accueille. Comme à Puerto Rico ou la Jamaïque, le tourisme y est encore à l'état artisanal. Cela s'explique facilement; les Américains n'y vont que très peu puisque on n'y parle pas leur langue... (et je l'ai vu, un Américain est incapable de différencier une boîte de cacahuètes d'une boîte de noix de cajou quand l'étiquette est française... même si elle illustre abondamment de belles "peanuts"); il ne reste que les Québécois et les Français de la métropole pour faire vivre l'industrie touristique.

Ceci dit, je suis tombé en amour (fall in love, dirait M. Beaudry) avec la Martinique et les Martiniquais.

L'enchantement a commencé dès que j'ai pris possession de ma Renault R-4 de location et que j'ai quitté l'autoroute du Léman.

Il m'a fallu conduire "à la française", autrement dit, chacun pour soi et que le plus rapide ait la vie sauve.

Les routes de la Martinique sont toutes asphaltées; elles sont cependant extrêmement étroites et comme l'île est essentiellement formée d'un massif volcanique, elles sont tortueuses à souhait.

Les taxis collectifs (qui tiennent lieu d'autobus) et les voitures privées se promènent à toute allure à travers lacets et détours invraisemblables et le chauffeur le moins prudent entend vite un klaxon impatient derrière lui.

Première joie, la redécouverte du plaisir de conduire vraiment une voiture.

Ensuite, Mon Dieu, ensuite, c'est le soleil.

Les Québécois qui vont en Martinique n'ont que quelques possibilités.

— Les grands hôtels... le Bakoua Beach, le Méridien à l'Anse-Mitan... excessivement coûteux.

— Les petits hôtels de l'Anse-Mitan... le Bamboo Hôtel, l'Auberge de l'Anse-Mitan.

— Le Club Méditerranée au sud de l'île.

— La location d'un appartement auprès d'un particulier.

La plupart des hôtels touristiques sont concentrés à l'Anse-Mitan. L'Anse-Mitan est située à une trentaine de kilomètres de Fort-de-France par la route... mais un traversier la relie à la capitale Fort-de-France (plus de 100,000 h) à toutes les heures à un prix modeste (10 f ou \$2).

La plage de l'Anse-Mitan n'est pas la plus belle du monde loin de là... mais pour un Québécois sortant de la neige et de la sloche, c'est encore le paradis.

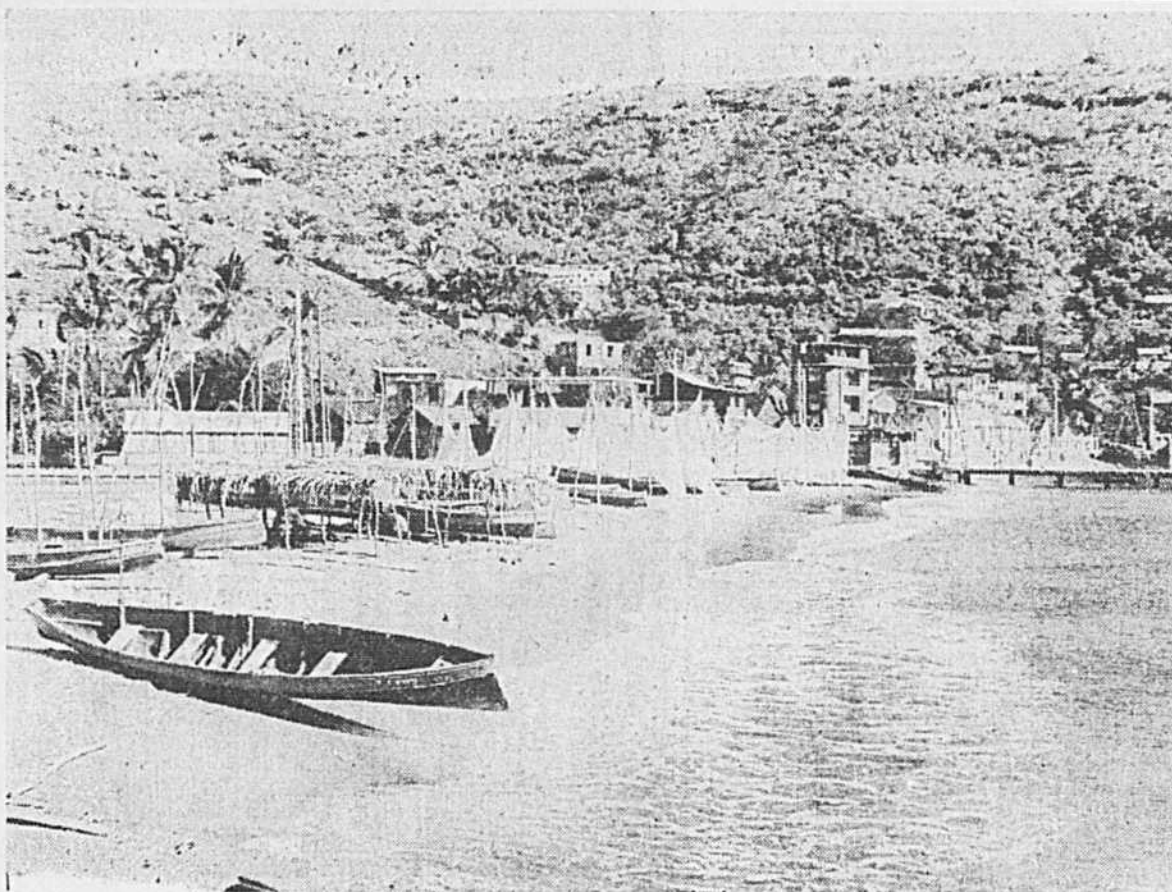
Le Méridien et le Bakoua Beach (on y retrouve des touristes américains) ont leur plage privée et des piscines tandis que le Bamboo Hôtel, l'Eden Beach, l'Auberge de l'Anse-Mitan et les autres petits hôtels du coin ont accès à la plage publique.

Il ne faut pas s'attendre à trouver dans ces petits hôtels le confort d'un Holiday Inn ou d'un Méridien.

Ce sont de petits hôtels d'une vingtaine de chambres, avec un service qu'on dit satisfaisant et une table qu'on m'a décrite comme convenable.

On ne va d'ailleurs pas en Martinique pour les hôtels. L'île est petite, moins de 100 kilomètres de long par une trentaine de large et ses immenses plages sont pratiquement désertes pendant la semaine.

Une des plus belles de ces plages se trouve à la pointe sud de l'île, de l'autre côté du village de



La pêche est toujours une activité importante aux Antilles.

Sainte-Anne... les Salines. Nous y sommes allés à deux reprises et, à chaque fois, il n'y avait pas une personne à moins de 1 000 pieds de l'endroit choisi. C'est dire la tranquillité qu'on peut y trouver!

En s'y rendant, on traverse des villages merveilleux: Trois-Ilets (on y trouve un terrain de golf de 18 trous... presque désert) Rivière-Salée, Sainte-Luce, Rivière-

Pilote, Lemarin, Sainte-Anne; entre ces villages, la végétation luxuriante et les paysages escarpés sont un perpétuel enchantement.

Il ne faut pas oublier Fort-de-France... ville à la fois française et tropicale.

Partout, bistrots et boutiques rappellent qu'on se trouve dans un département français... et partout, les vendeurs du marché public rappellent qu'on se trouve dans les Antilles.

On mange bien à Fort-de-France... mais il faut se fier aux recommandations d'amis ou de Martiniquais sans cela les prix sont exorbitants... et surveillés

Pas facile de vendre la Martinique

(R.T.) — Pour un Québécois qui passe ses vacances en Martinique, il y en a quatre qui choisissent Porto Rico, six qui s'en vont à Acapulco et huit qui se retrouvent en Floride.

Gilles Doucet, un grossiste en voyages, est parfaitement conscient que la Martinique est difficile à vendre au touriste moyen.

Pour plusieurs raisons. "La première de toutes et la plus importante... le prix. Il en coûte approximativement \$425 à

\$450 par personne pour une semaine en Martinique... dans un des petits hôtels d'Anse-Mitan, l'Eden Beach ou l'hôtel Bamboo.

"Les agents de voyages hésitent à recommander ces hôtels à leurs clients. Ils ont peur qu'ils soient déçus et qu'ils aient à subir leurs récriminations à leur retour à Montréal. Le client habituel préférerait donner \$400 pour se rendre au Holiday Inn à Porto Rico et y trouver le confort des grands hôtels américains. Je sais comme vous que la Martinique est plus intéressante, plus vivante, mais les gens qui prennent des vacances dans le Sud tiennent au grand confort."

Le grand confort coûte très cher en Martinique. De \$800 à \$825 par personne pour une semaine au Méridien et légèrement moins, très légèrement, au Bakoua Beach. "Ce sont surtout les gens plus instruits, peut-être plus intellectuels qui tiennent à aller en Martinique; ils savent qu'ils vont retrouver dans les Antilles françaises une vie culturelle sans pareille. C'est une destination difficile à vendre, il faut l'avouer."

Il y a également une autre façon de profiter de vacances en Martinique... surtout si vous disposez de quelques semaines.

À l'Anse-Mitan, un jeune Martiniquais, Jean-Claude Monlouis, a construit quelques maisons à appartements qu'il loue aux vacanciers. Ce sont des appartements qui donnent sur la plage, juste à côté des petits hôtels de l'Anse, comprenant quatre ou cinq pièces, cuisinière et réfrigérateur, douche... enfin un confort nord-américain.

Juste de l'autre côté de la rue, on trouve un dépanneur où on peut acheter sa nourriture pour faire sa propre cuisine.

Le coût pour un couple... par semaine, \$100. Le loyer mensuel est inférieur évidemment. Son adresse: Boîte postale 34, 97229 Trois-Islets, Martinique.

Finalement, si vous avez l'argent et le goût et si vous tenez à la grande vie bien organisée, on retrouve à Sainte-Anne, dans le sud de l'île, un Club Méditerranée de grand luxe. On réserve un coin de la plage pour le nudisme pour ceux qui ça intéressent!

P.S. — Un permis de conduire suffit pour entrer en Martinique.

EUROPE

VOLS NOLISÉS
VIA NORDAIR

PARIS

Départs toutes les semaines d'avril à octobre

de \$299 à \$399
(selon la date du départ)

TARIFS CLASSE «NOLISÉ»

Choisissez votre date de départ
EN PAYANT LE MÊME PRIX QUE SUR LES VOLS NOLISÉS
et en voyageant sur les vols réguliers

avec AIR FRANCE ou AIR CANADA

de \$309 à \$419
(valable de 22 à 45 jours — réservations 2 mois d'avance)

EN CORRESPONDANCE AVEC NOS VOLS NOLISÉS LOUEZ UNE VOITURE:

et visitez l'Europe en toute liberté, au gré de votre fantaisie

RENAULT 5 TL

3 semaines \$339

1 mois \$459

(tout compris, sauf l'essence)

Citroën, Renault, Peugeot, etc... de 1 semaine à 6 mois.

PRENEZ LE TRAIN

EURAILPASS:

13 pays d'Europe en 1re classe

15 jours: \$170

1 mois: \$260

21 jours: \$210

2 mois: \$350

VISITEZ L'EUROPE EN AUTOCAR

AVEC UN DES NOMBREUX CIRCUITS DU

TOURISME FRANÇAIS

FRANCE - ITALIE - SUISSE	23 jrs:	\$1175
ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL	22 jrs:	\$875
TOUR D'EUROPE	23 jrs:	\$1270
TOUR DE FRANCE	22 jrs:	\$1075
ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE	23 jrs:	\$1275

et tout un choix de circuits à travers l'Europe, l'Afrique du Nord et l'Asie.

(tous frais principaux compris, de Paris à Paris)

VOYAGES DE GROUPES ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL

EXTRÊME-ORIENT

2 départs
Printemps: 21 avril au 14 mai
Automne: 3 au 26 novembre

JAPON: Tokyo, Hakone, Toha, Kyoto.
HONG KONG, BALI, SINGAPOUR, THAILANDE,
PHILIPPINES, retour par Hawaii 24 jours: \$2545

MAROC

Les villes impériales et les Kasbahs du Grand Sud
Casablanca, Rabat, Meknès, Fès, Erfoud, Tinerhir
Ouarzazate, Marrakech.

DÉPART: 15 avril, 20 mai, 24 juin, 8 juillet, 5 août,
2 et 16 sept. et 7 octobre

15 jours en pension complète À PARTIR DE \$895

Avec 1 semaine supplémentaire, sur la plage:

soit à l'hôtel MERIDIEN MOHAMMEDIA: \$1115

soit à l'hôtel EUROPAMAROC à AGADIR: \$1085

SCANDINAVIE URSS — POLOGNE

du 30 juin au 21 juillet

BERGEN — SOGNEFJORD — OSLO — STOCKHOLM
MOSCOU — LENINGRAD — VARSOVIE
CRACOVIE ET COPENHAGUE 21 jours: \$1985

ÉGYPTE JORDANIE - ISRAËL

Le Caire, Louxor, Assouan, Amman, Petra,
Jérusalem, Jéricho, la mer Morte, Tibériade, Haïfa.
Du 14 oct. au 4 nov.

21 jours: \$1990

L'Europe avec CP Air Tarifs de groupe économiqes



Grâce. Nos brochures contiennent d'intéressantes précisions à ce sujet.

Tout voyage effectué vers Lisbonne ou vers Rome avant le 15 mai, ou vers Athènes avant le 1er juin, vous coûtera encore moins cher que les prix indiqués.

Réservations Le prix des billets pour les vols vers l'Italie et le Portugal est établi selon le tarif d'un groupe d'au moins 20 personnes formé à votre intention (10 personnes pour les vols vers la Grèce).

Une compensation correspondant à 25% du montant du billet sera exigée pour toute annulation faite après l'expiration du délai prévu à cette fin.

Les prix indiqués peuvent être modifiés et ils ne comprennent pas la taxe canadienne de transport jusqu'à concurrence de \$8 par personne.

Pour plus amples renseignements, appelez votre agent de voyages ou CP Air.

Et partez avec nous vers l'Europe. Maintenant que c'est meilleur marché!

Lisbonne

A compter du 15 mai

\$414

Aller-retour de Montréal

Rome

A compter du 15 mai

\$621

Aller-retour de Montréal

Athènes

A compter du 1er juin

\$621

Aller-retour de Montréal

Avantages Pour qui voyage en groupe, nous avons un très bon choix de jours de départ pour des séjours de longueur variée au Portugal, en Italie et en Grèce.

Pas besoin de faire vos réservations des mois à l'avance. Vous pouvez vous procurer votre billet et n'en acquitter le montant intégral que 15 jours avant le départ.

Les enfants de 2 à 11 ans inclusivement, accompagnés d'un adulte, bénéficient d'un rabais de 50% sur notre tarif de groupe. Nous n'exigeons que 10% de ce tarif pour les enfants en bas âge.

En route, vous dégustez notre cuisine succulente et variée. Notre personnel de bord prend soin de vous!

En plus de nos tarifs spéciaux de groupe, profitez d'un excellent choix de forfaits excursion à bons prix vers le Portugal, l'Italie et la

c'est l'Orange qui nous mène en haut

CP Air



“Destination Europe”

VACANCES D'UNE SEMAINE (VOLS NOLISÉS)

Rome et Florence

à compter de \$399 E.U.

- Trajet aller-retour par jet Capital Intl. Airways
- Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de grande classe disponibles
- Petit déjeuner continental tous les jours
- Visites panoramiques
- Exemples

DÉPARTS: SAMEDI DU 2 AVRIL AU 29 OCTOBRE

Costa del Sol

à compter de \$319 E.U.

- Trajet aller-retour par jet Capital Intl. Airways
- Séjour 7 nuits à l'ALHORA PLAYA HOTEL
- Petit déjeuner continental tous les jours
- Deux visites panoramiques d'une demi-journée
- Hôtels de luxe disponibles

DÉPARTS: VENDREDI DU 8 AVRIL JUSQU'AU 27 OCTOBRE

Monte Carlo

à compter de \$459 E.U.

- Trajet aller-retour par jet ONA DC-8
- Séjour 7 nuits au L'Esplanade Monte Carlo — Magnifique nouvel hôtel plus complet de Monte Carlo possédant son propre casino

DÉPARTS: DIMANCHE DU 3 AVRIL AU 30 OCTOBRE

Côte d'Azur française

à compter de \$399 E.U.

- Trajet aller-retour par jet ONA DC-8
- Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de luxe disponibles
- Petit déjeuner continental (buffet) tous les jours
- Visites panoramiques facultatives à Cannes et à Monte Carlo

DÉPARTS: DIMANCHE DU 3 AVRIL AU 30 OCTOBRE

PARIS

à compter de \$349 E.U.

- Trajet aller-retour par jet ONA DC-8
- Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou supérieure. Hôtels de grande classe disponibles
- Petit déjeuner à la française tous les jours
- Visite panoramique (demi-journée)
- Hôtel de luxe disponible

DÉPARTS: VENDREDI DU 1^{er} AVRIL AU 5 NOVEMBRE

La Suisse Genève

à compter de \$439 E.U.

- Trajet aller-retour par jet Capital
- Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de luxe disponibles
- Petit déjeuner continental (buffet) tous les jours
- Visites panoramiques — Genève — Lucerne

DÉPARTS: JEUDI DU 7 AVRIL AU 27 OCTOBRE

LONDRES

à compter de \$319 E.U.

- Trajet aller-retour par jet ONA DC-8
- Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de luxe disponibles
- Petit déjeuner continental tous les jours
- Visite panoramique
- Exemples

DÉPARTS: VENDREDI DU 1^{er} AVRIL AU 24 NOVEMBRE

MUNICH et Salzbourg

à compter de \$429 E.U.

- Trajet aller-retour par jet Capital
- Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de luxe disponibles
- Petit déjeuner continental (buffet) tous les jours
- Visite panoramique de Munich
- Journée d'excursion à Salzbourg

DÉPARTS: VENDREDI DU 1^{er} AVRIL AU 28 OCTOBRE

POLOGNE — TCHÉCOSLOVAQUIE et YOUGOSLAVIE

Les plus belles villes et la Perle de l'Adriatique: Dubrovnik. Un seul départ accompagné par René Racicot, du 17 juillet au 7 août.

Prix incluant avion, logement, la plupart des repas, les visites

\$1595

UNE FUGUE EN ORIENT

Un voyage de 26 jours avec les JMC visitant le Japon, Hong Kong, la Thaïlande, la Corée et Hawaï. Un seul départ accompagné, du 5 au 31 août.

Prix incluant avion, logement, visites, petits déjeuners et quelques repas

\$2375

EUROPE EN ROUE LIBRE

Location de voitures à prix compétitifs. Demandez notre liste. Et n'oubliez pas que nous pouvons vous aider à tracer votre itinéraire et vous suggérer les petits hôtels "pas chers" dont vous rêvez.

UNE VÉRITABLE AUBAINE!

Pour aussi peu que \$1499 incluant l'avion de Montréal, nous vous offrons un voyage de 22 jours dont 6 jours pour visiter la Hollande joyeuse et 16 jours pour découvrir l'Égypte des pharaons!

Ce prix, par personne, en chambre double, comprend:

- transport aérien, Montréal/Amsterdam/Caire, aller-retour
- 6 nuits de logement en Hollande avec les petits déjeuners
- une voiture Fiat 127 pour 7 jours avec 700 km gratuits
- 39 bons dits visites, excursions, entrées dans de nombreux musées de Hollande et de Belgique
- un circuit de 16 jours en Égypte, départ en groupe d'Amsterdam, logement, demi-pension, visites, excursions, guide polyglotte.

INCROYABLE MAIS VRAI... DEMANDEZ LA BROCHURE. VENEZ NOUS VOIR

WEEK-END DE PÂQUES:

Nous avons encore quelques places sur nos départs pour NEW YORK (4 nuits) ou NEW YORK et WASHINGTON HÂTEZ-VOUS!



voyages SELECT Itée

620, rue Cathcart, suite 555
Station métro McGill
Montréal H3B 1M1

Tél.: (514) 866-3345 ou 866-1083

Permis du Québec 75-01-50277

SPÉCIAL DE PÂQUES À L'ALPINE



Profitez de la longue fin de semaine de Pâques pour venir découvrir les merveilles du printemps au cœur des Laurentides

\$9900* (par personne)

- 4 jours / 3 nuits
- 9 succulents repas
- La taxe et le service inclus.

*À raison de deux personnes par chambre. Arrivée le jeudi ou le vendredi.



Pour réserver, composez sans frais **861-3258**

Ste-Marguerite Station, Qué.
Sortie 69 de l'Autoroute des Laurentides.

VOYAGES TRAVELAIDE

LTÉE

4454 St-Denis
1010 Ste-Catherine o.
911 Beaubien est
Galeries Normandie
Dupuis (centre-ville)

845-8225
861-7272
273-2581
331-9971
842-5151

Plaza St-Hubert
Centre Laval
Place Longueuil
Place Portobello
Galeries Lachute

273-7755
687-0880
679-3777
672-5353
562-3788

AUTOUR DU MONDE DE 8 FAÇONS

avec

Travelworld et Thomas Cook

Afrique • Inde • Orient • Pacifique Sud
Cercle Pacifique • Amérique Centrale et Amérique du Sud

Vous cherchez un forfait-voyage, offrant qualité, prix et époque à votre goût, dans l'une des régions ci-dessus?

Ne cherchez plus — nous y avons pensé, et nos conseillers seront heureux de vous aider à mettre au point tous les détails de votre voyage.

Appelez-nous, passez nous voir ou écrivez-nous:
2020 Université, Montréal, Qué., H3A2A5
(514) 842-2541

Permis no 50323



THOMAS COOK
Le nom le plus connu en voyage.

VOLS NOLISÉS A B C

LONDRES ou PARIS

Départs de fin de semaine À partir de \$299

VIA NORDAIR

Montréal à Paris

Montréal - Paris... les vendredis et dimanches soirs. Tous les départs sont de l'aéroport International de Mirabel vers l'aéroport d'Orly.

DATE DE DÉPART	15 JOURS	22 JOURS	29 JOURS	36 JOURS	43 JOURS	50 JOURS	57 JOURS	DATE LIMITÉE	PRIX
Mai 13	Mai 28	Jun 4	Jun 11	Jun 18	Jun 25	Jul 2	Jul 9	Mars 14	\$319
Mai 20	Jun 4	Jun 11	Jun 18	Jun 25	Jul 2	Jul 9	Jul 16	Mars 21	\$329
Mai 27	Jun 11	Jun 18	Jun 25	Jul 2	Jul 9	Jul 16	Jul 23	Mars 28	\$329
Jun 3	Jun 18	Jun 25	Jul 2	Jul 9	Jul 16	Jul 23	Jul 30	Avril 4	\$329
Jun 10	Jun 25	Jul 2	Jul 9	Jul 16	Jul 23	Jul 30	Aug 6	Avril 11	\$329
Jun 17	Jul 2	Jul 9	Jul 16	Jul 23	Jul 30	Aug 6	Aug 13	Avril 18	\$329
Jun 24	Jul 9	Jul 16	Jul 23	Jul 30	Aug 6	Aug 13	Aug 20	Avril 25	\$329
Jul 1	Jul 16	Jul 23	Jul 30	Aug 6	Aug 13	Aug 20	Aug 27	Mai 2	\$329
Jul 8	Jul 23	Jul 30	Aug 6	Aug 13	Aug 20	Aug 27	Sep 3	Mai 9	\$329
Jul 15	Jul 30	Aug 6	Aug 13	Aug 20	Aug 27	Sep 3	Sep 10	Mai 16	\$329
Jul 22	Aug 6	Aug 13	Aug 20	Aug 27	Sep 3	Sep 10	Sep 17	Mai 23	\$329
Jul 29	Aug 13	Aug 20	Aug 27	Sep 3	Sep 10	Sep 17	Sep 24	Mai 30	\$329
Jul 31	Aug 15	Aug 22	Aug 29	Sep 5	Sep 12	Sep 19	Sep 26	Jun 6	\$329
Aug 5	Aug 20	Aug 27	Sep 3	Sep 10	Sep 17	Sep 24	Sep 31	Jun 13	\$329
Aug 12	Aug 27	Sep 3	Sep 10	Sep 17	Sep 24	Sep 31	Oct 7	Jun 20	\$329
Aug 14	Aug 29	Sep 5	Sep 12	Sep 19	Sep 26	Oct 3	Oct 10	Jun 27	\$329
Aug 20	Sep 4	Sep 11	Sep 18	Sep 25	Oct 2	Oct 9	Oct 16	Jul 4	\$329
Aug 26	Sep 10	Sep 17	Sep 24	Oct 1	Oct 8	Oct 15	Oct 22	Jul 11	\$329
Aug 28	Sep 12	Sep 19	Sep 26	Oct 3	Oct 10	Oct 17	Oct 24	Jul 18	\$329
Sept 2	Sep 17	Sep 24	Oct 1	Oct 8	Oct 15	Oct 22	Oct 29	Jul 25	\$329
Sept 9	Sep 24	Oct 1	Oct 8	Oct 15	Oct 22	Oct 29	Nov 5	Jul 31	\$329
Sept 11	Sep 26	Oct 3	Oct 10	Oct 17	Oct 24	Oct 31	Nov 7	Aug 7	\$329
Sept 16	Oct 1	Oct 8	Oct 15	Oct 22	Oct 29	Nov 5	Nov 12	Aug 14	\$329
Sept 23	Oct 8	Oct 15	Oct 22	Oct 29	Nov 5	Nov 12	Nov 19	Aug 21	\$329
Sept 25	Oct 10	Oct 17	Oct 24	Oct 31	Nov 7	Nov 14	Nov 21	Aug 28	\$329
Sept 30	Oct 15	Oct 22	Oct 29	Nov 5	Nov 12	Nov 19	Nov 26	Aug 31	\$329
Oct 7	Oct 22	Oct 29	Nov 5	Nov 12	Nov 19	Nov 26	Dec 3	Sept 4	\$329
Oct 9	Oct 24	Oct 31	Nov 7	Nov 14	Nov 21	Nov 28	Dec 5	Sept 11	\$329
Oct 14	Oct 29	Nov 5	Nov 12	Nov 19	Nov 26	Dec 3	Dec 10	Sept 18	\$329
Oct 21	Nov 5	Nov 12	Nov 19	Nov 26	Dec 3	Dec 10	Dec 17	Sept 25	\$329
Oct 23	Nov 7	Nov 14	Nov 21	Nov 28	Dec 5	Dec 12	Dec 19	Sept 28	\$329
Oct 28	Nov 12	Nov 19	Nov 26	Dec 3	Dec 10	Dec 17	Dec 24	Oct 1	\$329

Montréal à Londres

Montréal - Londres... les samedis soirs. Tous les départs sont de l'aéroport International de Mirabel vers l'aéroport de Gatwick.

DATE DE DÉPART	15 JOURS	22 JOURS	29 JOURS	36 JOURS	43 JOURS	50 JOURS	57 JOURS	DATE LIMITÉE	PRIX
Jun 4	Jun 19	Jul 3	Jul 17	Jul 31	Aug 14	Aug 28	Sep 11	Avril 5	\$319
Jun 18	Jul 3	Jul 17	Jul 31	Aug 14	Aug 28	Sep 11	Sep 25	Avril 12	\$329
Jul 2	Jul 17	Jul 31	Aug 14	Aug 28	Sep 11	Sep 25	Oct 9	Avril 19	\$329
Jul 16	Jul 31	Aug 14	Aug 28	Sep 11	Sep 25	Oct 9	Oct 23	Avril 26	\$329
Jul 30	Aug 14	Aug 28	Sep 11	Sep 25	Oct 9	Oct 23	Nov 6	Mai 3	\$329
Aug 13	Aug 28	Sep 11	Sep 25	Oct 9	Oct 23	Nov 6	Nov 20	Mai 10	\$329
Aug 27	Sep 11	Sep 25	Oct 9	Oct 23	Nov 6	Nov 20	Nov 27	Mai 17	\$329
Sept 10	Sep 25	Oct 9	Oct 23	Nov 6	Nov 20	Nov 27	Dec 4	Mai 24	\$329
Sept 24	Oct 9	Oct 23	Nov 6	Nov 20	Nov 27	Dec 4	Dec 11	Mai 31	\$329
Oct 8	Oct 23	Nov 6	Nov 20	Nov 27	Dec 4	Dec 11	Dec 18	Jun 7	\$329
Oct 22	Nov 6	Nov 20	Nov 27	Dec 4	Dec 11	Dec 18	Dec 25	Jun 14	\$329

HÂTEZ-VOUS. Pour détails additionnels, consultez l'un des agents de voyage ci-dessous.



CLUB JEUNESSE

5450, CÔTE-DES-NEIGES
Suite 304, MONTRÉAL

Tél. 341-4425

Permis no 750150342



LES VOYAGES

Le Métro à notre porte
Station McGill Union
1460 ave Union
Montréal

845-8221

Permis no 75015178



CLUB JEUNESSE

5450, CÔTE-DES-NEIGES
Suite 304, MONTRÉAL

Tél. 341-4425

Permis no 750150342

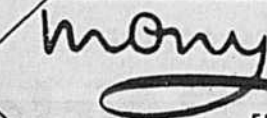


CLUB JEUNESSE

5450, CÔTE-DES-NEIGES
Suite 304, MONTRÉAL

Tél. 341-4425

Permis no 750150342



mony TOURS

5540 Côte-des-Neiges
733-8727

Permis no 50347



CLUB JEUNESSE

5450, CÔTE-DES-NEIGES
Suite 304, MONTRÉAL

Tél. 341-4425

Permis no 750150342

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE





Voyages Eaton

Permis d'opération no 50279

E 10 LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 2 AVRIL 1977

LE COURRIER

PAR ROLAND-L. RACINE
(collaboration spéciale)

Apprendre l'anglais

Q. J'ai quinze ans et je désirerais, avec une amie, me rendre en Alberta ou en Saskatchewan pour apprendre l'anglais, l'été prochain. Si possible, je préférerais l'Alberta. Je ne suis pas intéressée à faire d'échange. Je voudrais seulement être en pension, de préférence sur une ferme ou encore dans une maison, dans un village. Mon projet est-il réalisable? Auriez-vous une idée du prix à la semaine? Si oui, où dois-je m'adresser?

R. Le Bureau Canadien de l'Education Internationale, 151 rue Slater, Ottawa, Ontario K1P 5H3, aide à coordonner, chaque année, une liste de foyers et de fermes en mesure d'accepter des hôtes payants, qui selon le cas, peuvent même participer aux activités quotidiennes de la famille. Il y a aussi l'Université d'Alberta à Edmonton qui offre le logement aux étudiants pour \$7 ou \$8 par jour, par personne, en chambre double, petit déjeuner compris. Il y a des tarifs spéciaux pour des séjours prolongés.

Pour vous inscrire ou obtenir plus de précisions, il faut écrire, en anglais naturellement, à Supervisor, Conference & Student Services, University of Alberta, 44 Lister Hall, Edmonton, Alberta T6G 2H6.

Sur ce campus, il y a de la place pour 1820 personnes. Pour obtenir le guide ou la liste des fermes qui peuvent accueillir des vacanciers, il vous faudra écrire à "Travel Alberta", Dept. of Tourism, 10255-104th Street, Edmonton, Alberta T5J 1B1.

Si vous êtes intéressée à apprendre l'anglais dans la province voisine, l'Ontario, il existe une quarantaine de fermes qui acceptent des familles avec ou sans enfants et les prix varient de \$90 à \$110 par personne, par semaine, les trois repas compris. Certaines de ces fermes sont à proximité d'Ottawa, de Kingston, de Belleville et de Picton. Vos parents pourraient aller vous y reconduire en voiture et ça réduirait les dépenses de transport.

Pour obtenir le répertoire "Ontario Farm Vacations", veuillez vous adresser au Ministère de l'Industrie et du Tourisme, a/s de "Ontario Federation of Agriculture, 387 Bloor, Toronto, Ontario M4W 1H9.

La République Dominicaine

Q. Je projette, pour mes prochaines vacances, me rendre en République Dominicaine. J'ai cherché, en vain, une documentation sur cette partie des Antilles. J'aimerais savoir quelles sont les formalités pour y séjourner? Quel est le meilleur temps de l'année pour y passer trois semaines? Quels sont les endroits à visiter? Est-ce un voyage cher?

R. La meilleure saison pour se faire bronzer sur les plages de la République Dominicaine s'étend de décembre à la fin d'avril, alors que le mercure se maintient autour de 30° Celsius, mais c'est une chaleur humide. Le pays occupe les 2/3 de l'île Hispaniola découverte par Christophe Colomb, lors de son premier voyage. La partie ouest de l'île est occupée par Haïti, mais il est impossible de passer d'un pays à l'autre, pour les touristes. Cette république compte 4,800,000 habitants dont 875,000 vivent dans la capitale, Santo Domingo. Peu d'entre eux parlent l'anglais. Vous devrez donc pratiquer votre espagnol. C'est définitivement le pays de la détente et du laisser-vivre. La «siesta» passe souvent avant les affaires. Normalement, les magasins ouvrent de 8 h à midi et de 14 h à 18 h, le samedi, de 9 h à 13 h. Les banques ouvrent à 7 h 30 et ferment à 13 h.

A part Santo Domingo, la capitale, fondée en 1496 par Barthélemy Colomb, le frère du navigateur, la 2e ville est Santiago reconnue pour son allure distinguée et ses magnifiques avenues. A proximité, se trouve le centre de villégiature La Toma, ses chutes et ses fontaines.

En République Dominicaine, les vacanciers ont l'embaras du choix pour se prélasser dans la mer. Imaginez 1,000 milles de plages dont les principales sont: Boca Chica à 18 milles de Santo Domingo, Puerto sur la côte nord et El Macao et Punta Cana sur la côte est. Les Dominicains, eux, vont se rafraîchir à Jarabacoa, à courte distance de La Vega, la plus vieille ville de la République que domine le mont Duarte d'une hauteur de 10,301 pieds.

Pour entrer en République Dominicaine, on requiert un passeport ou une preuve de citoyenneté canadienne, votre billet et, quelquefois un certificat de vaccination antivaricelle. Durant votre séjour, si vous voulez éviter certains maux, ne buvez que de l'eau en bouteille ou de la bière en bouteille. Les meilleures sont Presidente et Criolla ou des Coco Loco, à base de rhum et de lait de coco. Si vous désirez vous rendre à Santo Domingo, par vos propres moyens, il faudrait vous rendre à Miami, par un avion du matin, que ce soit Air Canada, Delta ou Eastern et prendre l'envolée de 14h 15 de Pan American Airways qui, après un arrêt de soixante minutes à Port-au-Prince, Haïti, vous permettra d'arriver à l'aéroport international Las Americas de Santo Domingo à 18h 30.

Aller/retour, la semaine, le tarif est de \$346 pour une excursion de 3 à 21 jours, plus les taxes de \$8 à Dorval et de \$3 au départ de Santo Domingo. Par vol notisé de Québec, un forfait coûterait \$400 et plus.

MES BONS PETITS PLATS D'AILLEURS

PAR NOËLLA DESJARDINS

Un couscous aux sept légumes

Des vacances au Maroc? Pourquoi pas. La distance, est-ce que ça compte? D'autant plus que le pays est maintenant relié à Montréal, directement, quatre fois par semaine. Soit les mardi, jeudi, vendredi et samedi. Un vol Montréal-Casablanca, avec Royal Air Maroc. Départ de Montréal, à 16 h 50.

De Casablanca, le vol est à 7 h 50, les mêmes jours.

Et pour ceux qui aimeraient séjourner à Agadir ou à Marrakech, il y a une correspondance pour Casablanca, d'où le vol vers Montréal est direct.

Cette précision me servira de préambule à la cuisine marocaine. Puisque la gastronomie reste l'un des éléments essentiels d'un voyage de vacances.

Je me rappelle un déjeuner dans une famille marocaine. C'était à Meknès. Le nombre des plats, le rituel précédant le repas, la chaleur de l'hospitalité, dans un cadre authentique, m'ont laissé un souvenir inoubliable.

Parmi les spécialités marocaines, notons le couscous, la tajine de viande aux courgettes, et comme dessert, les fameuses cornes de gazelle (pâtes d'amandes feuilletées).

Ce menu est complet en soi. Il n'y manque que le thé à la menthe (thé chinois versé bouillant sur des feuilles de menthe fraîche).

Le couscous est sûrement le plat de résistance de la plupart des repas marocains. Notons qu'il y a plusieurs façons de le préparer. C'est-à-dire que le couscous prend l'accent de l'un des pays de l'Afrique du Nord: Maroc, Tunisie, Algérie.

Aujourd'hui, nous sommes au Maroc. Et nous vous invitons à un "Couscous aux sept légumes".

USTENSILES: Un couscoussier (marmite à couscous composée de deux parties qui se superposent). En vente dans les magasins d'importation.

Un, ou une Gsâa (plat très grand et assez creux).

Préparation pour 10 personnes environ.

Une façon originale de réunir des amis, autour d'un couscous, sans protocole. On pourra s'asseoir, sur la moquette, ou sur des coussins ou des poufs tenant lieu de sièges. Le caractère d'intimité ajoutera au "piquant" du repas.

INGRÉDIENTS: 1 kg. de couscous (semoule) en vente dans les magasins d'importation.

1 kg. de viande (jarret de veau ou épaule de mouton).

1 chou blanc de taille moyenne

1 kg. d'oignons

4 ou 5 tomates

500 gr. de courges rouges

250 gr. de navets
250 gr. d'aubergines
500 gr. de carottes
2 poivrons piquants
1 poignée de coriandre hachée
150 gr. de beurre pour le bouillon
150 gr. de beurre pour enduire le couscous une fois cuit.
½ cuil. à café de safran (fleur de safran pilée de préférence).
1 cuil. à soupe de poivre
6 litres d'eau

PRÉPARATION: Mettre dans la marmite à couscous, la viande coupée en quartiers, 2 oignons émincés, le chou coupé en morceaux, 150 gr. de beurre, le safran, le poivre et le sel. Verser sur le mélange 6 litres d'eau. Laisser bouillir.

Placer le haut du couscoussier rempli de couscous roulé sur la marmite en ébullition. Luter (boucher) les deux ustensiles avec une bande de tissu trempé dans une pâte de farine et d'eau, afin que la vapeur ne s'échappe que par le haut.

Après échappement de la vapeur, laisser cuire une demi-heure. Retirer alors le couscous, le verser dans la "Gsâa", l'écraser légèrement à l'aide d'une louche pour séparer les grains. Le laisser refroidir et l'arroser d'eau froide, l'aérer et l'arroser jusqu'à ce que les grains gonflés soient saturés d'eau. Laisser reposer, afin qu'il absorbe bien toute l'eau.

Entre-temps, environ une heure avant de servir, mettre dans la marmite, toujours sur le feu, les tomates et les aubergines coupées en quartiers et non épluchées, puis les oignons, les carottes et les navets épluchés et coupés aussi en quartiers, les poivrons piquants et la coriandre hachée.

Cuire à part, dans un peu de bouillon, les courges coupées en quartiers. Vérifier l'assaisonnement du bouillon, et une demi-heure avant le repas remettre le couscous dans le haut du couscoussier, le replacer sur la marmite en ébullition et luter à nouveau les deux ustensiles.

Lorsque la vapeur s'échappe du couscous, le retirer et le verser dans la gsâa. Ajouter le beurre, bien mélanger et verser dessus autant de bouillon que le couscous peut en absorber, tout en remuant. Placer alors dans un grand plat rond et le dresser en cône. Former un puits au centre duquel on dépose viande et légumes. Servir aussitôt avec du bouillon à part, pour ceux qui l'aiment bien arrosé.

Hommage à Lindbergh

On s'apprête, à Paris, à commémorer le souvenir de la première traversée de l'Atlantique-Nord par Charles-A. Lindbergh, qui le premier réussit cet exploit les 20 et 21 mai 1927 à bord du monomoteur "Spirit of St. Louis". Ce cinquantième anniversaire sera le thème du prochain Salon de l'aéronautique et de l'espace qui aura lieu au Bourget en juin prochain.

L'hôtel Ambassador, sur les Grands Boulevards, a lui aussi cinquante ans et son anniversaire coïncide avec l'événement aéronautique qu'il célèbre avec d'autant plus de ferveur que Charles-A. Lindbergh fut reçu dans ses salons lors du grand dîner offert en son honneur par l'American Legion et l'American Club de Paris, le 23 mai 1927.

L'exposition que présente depuis quelques jours l'hôtel Ambassador est une rétrospective par la photographie. Cette émouvante évocation rappelle le souvenir extraordinaire de la performance qui fut à l'origine des plus grandes ambitions du transport aérien mondial. Outre ces documents photographiques montrant Lindbergh à Paris, figurent à cette exposition une très belle maquette de l'avion et un livre d'or où sont recueillies des milliers de signatures.

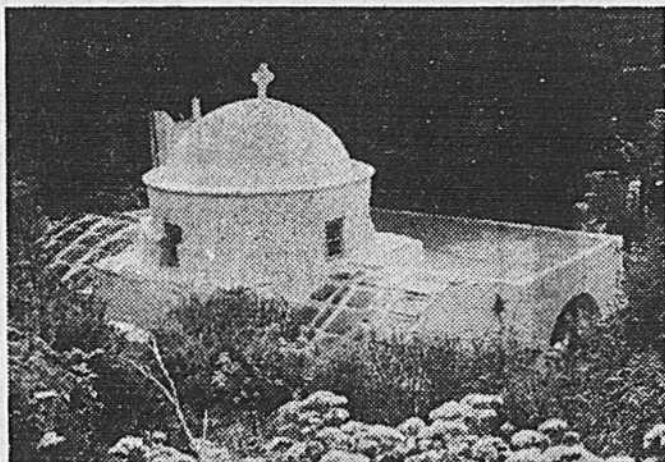
En Grèce, il y a de tout pour tous?

C'est un fait.

Après tout ce qui a été dit, écrit, raconté, filmé et photographié, on pourrait croire qu'il ne reste pas grand-chose à découvrir en Grèce.

Détrompez-vous. Tout un monde de découvertes vous attend en Grèce, non seulement la première fois mais à chaque séjour.

Il y a des îles splendides aux noms exotiques. Des petites baies abritant de magnifiques plages de sable blond. Des couchers de soleil



inoubliables au bord de la mer et des villages qui ont su garder leur cachet à travers les siècles.

Il y a les sourires amicaux des pêcheurs et ceux des bergers timides qui gardent encore leurs troupeaux sur des collines verdoyantes.

Et la saison pour aller en Grèce est exceptionnellement longue: du début de mars à la fin novembre, avec un soleil chaleureux et des douces brises venant des montagnes pour agrémenter votre voyage de découvertes.

Nourriture.



Vous vous devez de manger dans une taverne. Habituellement petites, elles sont tenues par une famille, qui vous sert des mets traditionnellement grecs fraîchement préparés, que vous pouvez choisir en montrant du doigt après avoir goûté un peu de tout.

Hébergement.

Il y en a pour tous les goûts et tous les budgets. A partir du luxueux hôtel à l'auberge de jeunesse en passant par les terrains de camping. En Grèce, l'hospitalité est de tradition et la meilleure façon de s'en rendre compte c'est d'aller vivre chez une famille grecque.

Activités.

En Grèce, il y a pas mal de choses à voir et à faire.

Vous pouvez explorer des ruines célèbres, ou des châteaux médiévaux; assister à un spectacle ou jouer au casino; faire du sport, de l'alpinisme, de la chasse, de la pêche. Vous pouvez aussi faire le tour des îles en bateau.

Vous pouvez assister aux festivals d'Athènes

et d'Epidaure, voir du théâtre classique, les ballets Bolchoï, et même peut-être une revue moderne.

Vous pouvez marchander au marché, ou flâner dans les squares de villages, prendre part aux célébrations locales et même danser avec la mariée dans une noce.

Vous pouvez vous offrir des vacances actives ou bien vous laisser vivre au soleil sur des plages sans fin et revenir avec un bronzage à faire pâlir d'envie.

La Grèce



Sous le signe du soleil.

L'Office National du Tourisme Hellénique, 2, Place Ville-Marie, chambre 67, Montréal, Québec, H3B 2C9



Magasinage.

Vous pourriez avoir la chance de marchander une pièce d'antiquité vieille de 2000 ans, et l'emporter à bon prix.

Un conseil, recherchez surtout les aubaines en matière de tapis, d'articles de cuir, de broderie, de pièces de métal ou de poterie de source traditionnelle.

Bavardage.

Croyez-le ou non, vous allez passer beaucoup de temps à bavarder. Les Grecs ont leur façon à eux d'entamer une conversation en vous demandant candidement une question que l'on pourrait qualifier de personnelle.

Ne vous offusquez pas. Tout le monde là-bas demande des questions à tout le monde. C'est une manière de vivre en Grèce. Vous serez surpris de constater qu'une soirée peut durer longtemps avec seulement une vingtaine de mots grecs, quelques photos à vous, beaucoup de gestes et bien des sourires. Il se peut même que quelqu'un se mette à vous parler un français un peu boiteux mais compréhensible.

Documentation.

Quelle que soit la nature des renseignements que vous désirez obtenir, nous sommes les premiers à qui il faudrait en parler. Nous avons toute la documentation nécessaire concernant la Grèce. Comment s'y rendre, où habiter une fois rendu, quoi faire et comment s'y prendre. Les tours qu'il faut prendre. Nous disposons d'une grande variété de dépliants, de brochures et de conseils pratiques aptes à vous aider à découvrir la Grèce que vous voulez voir.

Voyez-vous en Grèce, il y a de tout. Pour tout le monde. C'est un fait que vous pourrez vérifier durant votre séjour là-bas.

LE CAHIER
VACANCES
VOYAGELE PLUS LU
ET
LE PLUS
IMPORTANT
AU QUÉBEC

CROISIÈRES ESTIVALES

Alexandr Pushkin

ST-PIERRE et MIQUELON — ST-JEAN TERRE-NEUVE
Départ le 23 juin 9 jours à partir de \$380

CHARLOTTETOWN — ST-PIERRE et MIQUELON
Départ, 2 juillet 7 jours à partir de \$365

Départ, 9 juillet 7 jours à partir de \$310

Départ, 6 août 7 jours à partir de \$310

Départ, 2 septembre 7 jours à partir de \$295

BERMUDES
Départ 16 juillet 14 jours à partir de \$730

ST-PIERRE et MIQUELON
Départ 30 juillet 6 jours à partir de \$315

BERMUDES — HAVANE — NASSAU
Départ 13 août 20 jours à partir de \$825

AGENCE DE VOYAGES MEADOWS
751, Carré Victoria, Montréal
849-1243
Détenant d'un permis du Québec

URSS
EN MAI

Le Festival
"Les Étoiles de Moscou"
5 mai au 19 mai
Les Grandes Capitales
26 mai au 9 juin

N.B. option une semaine à Paris

Prix \$1044. tout compris.
Visite de Moscou, Leningrad, Kiev, Yalta.

AGENCE SOCIÉTÉ CULTURELLE
QUÉBEC URSS — 845-5778
AGENCE DE VOYAGE MONT-ROYAL
1023, Sherbrooke est.
Montréal. Tél.: 526-3361

VOUS N'AVEZ PAS
ENCORE RÉSERVÉ
VOTRE DÉPART POUR

PARIS

Pensez à nous

RENAULT R5

3 SEMAINES
Kilométrage illimité
TOUT COMPRIS

\$285

AGENCE DE VOYAGES
MONT-ROYAL

526-3361-62

QUI PEUT VOUS FAIRE PASSER
DE MEILLEURES VACANCES
EN SCANDINAVIE QUE
LES GENS QUI Y VIVENT?

Chez SAS, nous connaissons
mieux la Scandinavie que les autres
compagnies aériennes. C'est normal,
c'est là que nous vivons. C'est pour-
quoi, lorsque nous vous recom-
mandons un tour, vous pouvez être

certain de l'en avoir pour votre argent.
Pour en savoir plus sur les va-
cances et les tours organisés par SAS,
remplissez le coupon ci-dessous et
renvoyez-le nous, ou téléphonez à
votre agent de voyage.

Charme et lumière du nord

La Norvège, la Suède, l'U.R.S.S., la
Pologne et le Danemark. Venez voir
les merveilles de la Scandinavie et de
l'Europe de l'est. 21 jours. \$1,985,
départ de Montréal. Le prix du voyage
comprend l'avion, l'hôtel grand luxe et
les excursions. Départ le 30 juin 1977.

Le prix par personne est calculé sur la base du prix
d'une chambre pour deux personnes et d'un voyage
aller retour 14-21 jours en classe économique. Tarif
de groupe (G.I.T.) avec un minimum de cinq passa-
gers. Les prix sont fonction des
dates et des tours choisis. Sujet
à changement et à l'approba-
tion du gouvernement.

Veuillez me faire parvenir de la documentation sur les vacan-
ces que vous organisez en Scandinavie en 1977.
St. Hans Dedeck
Directeur régional, Scandinavian Airlines
1200 McGill College Avenue, Bureau 1420
Montréal, Québec

Je pense voyager au mois de _____ pendant _____ semaines.
NOM _____
AGENCE _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____
Mon agent de voyage est _____



NAVIGATEURS DEPUIS LA NUIT DES TEMPS

St-Arnaud
Bergevin

Agences de voyages
324 ouest, St-Paul — 845-1274

Treasure Tours
Au service des Canadiens depuis 50 ans
Détenant d'un permis du Québec # 50144
Strand Cruises

NOUVEAU!

TransPanama CROISIÈRE DE
L'AVENTURE

4 SEMAINES
FANTASTIQUES
Montego Bay, Saint-Domingue,
Curaçao, Carthagène (Colombie),

Cristobal (zone du canal), traversée du canal de Panama,
Balboa, El Salvador, Acapulco, Manzanillo,
Puerto Vallarta, Mazatlan, Los Angeles,
San Francisco, Victoria, Vancouver (C.B.)

Un départ seulement, le 29 avril 1977.
Voyage aérien de Montréal compris.

Aux prix
incroyables
de Strand.

\$995

(nombre de places limité)

seulement
plus taxes
Vous pouvez choisir
aussi entre deux croisières
formidables de 2 semaines,
à partir de
\$559 plus taxes,
voyage aérien compris.

SS ITHACA
Méditerranée

2 semaines, voyage aérien de Montréal compris.

1 Rome, Tanger,
Cannes Majorque,
Malaga, Naples,
Gibraltar, Sardaigne, Sicile

\$999

A partir de
(nombre de places limité)

2 Turquie, Rome,
Tunis, Malte, Crète,
Sicile, Rhodes, Naples,
Mykonos, Athens

\$1134

(nombre de
places limité)
A partir de

3 Israël*, Turquie,
Crète, Malte, Sicile,
Mykonos, Rhodes,
Athènes *2 jours complets

\$888

A partir de
(nombre de places limité)

Départs un samedi sur deux du 26 avril au 29 octobre 77.

Toutes les croisières
Strand comprennent:

- voyage aérien aller-retour
- repas et rafraîchissements gratuits en vol
- tous les transferts et manutention des bagages
- Selon la réservation faite
- tous les repas avec menu au choix
- cabine climatisée, avec moquette et salle de bain privée
- programme complet de divertissements à bord
- excursions à terre en option à des prix raisonnables



TREASURE TOURS / STRAND HOLIDAYS

POUR RENSEIGNEMENTS OU BROCHURE

ADRESSEZ-VOUS
À VOTRE AGENT DE VOYAGES.

PERMIS NO 50206
VOYAGES MONTAMBAULT INC.
PONT-VIAU 669-1738
DUVERNAY 661-4860
SAINT-EUSTACHE 627-4761
CHOMEDEY 681-2533

VOYAGES MONTAMBAULT INC.

Agence de Voyages
ATLANTIC-PACIFIC
TRAVEL & TOURS Inc.
4950 Chemin Reine-Marie
Montréal
735-4181

Tél.: 866-2511
1200, rue Peel
Montréal

AGENCE DE VOYAGES
AMERICAN
EXPRESS

Voyages
Tourisme
Permis No 50195



VOYAGES
IATA

361 est, boul.
HENRI-BOURASSA
près station métro
381-8013

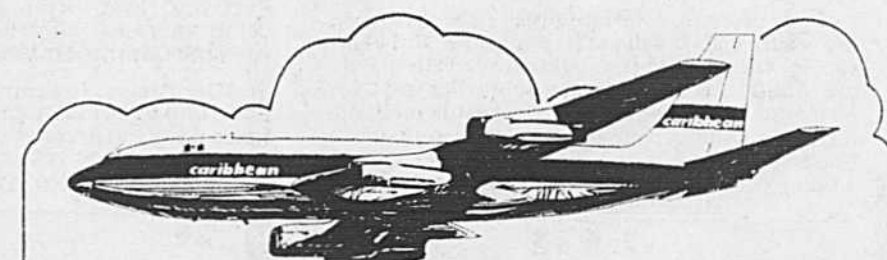
LES VOYAGES
McGregor
3, Place Ville-Marie,
2e étage
871-8330

1373, av. Greene
Westmount
931-3843



Voyages Eaton
Centre-ville
842-9331
Carrefour Laval
687-1470

Galerias d'Anjou
353-4411
Centre Fairview
697-6420

Envolées
agréables par
CARIBBEAN
AIRWAYS

vers la
Barbade*
sans escales

*La perle des Antilles

L'enchantement de la Barbade commence à
Montréal, à bord du 707 des Carib-
bean Airways sans escales. La courtoisie du personnel
à bord n'a d'égale que l'hospitalité que vous
réserve la Barbade. Déjeuner en plein ciel vers
des plages ensoleillées et accueillantes!
Départ de Mirabel chaque jeudi matin à 9h30
et arrivée à la Barbade quatre heures 55 mi-
nutes plus tard. Vous pouvez confier tous les
préparatifs à votre agent de voyage, ou à
Caribbean Airways (514) 844-3956.

SPÉCIAL
Vacances Sunflight!

• La Barbade

du 5 mai au 7 octobre
1 semaine:
à compter de \$329.00*
2 semaines:
à compter de \$369.00*

- Vacances organisées spécialement
par Sunflight, le symbole de vacan-
ces le plus prestigieux au Canada.
Les prix comprennent:
- le transport aller-retour de Montréal à bord
 - le service normal de repas et de bar à bord
 - les correspondances et le transport des bagages
 - une chambre d'hôtel climatisée avec bain et douche
 - un appartement avec cuisine ou un plan de repas selon l'hôtel choisi
 - une réception d'accueil
 - un sac de plage et un étui à billets
 - le service du représentant Sunflight

*Prix par personne, deux par chambre, ne comprenant ni le service à l'hôtel ni les taxes d'aéroport.



CARIBBEAN AIRWAYS
Ligne aérienne nationale de la Barbade

Montréal: 666 ouest, rue Sherbrooke, tél.: (514) 844-3956
La Barbade: Rue Lower Bay, Bridgetown, tél.: 60110

LES NOUVEAUX NOMADES

PAR MARIE-LYNE ETHIER
(collaboration spéciale)

Des vols au bout du monde à bon prix

Si de l'Amérique vers l'Europe, les étudiants ne jouissent pas de tarifs préférentiels, il en va tout autrement à l'intérieur du Vieux Continent et de l'Europe vers l'Afrique, l'Asie, l'Australie et le Moyen-Orient. Les vols étudiants permettent de voyager pour environ 30 à 50% des prix établis sur vols réguliers. Les deux formules les plus connues et accessibles aux étudiants et aux jeunes Québécois sont les vols "SATA" et les vols "Orange".

Les vols SATA

L'Organisation de Transports Aériens Universitaires fut créée en 1969 dans le but d'affréter (charter) spécialement pour les étudiants à plein temps jusqu'à l'âge de 30 ans, leur conjoint et leurs enfants, des vols offrant des départs fréquents dans plus de 60 villes européennes. Les billets sont émis immédiatement avec des réservations confirmées par les bureaux de tourisme étudiants membres de l'ISTC (International Student Travel Conference) et accrédités par SATA.

Les appareils sont généralement des jets, affrétés sur des compagnies aériennes réputées et approuvées par les autorités de l'aviation civile.

En voici quelques exemples en aller-simple:
Paris-Londres \$29.50
Paris-Moscou \$95.60
Paris-Oslo \$101.40

Paris-Tel Aviv de \$117.10 à \$121.50
Paris-Athènes de \$80.00 à \$100.20

Londres-Leningrad \$88.00
Londres-Malte \$82.00
Londres-Helsinki \$121.00
Londres-Tunis \$80.00

Rome-Barcelone \$47.40
Rome-Belgrade \$32.00
Rome-Edimbourg \$79.00
Rome-Stockholm \$118.10

N.B. Tous les prix sont en dollars U.S.A.

Les vols Orange

Pour ceux et celles qui désirent se rendre tous-jours plus loin, au départ de certaines villes européennes, vous pouvez profiter de réductions de 10 à 50% du prix régulier. Il s'agit de vols réguliers à destination de l'Asie, l'Afrique, l'Australie et le Moyen-Orient.

Ces vols s'adressent aux étudiants à temps plein, détenteurs de la carte internationale d'étudiant, et jusqu'à un an après leur graduation, à leur conjoint et leurs enfants, ainsi qu'aux jeunes travailleurs âgés de 23 ans et moins, détenteurs de la carte d'échanges culturels internationaux des jeunes (FLYTO).

Ces billets s'achètent en aller simple à tous les bureaux de tourisme pour étudiants et jeunes

travailleurs à travers le monde. Les dates et destinations sont déterminées par le voyageur selon la programmation des vols des compagnies aériennes impliquées dans cette entente.

En voici quelques exemples:

Paris-Bangkok \$273.00
Paris-Djakarta \$350.00
Paris-Dar-Es Salaam (Tanzanie) \$261.00

Londres-Bangkok \$253.00
Londres-Nairobi \$261.00

Francfort-Delhi \$209.00

Amsterdam-Sydney \$574.00
Amsterdam-Tokyo \$461.00
Amsterdam-Lagos (Nigéria) \$270.00

Los Angeles-Singapour \$426.00
Los Angeles-Hong Kong \$288.00
Los Angeles-Bangkok \$360.00

N.B. Tous les prix sont en dollars canadiens.

Il nous reste à espérer qu'un jour les autorités canadiennes et les compagnies nationales soient sensibles au fait que les jeunes voyageurs canadiens et québécois puissent jouir à partir de chez eux de tarifs préférentiels au lieu d'être obligés pour ce faire de se rendre aux Etats-Unis ou en Europe.

Du nouveau à la Barbade

par Dollard MORIN

Un nouveau service aérien à destination de la Barbade est maintenant offert aux Canadiens et particulièrement aux Québécois. Il s'agit d'une initiative de la compagnie nationale d'aviation barbadienne, la "Caribbean Airways".

Cette entreprise vient d'ouvrir à Montréal son premier bureau en Amérique et elle est sur le point d'inaugurer son nouveau service Montréal-Barbade. C'est ce qu'a annoncé, lors d'une conférence de presse tenue en la salle Victoria, à Westmount, le président de Caribbean Airways, M. Ian Archer.

M. Archer a souligné que "la nouvelle initiative de sa compagnie fait suite à sept fructueuses années de service aérien entre la Barbade, l'Angleterre et le Luxembourg". Il a annoncé que le premier vol Montréal-Barbade par Caribbean Airways se fera le jeudi 7 avril.

A Mirabel

Pour sa part, le directeur général de Carib-

bean Airways, M. H. I. Allan, nous a précisé que l'envolée Montréal-Barbade aura lieu chaque jeudi, en partance de Mirabel, à 9 h 30 du matin. Le retour se fera aussi le jeudi, de l'aéroport barbadien Grantley Adams. La durée de l'envolée est de 4 heures et 55 minutes.

Les trois premières envolées sont fixées aux 7, 14 et 21 avril, avec départ de Mirabel, à 7 h 30 du matin. "Au début, nous dit M. Allan, Caribbean Airways utilisera son Boeing 707, mais dès novembre prochain il mettra en service son DC-10 pouvant transporter quelque 345 voyageurs."

Au Canada, l'agent général des ventes pour Caribbean Airways est le "Service des Voyageurs Aériens Tropicaux", dont M. E. Clifford Tucker est le président. A Montréal, les bureaux de ce service se trouvent au 666 ouest, rue Sherbrooke. Les intéressés peuvent y obtenir tous les renseignements en vue de belles et bonnes vacances!

FLORIDE

SUEZ AAA
ON THE OCEAN,
182nd STREET
MIAMI BEACH, FLA. 33154

APPELEZ À FRAIS VIRÉS: (305) 947-6748

FESTIVAL D'ÉTÉ

\$950 à \$1350 par pers., par jour, 2 par chambre, du 18 avril au 18 décembre

LE PRIX COMPREND: CHAMBRE, SALLE DE BAIN PRIVÉE, TV.

GRATUIT

- Accès à notre terrain de tennis
- Golf ou terrain de golf Diplomat (ne comprend pas le chariot)
- Entrée et siège aux courses Calder.
- Cocktail party
- Pique-nique aux saucisses grillées avec orchestre Calypso.
- Bingos

CADEAU POUR JEUNES GENS DE 15 ANS ET MOINS...

* Billet d'autobus gratuit, aller-retour pour Walt Disney World pour séjours de 7 nuits et plus. Départs garantis les 2e et 4e mercredis de chaque mois.

SEJOUR DE 7 NUITS: PRIME SUPPLÉMENTAIRE POUR ADULTES AGÉS DE 21 ANS ET PLUS:

Pour chaque séjour de 7 jours, location gratuite d'une voiture pour toute une journée. Vous ne payez que l'essence et les assurances. Une voiture par chambre, par semaine.

2 piscines plus pataugeoire * plage privée de 300' * moniteur pour enfants en juillet et août * activités organisées * club de nuit et restaurant * salle à manger en bordure de la mer * nourriture exquise.

OFFRE SPÉCIALE SUEZ: VOLS PAR VIVA TOURS, PARTANT DE MONTRÉAL TOUS LES SAMEDIS MATIN, VOUS AMENANT VERS 7 JOURS ET 7 NUITS DE PLAISIR ET DE SOLEIL. LE FORFAIT COMPREND L'OFFRE SPÉCIALE DU FESTIVAL D'ÉTÉ PLUS LE TRANSPORT AÉRIEN, AINSI QUE LE PETIT DÉJEUNER EUROPÉEN, A COMPTER DE \$249 PAR PERSONNE, DEUX PAR CHAMBRE. (AJOUTEZ \$10 PAR PERSONNE EN JUILLET).

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE (nombre de places limité... réservez dès maintenant).

PROGRAMMES D'UNE, DEUX OU TROIS SEMAINES.

Le Rendez-vous des Canadiens français
Voyez votre agent de voyage
Bob LUCAS, propriétaire-gérant

DEMEUREZ À UN JOUEZ AUX DEUX

Hawaiian Isle / Inn

SUR L'OCEAN A LA 175e et 176e RUE, MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS

Le rendez-vous des Canadiens français. Tous nos employés sont bilingues. 500 pieds de plage privée. 3 piscines. 310 chambres luxueuses climatisées, cuisinettes et suites, toutes avec réfrigérateur TV couleur gratuits. Stationnement gratuit. Cocktail parties, golf miniature. Danse et spectacles tous les soirs à l'exotique club TIKI. Terrain de tennis gratuite sur les lieux.

"VACANCES SÉPARÉES POUR LA FAMILLE"
Notre propre garderie d'enfants et salle de jeu. Sous la surveillance de personnel spécialisé. Grand terrain de jeu extérieur.

SPECIAL DE PRINTEMPS, D'ÉTÉ ET D'AUTOMNE
SEJOURNEZ 7 NUITS - PAYEZ POUR 6
SEJOURNEZ 14 NUITS - PAYEZ POUR 12

Comprenant:

- Chambre simple ou avec cuisinette sur les bords de la piscine
- Champagne à votre arrivée (servi dans votre chambre)
- Chaises de plage
- Photographie en couleur
- Cocktail et spectacle au Tiki Lounge
- Tennis sur les lieux
- Livret d'escomptes - Restaurants
- Livret d'escomptes - Centre d'Achats

Pour information ou réservation communiquer à frais virés (305) 932-2121 ou voyez votre agent de voyage

FORT LAUDERDALE FLORIDE
SUITES EXÉCUTIVES
MOTEL APPARTEMENTS

Nouvellement meublés et décorés, appartements luxueux 3 1/2 pièces, situés à 1,000 pieds de la plage. Cuisine tout équipée, TV couleur, air climatisé chauffé, service de chambre, stationnement et piscine privée. Proximité de boutiques et d'hôtels exclusifs, courts de tennis et golf. Pêche en haute mer. Pas d'enfants.

Pour réservations, appelez:
M. PIERRE DAOUST
(305) 564-1116
Pour brochures, écrire à:
The Seven Hundred Apt.
700 Orton Ave.
Ft. Lauderdale, Fla. 33304

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE, PROVINCE _____
DATE DE VACANCES _____
TEL. _____

Vous allez à Miami? Voici quelques conseils

Un facteur d'importance pour vos vacances, c'est le secteur de Miami Beach que vous choisirez. Par exemple, un établissement sur la mer offrant une grande plage peut vous coûter le même prix qu'un autre établissement sans plage. Et même là, on peut tomber sur un établissement beaucoup mieux situé qu'un autre. Avec tout à portée: des spectacles de qualité, des restaurants de choix, des magasins connus (Neiman-Marcus, Saks, Fifth Avenue, etc.). Certains établissements luxueux offrent des tarifs plus raisonnables et des à-côtés intéressants: tennis, golf sans frais, divertissements le jour et la nuit, la pêche, le canotage. Et encore plus. Pour connaître le nom de certains de ces établissements de Miami Beach, écrivez:

Dept. MLP, P.O. Box 6725
Miami Beach, Fla. 33154
Hôtesse: Barbara White
Paradise Resorts
A Montréal, appeler 861-3308

MIAMI BEACH
INFORMATION GRATUITE

Poster ce coupon et vous recevrez une brochure en couleur, les taux et programme d'activités de notre Motel situé sur les bords de l'océan.

VACANCES À MIAMI BEACH
17601 COLLINS, MIAMI BEACH, FLA. 33150

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
DATE DE VOS VACANCES _____

GOLDEN NUGGET

Resort Motel
Ocean front et 1855 Collins Ave.
Miami Beach, Fla. 33154

2 piscines
plage privée de 400 pi.
Télévision couleur
Café-bar salon

TARIF BASSE SAISON
Pour réserver, appeler à frais virés: (305) 932-1445
Envoyez-nous pour notre brochure gratuite.

PISCINE CHAUFFÉE!
THE **Surfcomber** MOTEL
EN BORDURE DE LA MER, 176e R., MIAMI BEACH

\$925 Par jour, par personne, deux par chambre
jusqu'au 1er mai 40 ch. disponibles sur 200

- Programme d'activités
- Piscine grandeur olympique et plage privée
- Télé et radio gratuitement dans la chambre
- Appels locaux sans frais
- Beaucoup de commodités
- A une rue de Lincoln Rd

Pour faire des réservations, appelez à frais virés (305) 538-7511

VOICI DE VRAIES VACANCES DE RÊVE.

7 JOURS DE CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES. DE \$570 À \$800, TARIF AÉRIEN DELTA INCLUS. (MONTRÉAL ALLER-RETOUR).



Amusez-vous durant 7 jours à bord de l'un des deux plus grands navires de croisière qui accostent à Miami. Vous apprécierez les cabines de luxe, les vastes ponts, la savoureuse cuisine internationale, les piscines, les casinos, les quatre orchestres, les spectacles de cabaret ainsi que les superbes buffets de fin de soirée. Il y a aussi des salles de jeux spécialement pour vos enfants. Du plaisir vingt-quatre heures par jour.

Faites escale aux plus fameux endroits de villégiature des Caraïbes.

- tss *Carnivale* - Départ pour San Juan, St-Martin et St-Thomas le samedi.
- tss *Mardi Gras* - Départ pour Nassau, San Juan et St-Thomas le dimanche.

Une merveilleuse croisière dans les Caraïbes grâce à Delta. Contactez votre agent de voyage.



tss Carnivale / tss Mardi Gras

Paquebots de croisière 27,250 tonnes, immatriculés à Panama.

Les tarifs comprennent tous les droits de port et sont établis pour une cabine standard (deux personnes par cabine) et ce en dehors de la haute saison.



Mount Royal HOTEL MIAMI BEACH

"Palmistes", ch. ar. cal. et app. 1 ch.
* Piscine * Plage * Air cond.
* TV et cuisine dans chaque chambre

\$5 par personne
2 par chambre
jusqu'au 1er juillet

Brochure couleur et tarifs:
42nd Street & Collins Avenue
Tel. (305) 531-1171

Ocean Terrace HOTEL

CHAMBRES D'HÔTEL ET APPARTEMENTS
TARIFS MODIQUES!

SUR LA MER
1410 OCEAN TERRACE
MIAMI BEACH, FLA. 33141
Tel.: (305) 886-7371

MOTEL À VENDRE
EMPLACEMENT DE CHOIX
SUR US #1

A HOLLYWOOD, FLORIDE
28 UNITÉS ET APPARTEMENT
DE 2 CHAMBRES À COUCHER
À L'USAGE DU PROPRIÉTAIRE

\$325,000
(305) 922-8990

APRÈS DISNEY WORLD, OÙ ALLER?
St. Pete Beach, Florida
Gretail. Renseignements et conseils gratuits.

FORTUNE RESORTS
6088 Gulf Blvd.,
St. Pete Beach, Fla. 33706
Tel.: (813) 360-5551

HOLLYWOOD, FLA.
LA BELLE MOTEL & APTS.
600 N. 20th Ave.
(305) 923-8057

\$5 par jour par personne

dixie

L'hôtel sur la plage
sur la fameuse
Lincoln Rd., Miami Beach
Tel.: Montréal 387-6257

MILLAGE SANS LIMITE GRATIS

TOUTES LES GRANDES VILLES DE FLORIDE

\$59 par semaine CLIMATISÉE

GREMLIN 500, VEGA FAMILIALE 570, HORNET, 4 portières 580, HORNET, familiale, 4 portières 595, MATADOR, 4 portières 595, MATADOR familiale, 9 passagers \$108

Flotte entièrement climatisée. Essence aux frais du client. Assurance-Collision, \$2 par jour ou dépôt global \$100. Clients 21 ans et plus.

AUTRES VILLES: Atlanta, Nouvelle-Orléans, Phoenix, Tucson, Arizona.

Miami: face à l'aéroport international, Tel.: 871-3320
Fort Lauderdale: face à l'aéroport international, Tel.: 525-7626
West Palm Beach: face à l'aéroport international, Tel.: 659-1700

Pour réserver ou obtenir des précisions, écrire
Greyhound Rent-A-Car, P.O. Box 592035 AMF, Miami, Fla. 33159

GREYHOUND RENT-A-CAR

VACANCES À TRAVERS LE MONDE

COLOMBIE Santa Marta - Carthagène 2 semaines — avion — hôtel — \$529
YOUGOSLAVIE Split et Dubrovnik 2 semaines — avion et hôtel — \$599
Split et Dubrovnik et Athènes 2 semaines — avion — hôtel — \$699
HONG KONG 16 jours Avion — Hôtel Tère classe — \$849
HONG KONG — Vols nolisés 2 — 4 — 6 semaines — \$669
Reservations 60 jours à l'avance

MONTREAL — LONDRES — MONTREAL
(Les réservations faites à l'avance ne sont pas incluses)
de LONDRES:
SCANDINAVIE — RUSSIE — POLOGNE 20 jours Hôtel — \$818
avion — repas
SPLENDES VILLES 19 jours — \$644
PANORAMA EUROPEEN 19 jours — \$640
SCANDINAVIE et NORVÈGE 14 jours — \$569
TUNISIE 2 semaines HAMMANET: 3 repas par jour — hôtel — \$744
avion de Montréal
MONTE CARLO — ITALIE — SUISSE 15 jours incluant hôtel, avion de New York et repas — \$939

VOLS NOLISÉS LONDRES \$279 PARIS \$319
TOKYO \$639 MANILA \$779

VOYAGES **go** DIVISION DE DORRETT ENTREPRISES LTÉE
DOROTHY SOLIN 735-4526
Permis no 50246

Croisière inaugurale le 21 mai
De MONTREAL à DETROIT
Retour gratuit par avion



GRANDS LACS
ST-LAURENT
SAGUENAY
LOWELL THOMAS EXPLORER*

NOUVEAU! La Ville de Québec et le Saguenay sont au programme de toutes les croisières de 7 jours entre Montréal et Détroit/Windsor. Les itinéraires '77' comprennent aussi des voyages aller-retour de 4 jours entre Windsor / Détroit et l'île Mackinac ou Toronto. Et des croisières de 7 jours au Lac Supérieur et à Gaspé. Croisières de 4 jours à partir de \$195 U.S. et de 7 jours à partir de \$349 U.S.

*Enregistrement Panaméen
Demandez le dépliant à votre agent de voyage
Représenté par **CLARKE TOURS & CRUISES**
1155 ouest, boul. Dorchester, Montréal, (514) 876-5025
Permis no 50496

ÇA FINIT BIEN LA SEMAINE!

\$24⁰⁰ par nuit

Une chambre double pour

Imaginez. 24 heures de parfaite évasion pour \$24 seulement (plan familial). Sans le moindre supplément surprise! Ainsi, les vendredis, samedis et dimanches soirs, nous acceptons jusqu'à 4 personnes par chambre... sans supplément. Pas de supplément, non plus, pour stationner ni pour profiter de la fameuse hospitalité des hôtels Ramada.



FAITES VOS RÉSERVATIONS À:
(514) 866-4611 ou 256-9011
(Cette offre s'applique du 15 septembre au 15 juin seulement.)

De plus en plus connus et reconnus
RAMADA INN

London • North Bay • Québec •
Toronto (Don Valley et Aéroport Ouest).
Montréal (Centre-ville et Parc Olympique).

...En plein printemps, l'époque la plus agréable...

TOUR ESPAGNE PORTUGAL
26 MAI - 17 JUIN
Le tour le plus complet proposé au Canada

ESPAGNE
Pays basque - Castilles (Madrid, Burgos, Tolède, Avila, Segovie) - Léon (Salamanque) Andalousie (Séville, Cordoue, Grenade et repos à Torremolinos) - Côte du Levant - Catalogne (Barcelone)

PORTUGAL
Lisbonne, Coimbra, la côte.

Du soleil, des fleurs, de grands monuments, partout du pittoresque

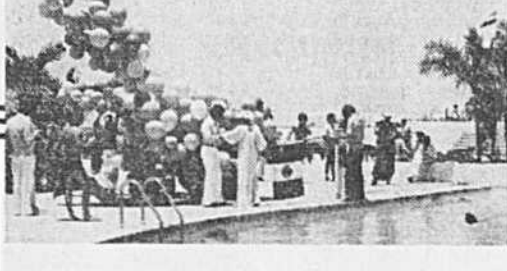
Hôtels de luxe

Prix tout compris

Circuit terrestre **\$1,017** Avion **\$605**

 **VOYAGES ANDRÉ MALAVOY INC.,**
1255, rue University, suite 1220
Montréal Québec, H3B 3W9
Tél.: 861-2485

"QUI LI: VOYAGES DIT MALAVOY"



L'agence de voyage American Express

ÉTAT-MAJOR DU CLUB MÉDITERRANÉE

Réservation immédiate au CLUB MÉDITERRANÉE par notre propre ordinateur.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR L'ÉTÉ

CANCUN \$525
CARAVELLE \$580-\$625
FORT ROYAL \$510-\$560
LA MARTINIQUE \$590-\$635
PLAYA BLANCA \$255*

Ainsi que TAHITI, le MAROC, HAWAII, MARBELLA, la GRÈCE, le SÉNÉGAL... et bien d'autres villages.

Les tarifs incluent le trajet aérien aller-retour au départ de Montréal, l'hébergement, 3 repas avec vin chaque jour, sports, distractions, discothèque et l'ambiance unique du Club.
* portion terrestre seulement — tarif aérien à établir
LES TARIFS VARIENT SELON LA DATE DE DÉPART

POUR RÉSERVER VOS VACANCES AVEC LE CLUB MÉDITERRANÉE, VOYEZ LES QUARTIERS GÉNÉRAUX DU CLUB À MONTRÉAL:

L'AGENCE DE VOYAGE AMERICAN EXPRESS
1200 rue Peel
866-2511
Heures d'ouverture: lundi à vendredi, de 9 à 17h

 **AGENCE DE VOYAGES**

Permis = 50195

Visitez l'Europe au volant d'une Renault hors-taxe*.



***Plus économique que les locations ordinaires.**
Le plan Renault pour être à l'aise dans vos vacances!
Kilométrage illimité, assurance tous risques sans deductible, aucun dépôt, aucune taxe à verser. 11 modèles flamboyants neufs en version manuelle ou automatique, sedan, coupé ou familiale.
Où que vous alliez, en Europe, plus de 10.000 agents Renault sérieux et compétents sont à votre disposition, même pour un simple renseignement! Vous bénéficiez également de la nouvelle Garantie "Losange" couvrant:
• Pièces et main d'oeuvre durant 6 mois
• Frais de dépannage ou remorquage en cas de panne
• Frais d'hôtel si vous devez attendre sur place

RENAULT

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser chez votre concessionnaire Renault, votre agent de voyage ou postez le coupon ci-dessous.

Service Outre-mer Renault.
B.P. 6400, Montréal, P.Q. H3C 3L5
Veuillez m'adresser une documentation complète sur l'Europe en auto avec Renault.

Nom _____
Adresse _____ Code Postal _____
Ville _____ Prov. _____ Tél. _____

Permis de permis



"LES SPÉCIALISTES"
Hong Kong ORIENT
agence de voyages
Japon-Canada Itée
1010 rue de la Gauchetière Ouest
Place du Canada
Licence 50051 **871-8182**
NIKKA

LES VOYAGES fleur de lys LIMITEE

576 EST, RUE STE-CATHERINE, SUITE 101, MONTRÉAL, QUÉ. H2L 2E1

"ADMINISTRATION EXEMPLAIRE, HAUTE COMPÉTENCE, SÉLECTION DE PRODUITS TOURISTIQUES DE QUALITÉ, SERVICE REELLEMENT PERSONNALISÉ"
Edition Québécoise, le Nouveau Guide Gault & Millau éd. Mars 77

QUEST CANADIEN ET ALASKA 2 sem. incluant croisière A partir de \$1374 Réalisation TOURVAC	PAYS SCANDINAVES du 2 au 23 sept. Norvège — Suède — Danemark et Finlande \$2548 Réalisation TOURS CHANTECLER
LA GRÈCE 3 sem. incluant croisière \$1612 Départ tous les vendredis Réalisation TERRA TOURS	GOLF AU PORTUGAL 2 sem. \$499 Réalisation MONBAULTOURS
AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES 24 jours \$2069 ÉGYPTE — ISRAËL ET GRÈCE Une réalisation CIT	L'ESPAGNE 1 sem. de séjour + 1 sem. de circuit Madrid — Cadoue — Senece et Grenade \$619 Une réalisation SKYLARK

NOS CONSEILLERS EN VOYAGES
288-7107
Suzanne Brossard-Jacques
Réjean Rhéaume
Jeanne L. Brossard
Angèle Brossard
Micheline Dussault
Johanne Roy
Hélène B. Dagenais
Nicole Carrière
288-7107
Permis No 50186
MAISON-MEMBRE IATA/ATC



Imaginez la beauté de Knip Bay, réputée internationalement. Des plages de sable blanc qui ne semblent exister que pour recueillir les cris des mouettes affamées et le balancement des arbres géants.

Imaginez aussi une ville aux tons pastels, semblable à Amsterdam, résonnant de bruits de fête et de rires fous des boutiques où les aubaines ne se comptent plus...

C'est Curaçao, le chef-d'oeuvre hollandais des Antilles. Nous pouvons vous assurer que vous n'oublierez jamais cette féerie.

Profitez de baignades dans des eaux tièdes réservées pour vous seul, des hôtels dont la réputation d'hospitalité n'est plus à faire. Rencontrez des gens qui ne demandent qu'à vous parler, avec l'accent chantant du pays. Vous trouvez tout à Curaçao. Nous avons des plats exotiques et des mets délicats qui n'ont rien à envier à la cuisine européenne. Le golf, le tennis, la natation sous l'eau et le jeu. Le jour et la nuit, ça bouge!

Jamais vous n'oublierez Curaçao; même avec toute votre bonne volonté... Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec votre agent de voyage ou remplissez le coupon ci-dessous.

Curaçao Tourist Board, 30 Rockefeller Plaza, Mezzanine Floor, Room 60, New York, N.Y. 10020. Tél. (212) 265-0230.

Nom _____
Adresse _____
Ville, province, code postal _____

JAMAIS VOUS N'OUBLIEREZ CURAÇAO

Le chef-d'oeuvre hollandais des Antilles

Bahamas!

7 jours 7 nuits \$299⁰⁰ par personne 2 par chambre

Départs hebdomadaires de Montréal du 23 avril au 30 juin

Grand Bahama Hotel & Country Club

Comprenant:

- Trajet aller-retour par jet Québecair
- Repas à bord et service de bar gratuits
- 7 nuits au luxueux Grand Bahama Hotel
- 6 dîners complets
- 7 petits déjeuners complets
- Golf gratuit au terrain de l'hôtel (27 trous)
- Tennis gratuit aux 10 courts de l'hôtel
- Transferts entre l'hôtel et l'aéroport
- Agréable croisière à bord du bateau à roue à aubes et à fond vitré.
- Cocktail-spectacle et service de bar gratuit
- Réunion de bienvenue et orientation (rhum servi)
- Service d'excursions escortées
- Taxe canadienne de départ

POUR RENSEIGNEMENTS OU RÉSERVATIONS VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

 **adventure tours**
Permis no 50098

 **Voyages Eaton**
Centre-ville 842-9331
Carrefour Laval 687-1470
Galerie d'Anjou 353-4411
Centre Fairview 697-6420

LES VOYAGES mcgregor
3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330
1373, av. Greene Westmount 931-3843

BON À SAVOIR

PAR PIERRE VINCENT

100,000 passeports par année, pour les citoyens britanniques du Québec

Le Bureau des passeports de Montréal reçoit, ces temps-ci, de 1,000 à 1,200 personnes par jour. Des gens qui viennent porter des documents pour l'obtention d'un passeport ou des gens qui viennent chercher leur passeport. "Depuis trois ou quatre mois, précise M. Courchesne, nous émettons beaucoup plus de passeports que d'habitude. Environ 40% de plus qu'au cours des mêmes mois, l'an dernier. Pourquoi? Sans doute parce que les gens voyagent plus que d'habitude: peut-être, aussi, parce que plus de voyageurs qu'à l'accoutumée s'aventurent maintenant plus loin que les États-Unis."

En 1976, le ministère des Affaires extérieures émettait 653,000 passeports. 93,000 de ces passeports sortaient de l'unique bureau régional des passeports au Québec, soit celui de Montréal. En 1977, le bureau de Montréal prévoit émettre au-delà de 100,000 passeports.

En dépit de cette forte augmentation, M. Courchesne estime que le délai de trois jours, pour l'obtention d'un passeport, sera maintenu.

Il est à noter, cependant, qu'un bon nombre de requérants n'obtiennent pas leur passeport dans un délai aussi bref, à cause d'erreurs dans leurs documents. "Nous refusons autour de 20% des demandes de requérants qui se présentent une première fois à notre bureau. Les quatre grandes erreurs que commettent les gens sont les suivantes:

1—Ils nous apportent une photocopie d'un certificat de baptême, alors que nous exigeons un acte officiel de naissance, que nous délivrons les autorités religieuses, municipales ou judiciaires.

2—Il arrive, par ailleurs, que les requérants se font un petit peu avoir par les répondants, qui répondent négligemment et incomplètement aux questions posées dans le formulaire; il faut dire que le répondant n'est pas payé pour rendre ce petit service au requérant, alors ça explique peut-être son indifférence — bien que certains médecins trouvent, même ici, le moyen de faire fonctionner la "castonguette", rapporte-t-on.

3—Certains requérants apportent les documents d'un conjoint ou d'un ami, mais oublient de faire signer l'absent.

4—Une autre erreur répandue, c'est l'oubli du consentement écrit du père pour le cas où la mère veut faire inscrire le nom de son enfant sur son passeport; c'est là une situation révoltante, mais qui n'est pas encore corrigée, alors...

Pour obtenir un passeport, il faut remplir (et signer) un exemplaire d'une formule de demande de passeport (qu'on obtient dans les bureaux de poste), il faut annexer une preuve de citoyenneté canadienne (la plupart des Québécois l'obtiennent facilement dans la paroisse, où ils ont été baptisés), il faut deux photos (format spécial, et ça coûte de \$5 à \$10), il faut un répondant acceptable (maire, avocat, notaire, ingénieur, expert-comptable, maître de poste, percepteur des douanes, juge, magistrat, agent de police, ministre du culte habilité par la loi provinciale à célébrer les mariages, directeur d'école, membre du personnel d'une banque, dentiste, médecin) et il faut payer \$12.00.

"A partir du moment où un citoyen canadien voyage à l'étranger, ailleurs qu'aux États-Unis, il lui faut un passeport, dans tous les cas, à quelques exceptions près. "De toute façon, ces cas sont si marginaux que nous recommandons aux voyageurs canadiens d'avoir un passeport, ne serait-ce que pour qu'ils ne se privent pas de visiter le pays voisin de celui de leur première destination."

En 1976, on enregistrait 2,815,000 Canadiens détenant un passeport. En 1977, il y en aura vraisemblablement plus, même que les détenteurs des passeports de la prochaine édition n'auront plus, à la page 1, la note "Les citoyens canadiens sont sujets britanniques"...

Au fil du fil...

Israël annonce une augmentation record de son nombre de touristes, pour 1976: 795,000 touristes... La Suisse a reçu 4% de moins de touristes en 1976 qu'en 1975, la courbe descend ainsi depuis 1973... A Tokyo, à l'une des intersections les plus achalandées de la Ginza, on a installé, à côté de l'affiche lumineuse donnant l'heure et la température, une troisième affiche lumineuse, qui, elle, indique le nombre de décibels enregistrés à chaque seconde. La même affiche rappelle que le maximum admissible de décibels se situe en dessous de 70...

... United Airlines vient d'annoncer qu'il est désormais possible, sous réserve d'un avis de vingt-quatre heures, de se faire servir des plats pour Weight Watchers, pendant la plupart de ses vols... C'est à 1,200 milles au sud-ouest de Los Angeles, en plein océan Pacifique, que l'on pourra voir le plus parfaitement l'éclipse de Soleil du 12 octobre prochain; les Américains (Sitmar Cruises) organisent, pour cette occasion, deux croisières, d'environ deux semaines chacune, qui coûtent de \$1,000 à \$2,000... Les Soviétiques, eux, viennent de mettre au programme de leurs croisières asiatiques une escale à Saïgon, au Vietnam, où l'on serait en train de restaurer plusieurs grands hôtels...

La Suisse à dos de mulet: Un visage de la Suisse qui échappe au touriste habituel!

Le "Safari-Mulet", en Suisse, c'est une traversée d'une centaine de kilomètres en sept jours, à dos de mulet dans les montagnes du Canton du Valais. Les caravanes, d'une vingtaine de participants chacune, voyagent d'une vallée à l'autre, par des sentiers muletiers, passent par des petits villages de montagne et s'arrêtent dans des auberges toutes simples. En somme, on voyage un peu comme à l'époque où le mulet était l'unique moyen de transport du paysan montagnard.

Entre mai et octobre, le Welcome Swiss Tours, responsable de ces voyages (avenue Benjamin-Constant 7, 1003 Lausanne), prévoit dix-huit départs. Le prix, qui comprend tout: 685 francs suisses. Les enfants d'un an et plus sont admis, et "il n'est pas nécessaire d'être bon cavalier", dit-on.

L'aventure: n'en rêvez plus, vivez-la!

Pour les voyageurs qui désirent non pas seulement voir du pays mais aussi rencontrer des autochtones et, pour les bien connaître, partager leur vie quotidienne, il existe depuis trois ans à Laval un Club bien particulier.

En effet, les fondateurs du Club Aventure Voyages Inc., Hélène et Patrick Chaput, n'acceptent les participants que par petits groupes maximum de dix. Les circuits sont planifiés tout en laissant à chacun une certaine autonomie. Le Club offre le véritable exotisme.

L'exploration à la portée de tous:

"Il existe une sorte de mythe autour de l'exploration, dit Patrick. On croit que le contact avec des peuples primitifs, le voyage dans des conditions plus précaires est réservé exclusivement aux explorateurs chevronnés. Nous, nous croyons que tout le monde peut vivre ce genre d'expérience à la condition bien sûr de ne pas s'attendre à retrouver le confort nord-américain. Souvent les gens qui s'engagent dans nos expéditions réalisent de vieux rêves d'aventure, ils vivent enfin les films de "Tarzan" qu'ils ont vus dans leur enfance.

Une aventure bien préparée:

Les excursionnistes savent ce qui les attend: avant d'accepter définitivement leur inscription, l'équipe du Club les réunit et leur fait part du programme détaillé, des réactions imprévues à éviter, des choses à découvrir. Avec eux, on définit dans ses grandes lignes et selon leurs goûts la marche à suivre de l'expédition.

Malgré qu'il reste une marge d'aventure assez importante dans les voyages proposés par le Club, il ne faudrait pas croire que ces expéditions sont im-

provisées. Avant d'inscrire un circuit au programme, une préparation d'au moins trois mois sur le terrain est prévue: établir des contacts avec les autochtones, voir à la construction des pirogues, trouver les chaumières dans le désert, prévoir l'achat de canots pneumatiques pour le Canyon mexicain.



Une expérience inoubliable:

Les Chaput ont lancé un nouveau genre de tourisme; ils permettent à des gens de se mesurer avec eux-mêmes, ne serait-ce qu'une fois dans leur vie. Les groupes réunissent des gens très divers: un étudiant, un mécanicien de quarante ans, une mère de famille peuvent se retrouver dans une même équipe; les nécessités de la vie primitive créent forcément entre ces gens un climat de solidarité et de collabo-

ration. L'un collectionne les papillons, l'autre s'intéresse à l'ethnologie, un troisième ne rêve que de chasse et de pêche, mais ils doivent se serrer les coudes quand ils se retrouvent seuls dans la jungle ou dans le désert. Au retour, ils raconteront d'un ton blasé la fois où ils furent attaqués par une meute de sangliers. Parce que, quand on a vécu des vacances avec Club Aventure Voyages Inc., on a des choses à raconter.

UN CHOIX DE RÊVE:

AMAZONIE: DESCENTE DE RIVIÈRE EN PIROGUE

départs: août, septembre, octobre tout compris: **\$990.00**

ANDES: EXPÉDITION À DOS DE MULE

départs: juin, juillet, août tout compris: **\$990.00**

GALAPAGOS: DÉCOUVERTE D'UNE FAUNE UNIQUE AU MONDE

départs: juin, juillet, août tout compris: **\$1285.00**

MAROC: RANDONNÉE PEDESTRE DANS LE HAUT-ATLAS

départs: juin, juillet, août tout compris: **\$950.00**

Le prix inclut: transport aérien, 3 repas par jour, hébergement, services d'animateurs, transport en autobus à l'intérieur du pays, taxe d'aéroport de Montréal.

Venez nous rencontrer au 399, boul. Labelle, Chomedey, Laval (514) 688-4632

Votre langue peut facilement s'habituer à l'espagnol.



Mouillez-vous les lèvres et dites "pah-ai-yah". Vous voyez. Votre langue s'habitue déjà à l'espagnol.

Et la *paella* est un excellent plat pour commencer à se mettre dans l'ambiance. C'est un mélange délicieux de fruits de mer et de riz. Et qui n'est pas du tout trop épicé.

Il est facile de s'habituer aux deux, à la langue et à la nourriture espagnoles. Apprenez quelques mots essentiels et vous pourrez manger n'importe où — dans les restaurants de luxe ou dans les petites auberges rustiques, à une terrasse de café ou dans une *tapas* bar.

Vous pourrez trouver dans tout le pays des spécialités telles que le *cochinillo* (cochon de lait rôti), un délicieux ragout de viande et de légumes appelé *cocido*, et un infinie variété de

pescado et *mariscos* (fruits de mer). Mais si cela vous paraît trop compliqué, ne vous en faites pas, on parle français et anglais dans beaucoup de restaurants et au pire, vous pouvez toujours montrer du doigt.

Le meilleur moment est quand vous pouvez dire "¿Cuánto le debo?" (c'est combien?). Les *tapas* coûtent à peine un dollar. Et un repas complet dans une confortable *mesón* (taverne) revient à \$3.00 environ, vin compris.

Pour connaître davantage les parfums de l'Espagne, consultez votre agent de voyage, ou adressez-nous le bulletin ci-joint.

L'Espagne

Venez visiter la vraie Espagne.

Bureau espagnol du tourisme, 600, rue Bloor, Toronto.
Veuillez m'envoyer des renseignements sur les vacances d'hiver en Espagne. LHMZ

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____
C.P. _____

Venez en grèce

pour passer des vacances inoubliables

Vacances individuelles avec CIRCUITS ORGANISÉS
préparés par «LES EXPERTS SUR LA GRÈCE»VOYAGES **REX** TRAVEL26 ans d'expérience
5622, avenue du Parc
Montréal, Québec H2V 4H1 - 273-4416Avec nos CIRCUITS SUR COMMANDE, vous payez
UNIQUEMENT les services que VOUS avez choisisDemandez-nous une copie de nos programmes CIRCUITS
SUR MESURE, et une liste de nos DÉPARTS DE GROUPE
vers ATHÈNES, avec les renseignements généraux sur la
Grèce.Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____

TOURNEES PAR Voyageur

voyages
de groupe

avec guide par AUTOBUS DE LUXE

GASPÉSIE — 7 jours \$325
Doux (12) repas soit tous les déjeuners et soupers.
DÉPARTS: 25 juin, à 2-9-16-23 et 30 juillet
6 et 13 août - 4 septembre.**MARITIMES — 12 jours** \$435
Départs: 20 et 27 juin
4 - 11 - 18 et 25 juillet
1 - 15 et 29 août**CHUTES NIAGARA — 5 jours** \$180
Départs tous les lundis à partir de 27 juin**LE SAGUENAY — 6 jours** \$220
Départs 3 et 17 juillet**LOUISIANE — 18 jours** \$560
Départs 14 mai et 3 septembre**CALIFORNIE — 23 jours** \$679
Départs 7 mai - 4 juin - 2 et 30 juillet**L'OUEST CANADIEN — 23 jours** \$765
Départs: 2 - 4 et 9 juillet
(inclus Rodéo de Calgary)
16 et 30 juillet, 13 août**MIAMI BEACH — 16 jours** \$399
Départs: 30 avril - 4 juin - 2 juillet - 6 août**DAYTONA BEACH — 16 jours** \$379
Départs 16 et 30 juillet
Les prix ci-haut mentionnés sont ceux exigés par personne, à
raison de deux personnes par chambre
POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION,
COMMUNIQUER AVEC LE**BUREAU DE VOYAGES
TERMINUS D'AUTOBUS VOYAGEUR**
(Station de métro Berri-de Montigny)
505 est, boul. de Maisonneuve Montréal
Tél.: 843-4231

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

361 est, boul.
HENRI-BOURASSA
coin Saint-Denis
535 est, boul.
HENRI-BOURASSA
suite 8
Terminus des autobus
PERMIS NO 50172**TOTAL VOYAGES****AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES**
ÉGYPTE—JORDANIE—ISRAËL—GRÈCE

24 jours, escorté, 2 repas par jour

Portion terrestre US \$1059

Tarif aérien canadien \$1010

Départ le 19 mai 1977

Autres départs disponibles

HOLLANDE—ALLEMAGNE—AUTRICHE**SUISSE—ITALIE—FRANCE**

15 jours Vols nolisés pour Londres \$598

Circuit en autocar, escorté, 3 repas par jour

FLORIDE1 SEMAINE A partir de \$199
Hôtel sur la plage, petit déjeuner
avion et transferts**CALIFORNIE** une semaine \$408
CALIFORNIE: une semaine
incluant avion, hôtel, voiture
possibilité
LAS VEGAS
prolongation jusqu'à 30 jours**LAS VEGAS****LE TEXAS** une semaine \$340incluant: avion, voiture,
hôtel possibilité
NOUVELLE-ORLÉANS
prolongation
jusqu'à 30 jours**HOLIDAY INN**POUR MARS: il reste des places aux Antilles, au Mexique et à Hawaï
POUR AVRIL: Nous avons des autobus extraordinaires - toutes destinations!
DEMANDEZ NOS VOLS NOLISÉS VERS L'EUROPE - COMBINÉS AVEC CIRCUITS EN AUTOCAR,
BUREAU PASS OU LOCATION D'AUTO - TARIFS POUR L'ORIENT - LE PACIFIQUE**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT**
381-8013
CONFIRMATION INSTANTANÉE

...Au cours du plus beau mois de l'année...

...la découverte de la Grande-Bretagne, en
français!...**TOUR ÉCOSSE-ANGLETERRE**

PLUS

HOLLANDE-BELGIQUE**19 MAI - 9 JUIN**

Landes, monts et lacs d'Écosse

Londres et la belle campagne anglaise

semée de

cathédrales et de châteaux

Les villes d'art de Belgique et de Hollande

Circuit terrestre \$1,151

Avion \$565

**VOYAGES
ANDRÉ MALAVOY INC.**
1255, rue Université, Suite 1220,
Montréal, P.Q. H3B 3W9
Tél.: 861-2485

"La maison aux milliers de références"

SPECIALISTES POUR:
**INDE, PAKISTAN,
SRI LANKA et L'EXTREME-ORIENT**Possibilité de tours
individuels ou en groupe
RENSEIGNEMENTS
UNITED TRAVELS
1010 ave. St. Catherine,
Suite 327, Montréal, Que. H3B 1E6
871-8022Avion
Aller-retour
à partir de \$750
+ \$8 taxe d'aéroport(La seule agence officielle des Indes et
du Pakistan en Amérique du Nord et du Québec)**CHARTERS — PARIS****DURÉE: 83 jours** \$359

du 3 juin au 25 août \$359

DURÉE: 71 jours \$379

du 21 juin au 1er sept.

DURÉE: 60 jours

du 25 juin au 24 août

Plus \$8.00 taxe d'aéroport

Transport: ABC — AIR CANADA

**AUX QUATRE COINS
VOYAGES LTÉE**

2360, LUCERNE — Suite 11

VILLE MONT-ROYAL

Tél.: 735-6615

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Découvrez tout le charme de la

TCHÉCOSLOVACQUELa Tchécoslovaquie offre des avantages particuliers
aux visiteurs. Voyez Prague la ville dorée, cité noble
aux facettes historiques et modernes; découvrez sa
belle architecture, son hospitalité, et profitez à la
fois des frais de séjour abordables. Prague n'est qu'à
7 heures de vol direct de Montréal par CSA et à
quelques minutes des capitales européennes.
Découvrez tout le charme et la magie médiévale de la
Tchécoslovaquie avec Cedok. Une cuisine exquise, une
harmonie de l'ancien et du moderne, et une culture
particulière vous seront révélées. Tour inusitée de 12
jours comprenant les fameuses villes d'eau, les
monastères et châteaux du Moyen Âge. Ou encore une
visite de 7 jours en Slovaquie: de Bratislava, voyez
Piestany, les Basses et Hautes Tatras et plus
encore... Nous offrons aux voyageurs canadiens
d'intéressants forfaits de deux semaines: "La
Tchécoslovaquie enchantée" et le "Circuit de 4
Capitales". Faites un voyage mémorable.
Postez ce coupon aujourd'hui. Ou
contactez votre agent de voyages.**CEDOK**, Bureau de Tourisme Tchécoslovaquie
10 E. 40th St., New York, N.Y. 10016
S.V.P. me faire parvenir des informations sur la
Tchécoslovaquie et les services CEDOK.Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code _____Vols directs Montréal-
Prague sans escale par
jet de ligne des lignes
aériennes
tchécoslovaques CSA.

AGENT DE VOYAGES demandé

Nous recherchons les services de 1 agent de
voyages possédant une expérience québécoi-
se du voyage (minimum de 2 ans).

Salaire selon qualifications.

Sur rendez-vous seulement

871-8335

Louis Boisvert

LES VOYAGES
mcGregor Permis no 50425

Treasure Tours

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS PLUS DE 50 ANS

**MIAMI
BEACH**Départs chaque samedi et chaque diman-
che à partir du

15 avril

1 SEMAINE
A COMPTER DE**MIAMI BEACH** \$259

Sheraton Beach

Votre forfait Floride inclut:

- Trajet aérien aller-retour au départ de Montréal via
Nordair, Eastern Provincial ou Québecair, par jet.
- Repas et service de bar en vol.
- Transport entre l'aéroport et l'hôtel, y compris les
bagages.
- Hébergement en chambre avec air conditionné et salle
de bains privée pour 7 ou 14 nuits.
- Repas ou cuisine, selon indications.
- TV couleur.
- Sac de plage Treasure Tours.



Voiture pour 2 jours (1 par chambre)

DEMANDEZ LA BROCHURE DE TREASURE TOURS

VOYAGES
361 est, boul. Henri-Bourassa
coin Saint-Denis
Tél.: 381-8013DÉTENTEUR D'UN
PERMIS DU QUÉBEC

GRÈCE 77

POUR DES VACANCES COMPLÈTES EN GRÈCE, NOUS SOMMES SEULS
À VOUS OFFRIR AUTANT D'ALTERNATIVES.1 programme de
2 semainesVOUS VISITEREZ
ATHÈNES, MYCÈNES, EPIDAURE,
CORINTHE ET DELPHES1 programme de
3 semainesVOUS VISITEREZ
ATHÈNES, MYCÈNES, EPIDAURE,
CORINTHE, OLYMPIE ET DELPHES1 programme de
3 semainesVOUS VISITEREZ
ATHÈNES, MYCÈNES, EPIDAURE,
CORINTHE, OLYMPIE, DELPHES,
LES MÉTÉORES, THESSALONIQUE,
LA MACÉDOINE, LES THERMOPYLES
ETC...EN COMPLÉMENT, CHOISISSEZ UN SÉJOUR SUR UNE DE CES PLAGES
MERVEILLEUSES:**HYDRA - MYKONOS - CORFOU -****LA CÔTE DU SOUNION - PAROS ou PORTO-HELI**ET POUR TERMINER, PASSEZ 7 JOURS SUR UN DES PLUS BEAUX NAVIRES EN OPÉRATION EN
MÉDITERRANÉE**le M/S CASTALIA ou le M/S AQUARIUS**

Croisière dans les îles grecques et en Turquie

SANTORIN - LA CRÈTE - RHODES - ÉPHÈSE - ISTAMBUL - PATMOS - MYKONOS

UN PRODUIT

terratours**CPAir****HELLENIC MEDITERRANEAN LINES**

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT EN COULEURS À VOTRE AGENT DE VOYAGES

Agence de Voyages
altitude
2085 de Salaberry, 1233 de la Montagne,
Montréal, Que. H3M 1K6
(514) 332-1970voyages plus
1714, rue St-Denis
Montréal,
845-6203**Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.**
1255, rue Université
suite 1220
Montréal H3B 3W9
Permis no 50430
"Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485**Simpsons
Sears**
Fairview, 697-5280
Centre-Ville 842-3241, ext. 865
Galeries d'Anjou 353-4360
Carrefour Laval 687-3870
Sears Côte-Vertu 333-5340
Permis no 50197Agence de Voyages
**ATLANTIC-PACIFIC
TRAVEL & TOURS Inc.**
4950, Chemin Rainville-Marie
Montréal
735-4181 Permis no 5044**LES VOYAGES
hone**Le métro à votre porte
Station McGill-Union
1460 av. Union
Montréal, 111, Que.
845-8221
Permis no 75015178**VOYEZ
VOTRE
AGENT-
MEMBRE**MEMBRE
ASTA-CANADA
ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS

Vous êtes invités...

...à visiter notre agence de voya-
ges récemment rénovée au goût
actuel. Au cours du mois d'avril,
nous aurons le plaisir de vous of-
frir, lors de votre visite,

- Notre élégant et pratique sac de
voyage American Express, avec
toute réservation de circuit ou
de croisière.

- Le collier "Club Méditerranée"
pour toute réservation à l'un des
clubs.

Participer au tirage de deux voya-
ges gratuits au Club Méditerranée,
Cancun. Cette offre est valable
pour tout circuit ou croisière, ré-
servé en avril, voyage à effectuer
avant le 15 décembre 1977.

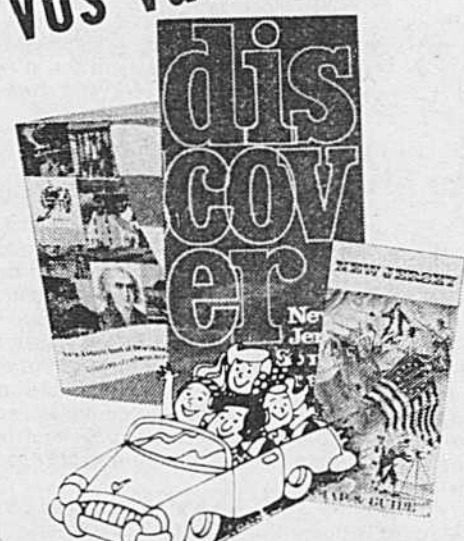
Tirage le 2 mai pour Cancun.

C'est la devise de notre personnel
expérimenté de vous accueillir
chaleureusement.**L'AGENCE DE VOYAGE
AMERICAN EXPRESS**

1200, rue Peel

866-2511

Heures d'ouverture: lundi à vendredi, de 9 à 17h

Détenteur d'un
permis du QuébecAgence de
voyages.GRATUITEMENT
**Notre pochette de
3 dépliants pour
vos vacances**Quelles que soient vos préférences, vous êtes assuré de
les trouver décrites dans notre pochette de 3 brochures
de vacances comprenant un guide toutes saisons, une
magnifique carte routière ainsi qu'un livret des sites
historiques et autres lieux d'intérêt.Tout y est. Des renseignements complets sur le rivage de
127 milles du New Jersey avec ses magnifiques plages
de sable blanc, et les motels et hôtels offrant un
excellent service. Des renseignements sur les lacs
étincelants de beauté du New Jersey, les montagnes
pour le ski et les centres bien réputés pour ce sport.Également, des renseignements utiles pour le camping,
les excursions, les compétitions sportives, les spectacles
de choix, les sites historiques, les parcs nationaux et les
secteurs de divertissement. Des activités un peu partout
— pour toutes les saisons.Brendan Byrne
GovernorJohn J. Horn
Acting Commissioner,
N.J. Department of Labor & Industry**New Jersey**
Une visite s'imposeNew Jersey Office of Tourism & Promotion
P.O. Box 400 - L
Trenton, New Jersey 08625
Veuillez m'adresser votre pochette gratuite de 3 brochures de vacances.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Poster dès aujourd'hui.

Événements

Proclamation de la Famille du camping

C'est une famille de Jonquière (région 2, Saguenay-Lac-St-Jean), qui a conquis le titre de "Famille provinciale du camping 1977".

Il s'agit de la famille **Leblanc**: **Gabriel** et **Denise**, et de leurs cinq enfants (**Suzanne**, 13 ans, **Daniel**, 12 ans, **Yves**, 10 ans, **Sarah**, 8 ans, et **David**, 5 ans). Ces gens font du camping depuis 13 ans; les parents ont même fait leur voyage de noces en camping, en 1962. Avec leurs rejetons, ils ont visité en camping presque toutes les régions du Québec, ainsi que les autres provinces canadiennes et de nombreux Etats américains.

L'an dernier, les Leblanc ont parcouru avec leur roulotte-caravane pas moins de 11,000 milles à travers le Canada et les Etats-Unis, visitant plus de 40 sites différents. "Quel voyage de rêve!", souligne Mme Leblanc; "les enfants y ont reçu leur meilleur cours de géographie."

Les finalistes

M. Gabriel Leblanc est professeur à la polyvalente de Jonquière et un mordru de la photographie, tandis que Mme Leblanc, autrefois institutrice, se révèle une mère de famille avertie et s'occupe d'initier les jeunes mamans de son milieu à l'accouchement naturel et à l'allaitement maternel.

En décrochant le titre de "Famille provinciale du Camping '77", les Leblanc ont gagné comme 1er prix une roulotte "Cavalier" tout équipée d'une valeur de \$7,000, cadeau de la Banque Provinciale, commanditaire unique de ce concours.

Des sommes d'argent ont aussi été décernées aux deux autres familles finalistes, soit \$1,500 à M. et Mme Jean-Marie Brisebois et leurs 4 enfants, de Mont-Rolland, et \$750 à M. et Mme Jean-Marc Surprenant, et leurs 8 enfants, d'Iberville.

Ces récompenses ont été remises



photo Pierre McCann, LA PRESSE

Voici la "Famille provinciale du camping 1977": les Leblanc, de Jonquière, fiers et radieux! La maman Denise et son époux Gabriel, et leurs cinq rejetons: Suzanne, Daniel, Yves, Sarah et David, le benjamin, pleinement satisfaits!

ses aux gagnants par M. Jean Macchabée, directeur général de la Banque Provinciale, M. Marc Boivin, président de la Fédération québécoise du camping, et M. Jacques Marchand, directeur général et maintenant proprio du Salon du Camping.

C'est demain soir, à 19h30, que s'ouvrira le second Festival socio-culturel de Lachine. La cérémonie se déroulera à la Bibliothèque municipale, 3100, rue St-Antoine, sous la présidence du maire, M. Guy Descary.

A cette occasion, se feront le dévoilement de l'emblème du festival et le vernissage d'une exposition de photographies. Par la suite, les festivités se continueront jusqu'au 1er mai. Voici le programme des prochains jours:

— le 5 avril, journée de la Croix-Rouge, au YMCA, 3955, rue Provost, à compter de 13h30; les 5, 6 et 7 avril, expo de macramé et de céramique, au même endroit; le 6 avril, à 14h, démonstration de macramé; le 8 avril, même heure, démonstration de céramique.

— Du 6 au 14 avril, expo d'artisanat du Petit Canal et handicapés, à la Vieille Brasserie, 2801, boul. St-Joseph. Renseignements: 637-4411.

Par ailleurs, un autre festival-anniversaire a débuté hier au Complexe Desjardins et y durera jusqu'au 10 avril, pour souligner le 1er anniversaire de cette imposante institution commerciale.

De la variété

Ces festivités ont été organisées par le Service d'animation du Complexe Desjardins, que dirige M. Michel Carli, secondé par une équipe des plus dynamiques.

Depuis un an, celle-ci a réalisé pas moins de 943 activités dans 9 secteurs différents, au profit du grand public.

La population est cordialement invitée à participer à ces joyeuses manifestations, offertes gratuitement. Aujourd'hui, à 13h30 et 15h, on y applaudira l'ensemble folklorique "les Franginois" et demain, à 13h30 et 15h30, le groupe de gymnastes "les Voltigeurs" de St-Hyacinthe.

Suivront: lundi 4 avril, ainsi que les 5 et 6 avril, de 10h à 17h30, exposition d'artisanat québécois; du lundi au vendredi, à 12h30, "les Coqueluches", avec Guy Bou-

cher et Gaston L'Heureux, et, à 17h30, "l'Heure de Pointe", avec Michel Desrochers et son équipe;

— jeudi 7 avril, à 21h, spectacle "Centre de gravité" avec le Théâtre National de Mime du Québec; vendredi 8 avril, à 21h, spectacle avec l'ensemble Claude Gervaise; samedi 9 avril, à 13h30 et 15h30, spectacle de danse "Pierre et le Loup" avec le groupe "Entre-Six" et à 11h30 et 14h30, spectacle du magicien Aladin; — le 10 avril, à 13h30 et 15h30, spectacle "les Rayons Lumineux" avec le Théâtre Soleil; et le soir, à 20h30, spectacle avec Julie Arel.

Santé

Nage pour tous

Il est intéressant de noter que dans l'enseignement de la nage, les «Centres de natation pour tous» apportent actuellement un élément nouveau, par l'application d'une progression mise au point à la suite de nombreuses années d'expérience.

Les cours de ce groupe, dirigé par Marielle Deslauriers, se donnent dans cinq belles piscines de Montréal et de la Rive sud, à l'intention des jeunes et des moins jeunes. Chaque heure de cours est précédée d'une période de conditionnement physique.

Le programme comporte: cours de débutants, de médaille de bronze, d'assistant-moniteur, de plongeon, d'initiation à la compétition. Pour renseignements et inscription, on est prié de ne composer que les numéros suivants: 747-6265, 744-1413, 661-9593 ou 661-1697.

— D'autre part la Récréation municipale de St-Laurent nous fait part qu'il reste encore quelques places disponibles pour les

cours de médaille de bronze en natation.

Les leçons ont lieu chaque lundi soir, à 19h, à la piscine de la polyvalente Father McDonald, 2355, rue Decelles. Pour renseignements et inscription: s'adresser à M. Claude Lapostolle, 1375, Côte-Vertu (2e étage, porte arrière) ou 744-6411.

De plus, la Récréation de St-Laurent lance une invitation aux jeunes filles de 10 à 21 ans, désireuses de jouer à la balle-molle, cet été. L'inscription se fera les 3 et 10 avril, entre midi et 13h30, au YMCA, 17455, boul. Décarie, près Poirier (744-5955).

— C'est la semaine prochaine que s'ouvrira la session printanière de conditionnement physique au Centre aérobie, à Montréal, Outremont, Laval, Longueuil et St-Hubert. Les séances ont lieu le matin, le midi, l'après-midi et le soir, afin de favoriser le mieux possible la participation des adultes.

En même temps, débutera une nouvelle série de cours de natation aérobie, à la piscine de l'hôpital Notre-Dame de Montréal, sous la direction de Lise

Payant. Renseignements et inscriptions: 876-7291 ou 524-6812.

— Par ailleurs, Mme Carmen Paradis, instructeur en natation au Centre Immaculée-Conception, 4265, rue Papineau, depuis 20 ans, nous annonce que plusieurs séries de cours pour débutants sont actuellement disponibles.

De plus, des cours de conditionnement physique, selon la méthode aérobie, sont ouverts aux adultes, au même centre, le jour ou le soir, avec un choix d'horaires très varié. Renseignements et inscriptions: 527-1256.

Au centre-ville

Pour les travailleurs du centre-ville, amateurs de vie au grand air, il y a du nouveau au Complexe Desjardins! Il leur est, en effet possible de s'adonner à la natation ou de prendre un sauna, le matin, avant d'entreprendre une journée de travail, ou à l'heure du lunch, entre deux réunions, ou même après le travail, ainsi que durant les fins de semaine.

C'est qu'un magnifique coin de verdure a été aménagé à cet immense complexe industriel, à l'intention de ceux et celles qui ont le goût du mieux vivre! Ce sont «les Jardins» de l'hôtel Meridien, avec leur club de santé physique.

On trouve là une piscine mixte, chauffée, de 30 à 40 pieds de longueur, ainsi que des salles de débarrassage, des casiers, un sauna, un solarium, des douches, une salle de massage. Les portes panoramiques qui bordent la piscine s'ouvrent sur une terrasse agréablement verdoyante. Un bar y est déjà en place, avec un menu simple et à prix modique.

«Les Jardins» sont ouverts de 7h30 du matin à 20h, en hiver, et jusqu'à 22h, en été. Pour s'y rendre, on emprunte l'ascenseur menant au foyer de l'hôtel Meridien et là, on prend celui qui conduit aux chambres de l'hôtel, en pointant l'étage «Jardins». Pour renseignements: 285-1450.

Pas de motos!

Depuis l'an dernier, des pistes cyclables ont été aménagées par la Ville de Montréal dans le quartier Mercier, à la Longue-Pointe. Or, à maintes reprises, des plaintes ont été faites par les cyclistes à cause des ennuis que leur causaient les motards roulant à grande vitesse et grand bruit sur les pistes de la Promenade Bellerive.

Or voilà que le Comité exécutif de Montréal vient d'adopter un nouveau règlement interdisant aux motocyclistes l'accès aux pistes cyclables, le long de la Promenade Bellerive (qui est parallèle à la rue Notre-Dame), de la rue Mercier jusqu'aux limites est de la ville.

Exception est faite pour les motards de la police, ainsi que pour les citoyens utilisant ce trajet, en moto, pour aller à leur travail ou revenir à leur résidence, mais en empruntant le trajet le plus court. On espère ainsi garder libres les pistes spécialement destinées aux amateurs de vélo.

Des dames!

Le championnat Québec-Canada au jeu de dames international, opposant le champion actuel, Gérard Lefebvre, et l'aspirant, Gilles Carisse, doit débuter en cette fin de semaine, avec un minimum de 4 parties et un maximum de 10.

La première aura lieu aujourd'hui, dès 13h, au 4511, rue St-Denis; la seconde, demain, à 13h, au Cercle des Etolles, 1410, rue Joliette; les 3e et 4e, le 16 avril à 19h au Club des As, 85, rue Fortier, à Hull, et le 17 avril, à 13h.

Si d'autres rencontres sont nécessaires, elles alterneront entre Montréal et Hull. Renseignements: s'adresser à l'Association québécoise des joueurs de dames, 4511, rue St-Denis, à Montréal (844-9439).

— Par ailleurs, les Loisirs St-Edouard nous signalent qu'il reste encore des places disponibles aux cours de relaxation offerts, le mercredi, aux gens désireux de vaincre le stress et de s'épanouir. Renseignements: 277-0841 ou 277-9415. Ces cours ont lieu au Centre St-Edouard, 6517, rue St-Denis.

Socio-culturel

De grandes festivités pour tous

Aujourd'hui, se déroulent au centre Pierre-Charbonneau, 3000, rue Viau, les compétitions "Concordia" en danse sociale. Les épreuves y débuteront à midi pour se terminer vers 17h.

Ce soir, à 20h, il y aura danse pour tous, ainsi que spectacle avec des champions et remise des trophées aux vainqueurs des compétitions. Le public y est invité. Renseignements: 351-9071 ou 322-2761.

Ces compétitions annuelles sont organisées par la section socio-culturelle du Service des sports et loisirs de la ville de Montréal, en collaboration avec le club social "Vif Argent" et la brasserie Labatt.

— Par ailleurs, une danse pour adultes aura lieu ce soir, à 20h30, à l'école Our Lady of Consolata, 8150, rue Rousselot, angle Jarry, au profit du Centre culturel Canado-Japonais. A souligner que des cours d'Ikebana se donnent actuellement à ce centre, sis au 8155, rue Rousselot.

— Ce soir, à 20h30, à "l'Accord", 286 est, rue Ste-Catherine, c'est la danse pour Québécois et Néo-Québécois. S'y ajoutera un spectacle avec un couple de chanteurs argentins: señor Barbara, accordéoniste, et sa fille Lia.

Demain, les membres et amis de "l'Accord" auront leur partie de sucre à St-Dominique (comté de Bagot), avec départ à 10h du matin, du 286 est, rue Ste-Catherine (288-3771).

Il est intéressant de noter que "l'Accord" a obtenu du gouvernement fédéral une subvention pour un projet d'Initiative locale. En conséquence, cet organisme socio-culturel profitera, jusqu'en juillet, des services de six employés à plein temps, ainsi que d'une somme d'argent comblant le déficit actuel. C'est Claudette Courchesne qui assume présentement la fonction de coordonnatrice des activités de "l'Accord".

Du folklore
Le Conseil du Civisme de Montréal invite cordialement le grand public à un spectacle de danses folkloriques, ayant pour thème: "Deux cultures, un langage: la danse".

Ce spectacle aura lieu ce soir, à 20h, en la salle Emile-Legault du cégep de St-Laurent, 613, boul. Ste-Croix, angle du Collège, avec les troupes "Podhale" et "les Dos Blancs". Cette initiative se concrétise dans le cadre du programme "Rapprochement" subventionné par le Secrétariat d'Etat.

Le programme comportera un choix des plus belles danses folkloriques de Pologne, Hongrie, Phi-

lipines, Mexique, Hollande, Russie, Balkans et Québec. Entrée libre pour tous.

— Ce soir, à 20h, à Longueuil, en l'école Curé-Lequin, rue Préfontaine, il y a danse pré-pascale au club de l'Age d'Or.

Des spectacles
— Ce soir, à 20h30, et demain, à 14h et 20h30, ciné-spectacles des Grands Explorateurs, à l'auditorium Le Plateau, 3710, av. Calixa-Lavallée, au parc Lafontaine, avec le film-couleurs du cinéaste Jérôme Delcourt, "Ball, démons et merveilles des îles de la Sonde" (527-9507).

Le même spectacle sera présenté le jeudi 7 avril, à 20h, à Granby, à la polyvalente Leclerc, 1111, rue Simond.

— Depuis hier et pour la 3e année consécutive, s'est ouvert au Centre social de l'Université de Montréal, boul. Edouard-Montpetit, le Festival international de la bande dessinée. Il s'agit d'une heureuse initiative du Service d'animation culturelle de l'U. de M.

Tous les jours, jusqu'au mercredi 6 avril inclusivement, les projections ont lieu de midi à 23h. Entre autres, demain, à 16h, ce sera "La flûte à six schtrumpfs".

— Ce soir, à 20h30, en l'église N.-D.-de-la-Salette, 3535, avenue du Parc, concert donné par le petit ensemble vocal du module de Musique de l'Université du Québec à Montréal et l'ensemble vocal Miklos Takacs, sous les auspices des Loisirs de la Salette et de l'UQAM. Renseignements: 844-0258.

— Ce soir, à 20h30, à l'auditorium Désilets du collège Marie-Victorin, 7000, rue Marie-Victorin, près Montréal-Nord, premier concert-gala organisé par l'Association des Parents du collège Laval au profit des "Bourses Champagnat", avec le concours de jeunes musiciens, étudiants de ce collège, et de musiciens professionnels, parents d'élèves du même institut. Renseignements: 661-7714.

Autres concerts

— Demain soir, à 20h, en l'église N.-D.-de-la-Consolata, 1700 est, rue Jean-Talon, le Choeur de Paul chantera les "Sept Paroles du Christ", de Gounod, sous la direction de Paul-André Gagné.

— Demain soir, à St-Laurent, à 20h, en l'église St-Hippolyte, 1055, rue Tassé, le Choeur Laval interprétera les "Sept Paroles du Christ", de Dubois, sous la direction de Germain Lefebvre.

En outre, le Choeur Laval offrira le même programme, le soir du Vendredi Saint, 8 avril, à 20h45,

en l'église St-Gilles, 231, rue des Sables (angle Meunier et boul. Léger), à Pont-Viau. Les solistes seront Paule Verschelden, soprano, Paul Trépanier, ténor, et Roland Gosselin, baryton, ainsi que Marcelle Gratton, organiste (663-1710).

— Demain soir, à 20h30, en la cathédrale de St-Jérôme, un concert sera donné par la chorale régionale Blainville-Deux-Montagnes, sous les auspices des cercles St-Eustache et St-Jérôme des Filles d'Isabelle. Au programme: les "Sept Paroles du Christ", de Dubois, et un choix de pièces classiques, semi-classiques et populaires.

— Demain soir, à 20h, en l'église St-Léon de Westmount, 4311 ouest, boul. de Maisonneuve, concert sacré avec le chœur Fleur de Lys ("Sept Paroles du Christ", de Dubois, et quelques pièces religieuses), sous la direction de Jean-Pierre Corbeil.

Le même concert sera aussi présenté: le 6 avril, à 20h, en l'église Ste-Marthe de Rivière-des-Prairies, 8100 est, boul. Gouin.

— Le vendredi 8 avril, à 20h, en l'église St-Thomas-Apôtre, 8500, boul. St-Laurent, angle Liège (648-4068).

— Le dimanche 17 avril, en l'église Ste-Thérèse de Blainville, ce sera le 15e concert annuel des Chanteurs de Ste-Thérèse et de la chorale du cégep Lionel-Groulx. Renseignements: 435-6630 ou 435-4401.

— Jusqu'au 10 avril, Jacqueline Lemay et Jérôme Lemay sont en vedette à la boîte à chansons de l'hôtel Meridien, en des chansons originales, des sketches inédits et des imitations nouvelles.

À l'écran
— Le mardi 5 avril, à midi et à 20h, au cinéma ONF, 550 ouest, rue Sherbrooke, séance de Ciné-participation avec "Les jardins d'hiver", long métrage couleurs sur la vie dans les résidences pour personnes âgées (entrée libre).

— Le mercredi 6 avril, à 13h et 20h, au cégep Lionel-Groulx, 100, rue Duquet, à Ste-Thérèse, séance du Ciné-club avec "Viva la muerte", de Fernando Arrabal (430-3120, poste 48).

— Le jeudi 7 avril, à 19h30, à la Société culturelle Québec-URSS, 4570, rue St-Denis, séance de cinéma soviétique avec "Fidélité d'une mère" (entrée libre; 845-5778).

— Jusqu'au 8 mai, au Planétarium Dow, angle Windsor et Notre-Dame, le spectacle à l'affiche a pour titre: "Étoiles et navigateurs". On y retrace les grandes explorations maritimes, des Égyptiens jusqu'à nos jours. Renseignements: 872-3455.

Conférences

— Lundi 4 avril, à 19h30, en l'école St-Gérard, 8527, rue Berri, soirée d'information et d'échanges pour les 18 à 25 ans, avec la Jeune Chambre (526-3309).

— Lundi 4 avril et mardi 5 avril, à 19h, au centre de yoga Le Lotus, 7373, rue Lajeunesse (métro Jean-Talon), soirée gratuite d'information sur "Le Hatha-Yoga, source d'énergie, de santé et de bien-être" (279-6844).

— Mardi 5 avril, à 20h, au 6933-A, rue Ch.-Colomb, "mardi mystique" avec le maître égyptien Anubis Schenouda, sur "le monde stellaire et l'homme-univers" (334-7268).

— Mardi 5 avril, à 19h30, à la polyvalente Jeanne-Mance, 1951 est, rue Rachel, angle Bordeaux, conférence de M. Roger Leroux, directeur de la Division Economie et Finance à LA PRESSE, sur "L'économie québécoise: un avenir incertain?" (entrée libre).

— Mercredi 6 avril, à 20h, au centre récréatif Ste-Odile, 12055, rue Dépatie (arrière de l'église, rue Salaberry), réunion de la Société d'horticulture et d'écologie du Nord de Montréal, avec causerie de M. Guy Hains sur "les rosiers" (entrée libre).

— Mercredi 6 avril, à 19h30, au Jardin botanique, 4101 est, rue Sherbrooke (salle 331), causerie sur "les sapins, épinettes et autres conifères" (872-4135).

— Jeudi 7 avril, à 19h30, à l'auditorium du Jardin botanique, ouverture des cours de sciences naturelles pour les adultes, avec M. Gilles Richard, qui traitera de "la faune du Québec" (849-8141).

Des magiciens

À l'occasion du Salon des Sciences occultes '77 qui aura lieu du 14 au 24 avril, au centre Paul-Sauvé, 4000 est, rue Beaubien, un concours de magiciens est lancé à l'intention des jeunes et des adultes (13 à 23 ans). Les intéressés sont invités à s'inscrire au plus tôt en composant: 634-1739, le soir.

— Par ailleurs, des stages en jeux et expressions dramatiques, en jeux dramatiques et arts plastiques, ainsi qu'un stage d'initiation aux jeux dramatiques, sont offerts par le Service des sports et loisirs de la ville de Montréal en collaboration avec le Haut-Commissariat.

Ces sessions auront lieu au Centre culturel Calixa-Lavallée, 3819, av. Calixa-Lavallée, au parc Lafontaine: aujourd'hui et demain, ainsi que les 19 et 20 avril, 26 et 27 avril, de 9h du matin à 17h. Y sont gratuitement invitées les personnes travaillant en jeux dramatiques avec des enfants de 6 à 12 ans (872-3947).

Fleurs pascales

— La traditionnelle exposition des fleurs pascales s'ouvrira le mercredi 6 avril, à 20h30, dans la grande serre du Jardin botanique de Montréal. Elle aura pour thème: "la Tchécoslovaquie en fleurs".

L'inauguration officielle sera faite par M. Stefan Murin, ambassadeur de la Tchécoslovaquie au Canada. Dès le lendemain, le public aura grande joie à visiter cette féerique expo printanière (entrée libre).

— Aujourd'hui et demain, au Centre Bois-de-Boulogne, 10025, boul. de l'Acadie, grande "Exposition Artisanat Multi-Ethnique" présentée par le Comité multiculturel de Montréal métropolitain, avec le concours de quelque 16 groupes ethniques (entrée libre).

— Du 5 au 17 avril, au Centre culturel de Dorval, 1401, Bord-du-Lac, expo de photos-couleurs de Pierre Larose (entrée libre).

— Jusqu'au 5 avril, au cégep de Maisonneuve, 3800 est, rue Sherbrooke, expo de dessins de Robert Lesco (entrée libre).

— Jusqu'au 16 avril, à la Galerie Claude Luce, 1637, rue St-Denis, expo des huiles récentes de Pierre-Georges Tabouillet (entrée libre).

— Jusqu'au 18 avril, au café-galerie Dionysarts, 4473, rue St-Denis, expo des "Artistes indépendants": Carole Smith, Gilles Bernard, André DePelteau et Jacques Frigon.

— A l'Atelier-Galerie Laurent Tremblay, 4809, rue Marquette, près Gifford, expo de Robert Prenovault, sculpteur, et Yvon Rivest, sérigraphie; aussi, le 8 avril, à 20h, soirée de rencontre avec le monde d'Yvon Rivest, en diapos et spectacle de Maurice Paquin et Paul Paulin (521-8786).

— Jusqu'au 8 avril, au Centre culturel de Verdun, 5955, rue Bannantyne, expo des toiles de l'artiste Hélène Beck, de Chicoutimi.

— Aujourd'hui, au Salon du Camping, à la Place Bonaventure, à compter de 11h du matin, se tient une rencontre des taxidermistes amateurs et professionnels du Québec. De cette réunion devrait naître une association provinciale des taxidermistes, organisme devant répondre à d'urgents besoins.

LA MYSTIQUE DE AUDI.

Une longue tradition de confort, de classicisme et de perfectionnisme allemand.



La Audi d'aujourd'hui s'inspire d'une suite de performances et de traditions qui remonte à la fin du XIXe siècle, lors de la naissance de l'automobile.

Dès le début du XXe siècle, une de nos voitures gagna trois fois de suite la course la plus éprouvante de l'époque, le rallye des Alpes autrichiennes.

Au fil des ans, les victoires s'accumulèrent, dont 18 Grand Prix. Mais plus que de gloire, nous avons soif d'une connaissance technique qui ne s'acquiert que dans des conditions extrêmes, sur les pistes.

De cette connaissance sont nées nos plus belles réussites: nos voitures de promenade. Ce perfectionnisme traditionnel se perpétue de nos jours dans la Audi Fox sedan, la Audi familiale et la Audi 100 LS.

Prenons la familiale: c'est un objet rare en ce sens qu'elle allie le confort et l'espace intérieur à des performances extraordinaires.

Son moteur à injection, avec arbre à cames en tête et boîte de vitesses manuelle, obtient 45 m/g sur la route et 29 en ville.

Comme le moteur est au-dessus des roues avant, vous bénéficiez pleinement du mordant de la traction avant. (Une idée que nous avons lancée il y a 40 ans).

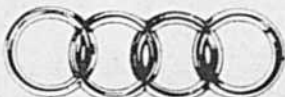
Soulignons aussi la suspension très spéciale de la Fox: les barres de torsion coudées à l'arrière et le système à roues indépendantes à l'avant assurent sa stabilité.

Si la Audi Fox familiale file allègrement, elle n'en possède pas moins une carcase robuste. L'habitacle forme une véritable coquille sécuritaire. Le déport négatif des roues avant aide le conducteur à garder la maîtrise du volant lorsqu'il y a risque de dérapage. La Fox possède aussi un système de freinage double en diagonale, des pare-chocs télescopiques, des ceintures à inertie en équipement standard, des pneus radiaux ceinturés d'acier et, à l'arrière, des verrous de sécurité pour les enfants.

Mais la Audi Fox familiale brille aussi par son confort. Elle offre jusqu'à 51 pi³ d'espace de chargement ou amplement de place pour toute la famille et ses bagages. Ses

sièges baquet, à l'avant, sont conçus selon des données orthopédiques. Le tableau de bord est bien rembourré et le plancher, recouvert d'une épaisse moquette. Il y a aussi un dégivreur de lunette arrière, une horloge au quartz et un système de ventilation qui diffuse air frais et air chaud simultanément et renouvelle l'air de la voiture toutes les 23 secondes.

Passer chez le concessionnaire Volkswagen le plus près de chez vous et mettez la Audi Fox familiale à rude épreuve: vous verrez une mystique se matérialiser.



La Audi Fox sedan: moins de \$6,600.
La Audi familiale: moins de \$6,900.

*Prix de détail suggéré f.a.b. au port d'entrée.
†Résultats obtenus lors de tests approuvés par Transport Canada. La consommation variera selon vos habitudes de conduite, l'usage que vous faites de la voiture, son état mécanique et ses équipements ajoutés en option. Les engins sont en option.

Des employés d'hôpitaux rencontrent le ministre Lazure

Un groupe d'employés d'hôpitaux, représentant les travailleurs syndiqués de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, du Centre Berthelet et de l'Hôtel-Dieu de Montréal, ont rencontré hier le ministre des Affaires sociales à son bureau de Montréal pour tenter d'obtenir de lui le règlement de deux cas de congédiement, dont l'un remonte à la grève du Front commun, l'an dernier, et l'autre au mois de décembre 1976.

Reçus par le ministre

Les syndiqués, qui étaient en tout une trentaine, ont manifesté devant les bâtiments de la Cour du bien-être social pendant que leurs délégués étaient reçus par le ministre.

Les journalistes n'ont pas été autorisés par le ministre à assister à la rencontre. Cependant, de source proche du ministre Lazure, on apprenait qu'aucune réponse ne pourrait être donnée aux syndiqués avant lundi.

Du côté des manifestants, un porte-parole déclarait que les cas de Daniel Poulin, du Centre Berthelet, et de Donald Bernier, de Maisonneuve-Rosemont, n'étaient pas les seuls griefs soumis au ministre.

Mesures antisyndicales

Les syndiqués se plaignent d'être victimes de mesures antisyndicales de la part des autorités des trois institutions en cause.

Sept employés auraient été suspendus à l'Hôtel-Dieu, et quatre autres auraient subi le même sort parce qu'ils auraient fait de l'information syndicale pendant leur heure de diner.

Ces suspensions seraient survenues alors que les employés tentaient d'informer les syndiqués des coupures de postes, au nombre de 20, décidées par la direction.

Toujours selon le porte-parole syndical, les directeurs généraux des trois institutions auraient rencontré le ministre Lazure, hier, avant la manifestation des syndiqués.

McGill conférences publiques sur les sociétés pluralistes

Problèmes et solutions des sociétés multilingues et multiculturelles. Exposés présentés par des personnalités invitées.

Gérard Bergeron

Professeur titulaire de Théorie Politique Université Laval

Un Commonwealth Canadien à inventer

Un mode de remaniement politique possible au Canada entre le régime fédératif et l'indépendance du Québec

Simultaneous translation facilities

Campus de l'Université McGill
Pavillon Stephen Leacock, Auditorium 132

le mardi 5 avril 1977 à 20 heures
Entrée libre (aucun billet exigé)

Prochain conférencier:

Monsieur A. Davidson Dunton, Director,
Institute of Canadian Studies, Carleton University.
Co-président, Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme
EQUAL PARTNERSHIP (Association égalité)

Université
McGill

Il ne faut pas se fier aux apparences!



PROGRAMMES DE PRINTEMPS HOMMES, FEMMES, GROUPES MIXTES, ADOLESCENTS, ENFANTS

Début des programmes: avril 1977

NATATION (Cours privés, ou en groupes), PROGRAMMES AVANCÉS • CONDITIONNEMENT RYTHMIQUE • CONDITIONNEMENT PHYSIQUE (FEMMES) • CONDITIONNEMENT (GROUPES MIXTES) • PROGRAMMES POSTCARDIAQUES • DANSE SOCIALE • DANSE MODERNE • BALLET-JAZZ • BALLET • GOLF • ARTS MARTIAUX • BADMINTON • ESCRIME • GUITARE • YOGA • TENNIS • BRIDGE • BASKET-BALL • VOLLEY-BALL • GYMNASTIQUE • LANGUES • JARDINAGE • PLONGÉE AUTONOME • HAND-BALL • MUSIQUE • ARTISANAT • PROGRAMMES POUR LES ADOLESCENTS • VIE ET EXPLORATION • PROGRAMMES CULTURELS • COURS DE MONITEURS POUR CAMPS DE JOUR • COURS DE FORMATION AU LEADERSHIP • GYMNASTIQUE PRESCHOOLAIRE

Communiquer avec la succursale YMCA la plus proche, pour vous informer des programmes offerts.

CARTES DE MEMBRE DISPONIBLES

WEST ISLAND 470 St-Louis, Ste-Claire 695-9561	CENTRE-VILLE 1441, rue Drummond 849-5331	WESTMOUNT 4584 o. rue Sherbrooke 937-3916
AVE. DU PARC 5550 ave du Parc 271-2548	VERDUN-LASALLE 7105, boul. LaSalle 769-2728	CHATEAUGUAY 25 St-François 692-2801
N.D.G. 4335, rue Hampton 486-7315	LACHINE-DORVAL 3955, rue Provost 637-2511	ST-LAURENT 1745, boul. Décarie 748-6128

GET



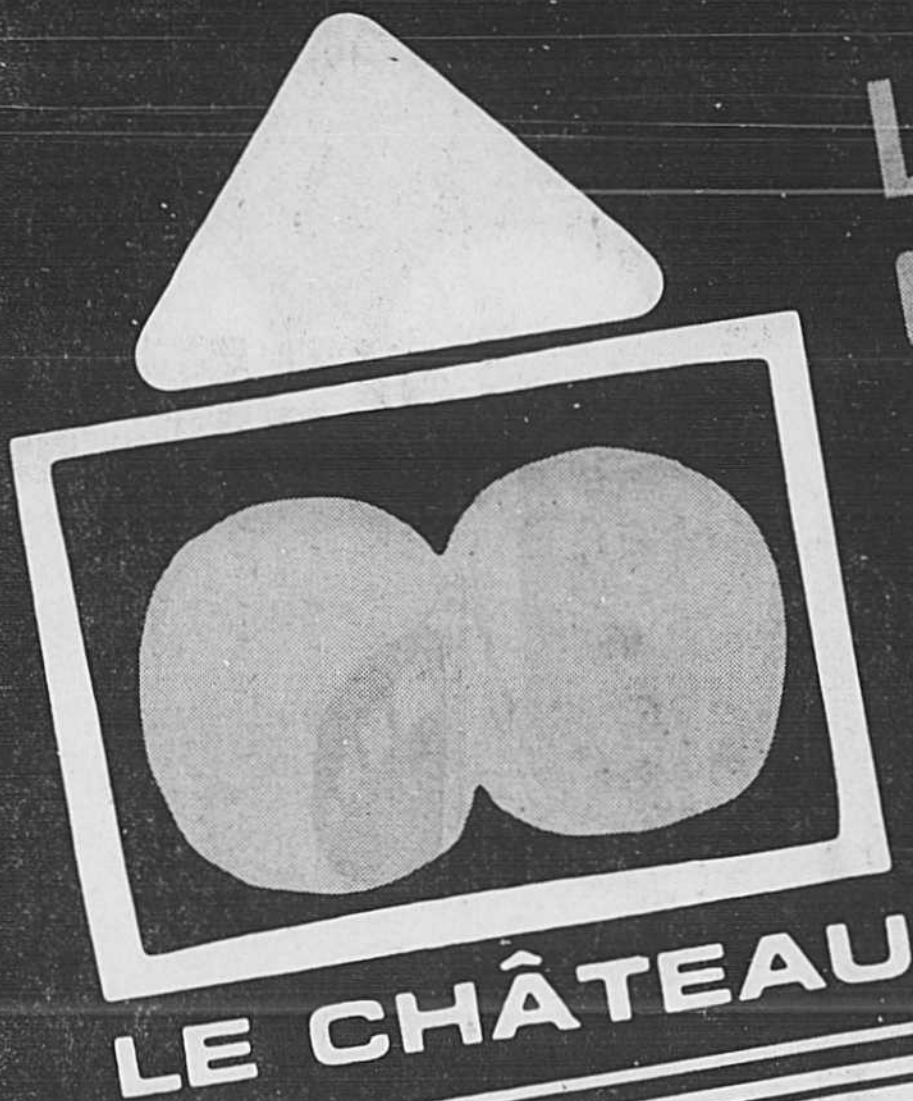
GOUTEZ-Y ET
PRONONCEZ-VOUS

GET

la crème des menthes

Dites jête, comme en France

Schenley Vins et Spiritueux Ltée



Le plus grand solde
de notre histoire!

Ouvert
Dimanche
de 9h à 17h

Le Château

Vente Boom Boom

\$2 millions

Pendant 10 jours seulement!

Economisez 40, 50 et jusqu'à 75%

sur les modes et les chaussures Le Château pour hommes et femmes.

T-SHIRTS
Prix original
3.95 à 6.95
PRIX DE VENTE
\$1 à \$3

SANDALES
d'été pour femmes
Prix original
19.95 à 24.95
PRIX DE VENTE
\$6.95 à \$9.95

Modes pour Hommes	Prix Original	PRIX DE VENTE
Chemises	\$10.95 à \$ 19.95	\$5. à \$9.
Chandails	\$10.95 à \$ 25.00	\$5. à \$9.
Salopettes	\$29.95 à \$ 49.95	\$14. à \$19.
Jeans	\$12.95 à \$29.95	\$5. à \$9.
Pantalons	\$24.95 à \$ 34.95	\$7. à \$14.
Habits	\$89.95 à \$150.00	\$39. à \$59.
Blousons	\$19.95 à \$ 39.95	\$9. à \$14.
Vêtements en Cuir,		1/2 PRIX
Manteaux, Imperméables		1/2 PRIX

Modes pour Femmes	Prix Original	PRIX DE VENTE
Chemisiers et blouses	\$12.95 à \$25.00	\$5. à \$9.
Jupes	\$19.95 à \$29.95	\$5. à \$14.
Robes	\$19.95 à \$49.95	\$5. à \$19.
Jeans	\$12.95 à \$29.95	\$5. à \$9.
Pantalons	\$19.95 à \$35.00	\$7. à \$14.
Chandails	\$14.95 à \$25.00	\$5. à \$9.

Autres articles pour hommes, y compris des CHAUSSURES, T-shirts, ceintures, blazers, etc... de 50 à 75% de rabais.
Ainsi que de 50 à 75% de rabais sur une grande sélection de CHAUSSURES, imperméables, manteaux et vêtements en cuir!

Un Seul et Unique Endroit!

Au Palais du Commerce

1650 Rue Berri au coin d'Ontario
Prenez le Metro. jusqu'à la station Berri de Montigny et
entrez-y directement de la station.



Heures d'ouverture:

3 avril 9 h à 17 h
4, 5, & 6 avril 9 h à 18 h
7 avril & 8 avril 9 h à 21 h
9 avril 9 h à 17 h



Le magazine Sunflight été 77 est arrivé!



Demandez-le à votre agent de voyages.

Du soleil pour tout le monde, des prix pour se laisser aller, de nouvelles destinations (telle la Yougoslavie), de nouvelles formules plus économiques (voyages Nolinuit et vacances Soléparagne), de nouvelles façons de voyager (ex.: la Floride en roulotte motorisée)... Sunflight a tout mis en oeuvre pour vous faire passer de belles vacances. Consultez le magazine de 60 pages couleurs donnant tous les renseignements sur les hôtels, les destinations et les conditions.

à partir de:*			à partir de:*			à partir de:*		
Costa del Sol	2 sem.	\$499	Fort Lauderdale	1 sem.	\$269	Haïti	1 sem.	\$299
Costa del Sol et Andalousie	2 sem.	689	St-Petersburg	1 sem.	199	Barbade	1 sem.	319
Costa del Sol et Maroc	2 sem.	639	La Floride en roulotte	1 sem.	219	Sainte-Lucie	1 sem.	359
Acapulco	1 sem.	299	Disney World	1 sem.	209	Waikiki	2 sem.	629
Mexico Magnifico	2 sem.	399	Freeport	1 sem.	212	Les îles Hawaii	2 sem.	789
Miami Beach	1 sem.	249	Nassau	1 sem.	291	La Yougoslavie	2 sem.	499
			Cuba	1 sem.	359			

* Prix par personne, groupe de 2, pouvant varier suivant les dates de départ et le genre d'hôtel choisi.

* Prix par personne, groupe de 2, pouvant varier suivant les dates de départ et le genre d'hôtel choisi.
Transport aérien et transferts à destination inclus.
Taxe d'aéroport, taxe et service à l'hôtel extra.

Vacances Sunflight

En plein le soleil que j'aime.

VOYAGES TOTAL 361 est, Henri-Bourassa Montréal Permis No 50172 381-8013	Tél.: 866-2511 1200, rue Peel Montréal AGENCE DE VOYAGES Voyages Tourisme AMERICAN EXPRESS Permis No 50195	Voyages Bergeron inc. 7725, Saint-Denis 273-3301 7190, boul. Pie-IX 376-6700 1, Complexe Desjardins Suite 3817 — 281-1661	VOYAGES MONTAMBAULT INC. PONT-VIAU 669-1738 DUVERNAY 661-4860 SAINT-EUSTACHE 627-4761 CHOMEDEY 681-2533 VOYAGES MONTAMBAULT INC.	Agence de voyages ATLANTIC-PACIFIC TRAVEL & TOURS inc. 4950, chemin Reine-Marie Montréal 735-4181 Permis no 50441
Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc. 1255, rue University suite 1220 Montréal H3B 3W9 "Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485	VOYAGES JACQUES CARTIER LES TERRASSES 220 705 ouest, STE-CATHERINE 281-1750	VOYAGES GINGRAS LTEE 1966, boul. Graham, Ville-Mi-Royal Tél.: 735-2702 3587, av. Papineau, Montréal Tél.: 526-2511	AGENCE DE VOYAGES St-Denis inc. 5135 St-Denis 277-1126 Permis no 50168	
LES VOYAGES mcGregor 3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330 1373, av. Greene Westmount 931-3843	AUX QUATRE COINS VOYAGES LTEE 2360, LUCERNE, SUITE 11 Permis No 50092 Centre commercial Ville-Mont-Royal Tél.: 735-6615	Simpson's Sears Fairview, 697-5280 Centre-ville 842-3241, ext. 865 Galeries d'Anjou 353-4360 Carrefour Laval 687-3870 Sears Côte-Vertu 333-5340 Permis no 50197	VOYAGES Panorama inc. Place Victoria 866-8856 Permis no 50077	Voyez l'agence de voyages martin SUITE 420 PLACE VERSAILLES (PRÈS TUNNEL) 353-6930 Permis no 75015073